

## W numerze:

**Z nadzieją w przyszłość.  
Wywiad z Burmistrzem  
Janowa Lubelskiego**

str. 3

**Budowa S19 Janowa  
Lubelskiego. Zdjęcia  
z lotu ptaka**

str. 16-17

**Janowska Wigilia.  
Wspominamy minione lata**

str. 18

## 10, 5 mln zł dla gminy Janów Lubelski z Rządowego Funduszu Inicjatyw Lokalnych

Nowy rok 2021 dla gminy Janów Lubelski będzie z pewnością rokiem nowych inwestycji, które ucieszą niejednego mieszkańca naszego miasta, czy gminy. Gmina otrzymała bezzwrotną dotację w kwocie 10, 5 mln zł w ramach Rządowego Funduszu Inwestycji Lokalnych.

**Dofinansowanie w wysokości 4,5 mln zł** gmina otrzymała na rewitalizację społeczną – gospodarczą Janowa Lubelskiego, która będzie obejmować takie działania, jak: rewitalizacja Rynku z przebudową dworca, budowę SKATE PARKU, rewitalizację Parku Misztalec (modernizacja alejek spacerowych, schodów, przepustów oraz budowę oświetlenia i monitoringu zewnętrznego, remont stawu wraz z nasadzeniami roślin wodnych). Wybudowany będzie także ogólnodostępny parking przy ulicy 14 – go Czerwca. W ramach zaplanowanych działań zostaną zmodernizowane obiekty Parku Rekreacji: modernizacja elewacji i pergoli wraz z instalacją fotowoltaiczną, modernizacja ciągu pieszo – rowerowego, montaż huśtawki dla osób niepełnosprawnych.

**Natomiast 6 mln zł** gmina otrzymała na kompleksową modernizację obiektów oświatowych, rekreacyjnych i sportowych. Mowa o dokończeniu modernizacji obiektów szkolnych w celu dostosowania do aktualnych potrzeb edukacyjnych, przepisów p.poż oraz warunków higieniczno – sanitarnych (budynek byłego gimnazjum). Ponadto zostanie wybudowany kompleks sportowy przy szkole podstawowej. Wybudowane zostanie boisko ze sztuczną nawierzchnią do piłki nożnej, do tenisa wraz z bieżnią z oświetleniem i monitoringiem oraz ogrodzeniem terenu. Zostanie zamontowane mobile sezonowe lodowisko wraz z oświetleniem, nagłośnieniem i wyposażeniem.

Dorota Kozdra

KPRM RZĄDOWY FUNDUSZ  
INWESTYCJI LOKALNYCH

Gmina Janów Lubelski



Z okazji Świąt Bożego Narodzenia proszę przyjąć najlepsze życzenia zdrowia, radości, życzliwości, uśmiechu na każdy dzień oraz wielu łask od nowonarodzonego Jezusa w nowym roku 2021

Przewodnicząca Rady Miejskiej  
*Krzysztof Kołtyś*  
Krzysztof Kołtyś

Burmistrz Janowa Lubelskiego  
*Krzysztof Kołtyś*  
Krzysztof Kołtyś

## Muzyczne Gwiazdy u Burmistrza Krzysztofa Kołtyś

Na zaproszenie Burmistrza Janowa Lubelskiego gościliśmy 15 grudnia w Urzędzie Miejskim Nasze Muzyczne Gwiazdy: Alicję Tracz, Julię Kierepkę wraz ze swoją nauczycielką Agnieszką Wiechnik. To pod kierunkiem Agnieszki – Ala i Julka kreowały swój piosenkarski talent. Dzięki niej, a swej determinacji, ciężkiej pracy i talentowi wygrały Szansę na Sukces. Dla Julki, szansa wystąpienie na estardzie w Opolu stała się rzeczywistością. Ala reprezentowała nasz kraj na tegorocznej Eurowizji Junior. Dla każdej z nich jest to ogromny sukces. Wiemy, że jeszcze nie raz będziemy mieć przyjemność słyszeć piosenki w wykonaniu Ali, czy Julki. Być może to nie pierwsze gwiazdy, które „wrosły” pod kierunkiem Agnieszki Wiechnik. Znając zapał i determinację Agnieszki bardzo prawdopodobne, że będzie ona dla wielu młodych talentów inspiracją.

Alicja i Julka to miłe, przesympatyczne, a przy tym muzycznie utalentowane artystki. Julki talent nie raz mieliśmy możliwość podziwiać podczas różnych festiwali, czy koncertów charytatywnych m.in. na deskach Janowskiego Ośrodka Kultury. Muzyczną karierę Alicji nie trudno było przeoczyć. Słyszeliśmy wiele razy o jej osiągnięciach, czy jej siostry Oli. Alicja Tracz to bardzo skromna młoda artystka, pełna optymizmu.

Młode artystki otrzymały słodczyce, upominki, list gratulacyjny i bon na zakupy w galerii. Burmistrz Krzysztof Kołtyś złożył osobiste gratulacje i wyrazy uznania dla Ali Tracz i towarzyszącej jej mamy Pani Ani Tracz, Julce Kierepce oraz Agnieszce Wiechnik. Do życzeń i gratulacji przyłączyła się Sekretarz Gminy Bożena Czajkowska, Zastępca Burmistrza Czesław Krzysztoń. Dołączamy się i my, czyli redakcja Gazety Janowskiej.

Ala wraz z Agnieszką zaśpiewała fragment świątecznej piosenki. Piosenka dostępna na kanale Youtube pod linkiem: <https://www.youtube.com/watch?v=cjQ--PzIGhs>

Natomiast my zapraszamy do wspólnego śpiewania, prezentując Państwu jej fragment

„Święta to radości czas, Każdy znowu się uśmiecha, Święta to radości czas, Nikt nie obraża się Bo właśnie Święta to radości czas Już Mikołaj na nas czeka Święta to radości czas Życzenia spełniają się...”

Była to piękna przedświąteczna wizyta, pełna radości.

Niech uśmiech na twarzy naszych Gwiazd towarzyszy im zawsze. Gratulujemy osiągnięć i życzymy pomyślności w Nowym Roku.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Od lewej: Agnieszka Wiechnik, Julia Kierepka, Anna Tracz, Alicja Tracz, Krzysztof Kołtyś

## Dotacja z Unii Europejskiej dla gminy Janów Lubelski na kolejne instalacje wykorzystujące odnawialne źródła energii

2 450 650, 00 zł to kwota dofinansowania z Unii Europejskiej dla Gminy Janów Lubelski na montaż instalacji fotowoltaicznych i instalacji solarnych. Wniosek został złożony przez Gminę w ramach Osi Priorytetowej 4 Energia przyjazna środowisku, Działania 4.1 Wsparcie wykorzystania OZE Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014 – 2020 pn. „Energia odnawialna w Gminie Janów Lubelski Etap I”. W ramach projektu zostanie zamontowanych 417 sztuk instalacji fotowoltaicznych oraz 30 sztuk instalacji solarnych. Burmistrz Krzysztof Kołtyś zaznacza, że „dotychczas zamontowaliśmy 1 649 instalacji solarnych oraz 448 pieców na biomasę. Ponad połowa domów w naszej gminie posiada nowoczesne instalacje ekologiczne”.

Szacowany koszt projektu to suma rzędu 5 770 290, 00 zł. W dalszym ciągu jest możliwość zapisu na montaż instalacji fotowoltaicznych

Dorota Kozdra



## Oszczędnie i bezpiecznie. Gmina uzyskała dotacje na wymianę lamp



Coraz więcej gmin decyduje się na energooszczędne oświetlenie LED. Do takich gmin należy Janów Lubelski, który planuje wymienić około 2 tys. lamp. Kwota jaką gmina Janów Lubelski uzyskała z dotacji ze środków Unii Europejskiej to suma rzędu około 3,5 mln zł.

Wymiana na oświetlenie LED pozwala oszczędzić energię nawet o 60 procent. Ponadto wpisuje się także w program ochrony środowiska. Poprawa efektywności energetycznej ogranicza emisję dwutlenku węgla.

Burmistrz Krzysztof Kołtyś podkreśla, że „dzięki wymianie lamp na energooszczędne nie będzie konieczności wyłączania co drugiej lampy, czy też wyłączania lamp w nocy, a pomimo tego uzyskamy duże oszczędności w wydatkach na oświetlenie. Lampy będą pobierały kilkakrotnie mniej energii i będą tak zaprogramowane, że w godzinach późnej nocy będą świeciły z mniejszym natężeniem”.

Dofinansowanie zostało przyznane przez Zarząd Województwa Lubelskiego.

Dorota Kozdra

## Janów Lubelski nadal wśród najlepszych miast powiatowych w Polsce

2004-2009	2007-2011	2009-2012	2011-2013	2004-2014	Miasto	Województwo	wydatki finansowane ze środków unijnych w latach 2004-2014 (w zł per capita, uwzględniając inflację – w cenach stałych 2014) bez danych ze spółek miejskich	środki UE (dane ze spółek miejskich 2011-2014, per capita w cenach stałych 2014)	SUMA
1	1	1	22	1	Janów Lubelski	lubelskie	6740,35	0,0	6740,35
15	2	6	7	2	Kołobrzeg	zachodniopomorskie	4075,78	241,3	4317,10
48	6	5	3	3	Rypin	kujawsko-pomorskie	2592,19	1415,9	4008,11
29	3	4	5	4	Węgrów	mazowieckie	3059,27	768,0	3827,25
21	79	28	8	5	Biłgoraj	lubelskie	3522,60	141,9	3664,47
252	14	3	1	6	Myślenice	małopolskie	3131,21	533,2	3664,40
149	5	2	2	7	Puławy	lubelskie	3323,05	202,3	3525,36

W piśmie samorządowym „Wspólnota” opublikowano ranking wykorzystania przez gminy środków UE w latach 2004-2019. W kategorii miast powiatowych nie udało nam się utrzymać pierwszego miejsca z lat 2004-2014, ale zajęliśmy wysokie 12 miejsce na 267 miast powiatowych.

Tym razem zwyciężył Biłgoraj (gratulacje!). Analizując dwa wymienione wyżej rankingi (2004 - 2014 i 2014 - 2019) można zauważyć, jak trudno utrzymać przez tyle lat czołowe pozycje. Z poprzedniego rankingu za lata 2004-2014 w pierwszej dwunastce utrzymały się tylko dwa miasta powiatowe Janów Lubelski i Biłgoraj! Gdybyśmy dodali

kwoty z dwóch rankingów „Wspólnoty”, tworząc ranking za lata 2004-2019 okazałoby się, że od czasu wstąpienia Polski do Unii Europejskiej (2004 rok) to Janów Lubelski pozyskał najwięcej środków z UE na jednego mieszkańca w kategorii miast powiatowych!

Niezwykle ciekawie wygląda pierwsza trójka zsumowanych rankingów:

1. **Janów Lubelski** – kwota łączna **8634, 85 zł** na jednego mieszkańca (1894,50 + 6740,35)
2. **Biłgoraj** – kwota łączna na jednego mieszkańca **6504,61 zł** (2840,14 + 3664,47)

2014-2017	Miasto	Województwo	Wydatki ze środków UE w latach 2014-2017 w zł per capita
1	Biłgoraj	lubelskie	2840,14
2	Wysokie Mazowieckie	podlaskie	2643,43
3	Lidzbark Warmiński	warmińsko-mazurskie	2543,16
4	Lębork	pomorskie	2489,87
5	Poddębice	łódzkie	2198,29
6	Łosice	mazowieckie	2142,42
7	Stalowa Wola	podkarpackie	2068,41
8	Ciechanów	mazowieckie	2060,89
9	Hrubieszów	lubelskie	2049,10
10	Busko-Zdrój	świętokrzyskie	2018,98
11	Limanowa	małopolskie	1925,42
12	Janów Lubelski	lubelskie	1894,50
13	Nakło nad Notecią	kujawsko-pomorskie	1888,57
14	Wieliczka	małopolskie	1827,94
15	Gołdap	warmińsko-mazurskie	1807,54

3. **Kołobrzeg** – kwota łączna na jednego mieszkańca **5951,02 zł** (4317,10 + 1633,92)

## Laptopy i tablety do zdalnej nauki dla janowskich szkół

51 sztuk laptopów otrzymały szkoły z terenu gminy w ramach rządowego programu „Zdalna Szkoła” i „Zdalna Szkoła +”. Na zakup tych laptopów gmina uzyskała dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa za lata 2014 - 2020. Łączna suma pozyskanego dofinansowania to kwota rzędu przeszło - 160 tys złotych. Sprzęt trafił do uczniów z wielodzietnych rodzin, które znajdują się w trudnej sytuacji materialnej, jak również do nauczycieli.

38 sztuk laptopów otrzymał Zespół Szkolno-Przedszkolny w Janowie Lubelskim z rządowego programu Zdalna Szkoła (I tura wiosenna - 17 sztuk) i Zdalna Szkoła + (II tura jesienna - 21 sztuk). Publiczna Szkoła Podstawowa w Momotach Górnych otrzymała 6 (I tura - 2 sztuki, II tura - 4 sztuki), zaś Publiczna Szkoła Podstawowa w Białej Drugiej 7 sztuk (I tura -

2 sztuki, II tura - 5 sztuk) do zdalnego nauczania. Wioletta Sołtys - Dyrektor Zespołu Szkolno-Przedszkolnego zaznacza, iż oprócz 38 laptopów, które otrzymali uczniowie z programu Zdalna Szkoła, szkoła wydała również te laptopy, które były w posiadaniu placówki. Łącznie - mówi Wioletta Sołtys - wydaliśmy uczniom około 60 sztuk.

Oprócz laptopów do zdalnej nauki, każda szkoła podstawowa z terenu gminy w listopadzie otrzymała po 25 sztuk tabletów z programu rządowego Ogólna Sieć Edukacyjna. Jak czytamy na stronie Ministerstwa Edukacji Narodowej: „Szkolny pakiet Naukowej i Akademickiej Sieci Komputerowej składa się z 25 tabletów wraz z etui, klawiaturą, rysikiem i usługą mobilnego dostępu do sieci internetu, świadczoną do końca roku szkolnego 2020/2021. Głównym kryterium brany pod uwagę było podpisanie przez dyrektora



szkoły umowy z Ogólnopolską Siecią Edukacyjną”.

Dodajmy, że sprzęt zostanie zwrócony do szkoły po zakończeniu nauki zdalnej.

Dorota Kozdra

# Z nadzieją w przyszłość – wywiad z Burmistrzem Janowa Lubelskiego Krzysztofem Kołtysiem

Mijający 2020 rok był rokiem, który odegrał w naszym życiu znaczącą rolę. To rok koronawirusa. Każdy z nas musiał nauczyć się żyć w obostrzeniach, które przybierały i w dalszym ciągu przybierają różny wymiar w zależności od rozmiarów tej pandemii. Ograniczenia związane z przemieszczeniem się, w tym zamknięcie szkół, uczelni, sklepów, instytucji kultury, zakładów pracy, urzędów oraz ograniczenia ilości osób w kościele, czy podczas zgromadzeń. To wszystko odcisnęło piętno na życiu każdego z nas. W dalszym ciągu zmierzamy się z pandemią, a ograniczenia mają wpływ na nasze funkcjonowanie.

Jak gmina Janów Lubelski poradziła sobie w tym trudnym czasie? Z jakimi problemami musiał zmierzyć się janowski samorząd? Z jakimi nadziejami "wchodzimy" w 2021 rok? Na wyżej postawione pytania odpowiada Burmistrz Krzysztof Kołtys.

**D.K. - Panie Burmistrzu, proszę powiedzieć, jak Pan ocenia postawę mieszkańców w trudnym czasie pandemii? Czy mieszkańcy stosują się do rygorów związanych z sytuacją epidemiczną?**

**K.K. -** Myślę, że nasza społeczność zachowuje się odpowiedzialnie. Posługując się terminologią szkolną na wiosnę było wzorowo, latem dobrze, a teraz z powrotem wzorowo.

**D.K. - W jaki sposób pandemia koronawirusa wpłynęła na finanse gminy Janów Lubelski?**

**K.K. -** W całej Polsce samorządy zanotowały duży spadek wpływów z podatku PIT. W maju wydawało się, że będzie bardzo źle. Tylko w jednym miesiącu, z samego podatku PIT, do budżetu naszej gminy wpłynęło mniej o 400 tysięcy złotych porównując ten miesiąc z tym samym miesiącem ubiegłego roku. Był to spadek aż o 40%. Ponadto zamknięte zostały, a tym samym pozbawione przychodów: pływalnia, JOK, Zoom Natury. Zaczęliśmy szacować, że zabraknie nam na koniec roku kilka milionów złotych na bieżące utrzymanie gminy, nie mówiąc o inwestycjach.

**D.K. - Jakie kroki w tej sytuacji podjęła gmina?**

**K.K. -** Wprowadziliśmy blokadę wszystkich wydatków, bez których mogliśmy czasowo się obejść i rozważaliśmy zaciągnięcie kilku milionów złotych długu poprzez emisję obligacji. Na szczęście w następnych miesiącach sytuacja zaczęła się poprawiać i nasze straty na koniec roku będą dużo mniejsze niż zakładaliśmy. W naszym budżecie mogą na koniec roku wynieść od pół miliona do miliona złotych, ale wprowadzone oszczędności pokryją nam te straty. Nie ma więc potrzeby zaciągania długu.

**D.K. - Czy gmina była zmuszona zrezygnować z zaplanowanych inwestycji?**

**K.K. -** Rozważaliśmy różne scenariusze, ale dzięki oszczędnościom i pomocy, którą otrzymaliśmy od rządu w wysokości 2 mln 192 tys. zł nie zrezygnowaliśmy z żadnej z zaplanowanych inwestycji. Cieszę się, że mimo pewnych trudności, zakończyliśmy duży projekt termomodernizacji siedmiu budynków użyteczności publicznej, w tym, wszystkich pięciu szkół. Cieszy mnie również to, że udało nam się otworzyć nowe, piękne przedszkole w budynku dawnego gimnazjum, oraz całkowicie odnowić parter budynku z przeznaczeniem dla najmłodszych dzieci uczęszczających do szkoły podstawowej.

**D.K. - Zatem czy któreś inwestycje zostały przesunięte na rok przyszły?**

**K.K. -** Nie wykonaliśmy drobnych inwestycji drogowych na osiedlu Przyborowie ze względu na zmianę przepisów. Odpowiednie zgody uzyskaliśmy dopiero w listopadzie, więc trzy krótkie uliczki będą wykonane wiosną przyszłego roku. Pomimo zapewnień ze strony wykonawcy nie został wykonany przewidywany zakres prac w rynku. Siłą rzeczy, te prace przechodzą na rok przyszły.

**D.K. - W związku z wybuchem pandemii mijający rok malował się w czarnych barwach, tymczasem w końcu roku gmina pozyskała wielkie fundusze. Powiało optymizmem?**

**K.K. -** Do optymizmu jeszcze daleko, gdyż z powodu pandemii cierpi wiele osób, a wiele firm, mimo ogromnych pieniędzy kierowanych przez rząd w ramach tarcz finansowych przeżywa duże trudności. Im trudniejsza sytuacja ogólna, tym bardziej nabierają wartości pozyskane przez nas pieniądze, które sprawiają, że pod względem inwestycyjnym nie będziemy przeżywać regresu, a odnotujemy jeszcze większe ożywienie i przyspieszenie. W drugiej połowie roku z funduszy Unii Europejskiej pozyskaliśmy około 7 mln zł dofinansowania, a z budżetu państwa 12,7 mln zł. Łącznie na inwestycje pozyskaliśmy prawie 20 milionów złotych, co jest wynikiem naprawdę



doskonałym. Ta kwota wsparcia pozwoli nam zarówno dokończyć rozpoczęte inwestycje, jak też zrealizować kilka nowych, oczekiwanych przez naszych mieszkańców.

**D.K. - Jaki wpływ może mieć pandemia na sytuację finansową gminy w 2021 roku?**

**K.K. -** Trudno prognozować w warunkach takiej niepewności. Dochody bieżące gminy na pewno ucierpią. Ale mam nadzieję, że spełnią się prognozy rządu i sytuacja zacznie się stabilizować. Jeśli gospodarka zacznie normalnie funkcjonować, to również sytuacja naszych przedsiębiorców i mieszkańców zacznie się poprawiać, a tym samym sytuacja finansowa gminy będzie lepsza. Niemniej jednak, w dalszym ciągu będziemy się starać o kolejną pomoc ze strony rządu.

**D.K. - Panie Burmistrzu, czy uważa Pan, że uda się gminie szybko przejść do normalności, gdy pandemia zacznie „wygasać”?**

**K.K. -** Według prognoz analityków pandemia zacznie słabnąć lub wygasać latem. Szykując się na taki scenariusz przewidujemy powrót do różnego rodzaju wydarzeń, imprez, spotkań. Jeśli sytuacja na to pozwoli nasza gmina na nowo zatętni życiem. Wierzę, że tak będzie.

**D.K. - W jaki sposób gmina wspierała janowski szpital w dobie koronawirusa?**

**K.K. -** Aby wszyscy czytelnicy byli tego świadomi zacząłem od tego, że szpital jest powiatowy i nie podlega pod gminę. Pomimo tego od lat wspomagamy szpital, gdyż jest to dla wszystkich mieszkańców strategiczną placówką. Podobnie, jak w latach ubiegłych tegoroczna pomoc przeznaczona jest na zakup sprzętu ratującego zdrowie i życie pacjentów janowskiego szpitala. Oprócz pomocy finansowej przekazaliśmy pomoc rzeczową w postaci kilku tysięcy maseczek. Było to na początku pandemii, kiedy ten towar był trudno dostępny, a więc cenny.

**D.K. - Pandemia odcisnęła swe piętno na przedsiębiorcach? Czy i jak przedsiębiorcy z terenu gminy mogą liczyć na wsparcie samorządu?**

**K.K. -** Wiele firm, zwłaszcza tych małych i z branż najbardziej dotkniętych kryzysem jest w naprawdę trudnej sytuacji. Mam nadzieję, że pomoc rządowa, w ramach którejś z tarcz finansowych pozwoli im przetrzymać ten najtrudniejszy czas. Pomoc ze strony gminy dotyczy głównie odroczeń, bądź umorzeń podatków od nieruchomości i od środków transportowych. Żeby nie być posądzonym o stronniczość powołałem kilkuosobową komisję, która rozpatruje wpływające podania i podejmuje decyzje o ewentualnym zakresie udzielonej pomocy. Nie podważam decyzji Komisji, więc są one ostateczne. Wprowadzona wiosną rządowa pomoc dla przedsiębiorców spowodowała, że tych podań nie było bardzo dużo. Obecne zamknięcie działalności niektórych branż powoduje, że ponownie pojawiają się podania o umorzenia.

**D.K. - W jaki sposób funkcjonuje Urząd Miejskiej w czasie pandemii. Jak obsługiwani są petenci?**

**K.K. -** Nawet w fazie największego strachu, jaki zapanował na początku pandemii, Urząd Miejski pracował nieprzer-

wanie. Dostosowując się do zaleceń wprowadziliśmy odpowiednie obostrzenia, aby nie doprowadzić do sytuacji, w której wszyscy w Urzędzie się zakażą i gmina przestanie na jakiś czas działać. Żeby zminimalizować takie zagrożenie, część pracowników pracuje w Urzędzie, część zdalnie, ale wszystkie sprawy, które do nas wpływają, lub wynikają z naszych planów pracy są realizowane na bieżąco. Oczywiście zdarza się, że w pojedynczych sprawach terminy ich załatwienia ulegają wydłużeniu, ale jest to naprawdę minimalny odsetek spraw.

**D.K. - Czego życzyłby Pan sobie i naszym mieszkańcom na nadchodzące święta Bożego Narodzenia i na Nowy Rok 2021?**

**K.K. -** Naszym mieszkańcom życzę zdrowego, rodzinnego i napawającego nadzieją Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku 2021, który pokona pandemię i przywróci nam upragnioną normalność.

*Pozdrawiam czytelników Gazety Janowskiej*

*Dziękuję za rozmowę DK*



## Przebudowa ciągu pieszo – rowerowego ul. Wałowej i ul. Prusa

Nowa kostka, uzupełnione krawężniki, wymienione obrzeża, wykonanie oznakowania poziomego i pionowego oraz przejścia dla pieszych i rowerów to rezultat prac związanych z modernizacją dróg gminnych ul. Prusa, ul. Wałowa, a mowa o przebudowie przeszło 400 m ciągu pieszo – rowerowego.

Prace trwały w ubiegłym miesiącu, roboty wykonywała firma Pawła Lacha z gminy Jarocin.

Zadanie podzielono na dwa etapy. Etap I – modernizacja drogi gminnej ul. Wałowej w zakresie przebudowy ciągu pieszo – rowerowego długości 303 m. Szerokość ciągu pieszego - 1,0 m, szerokość ciągu rowerowego wynosi 2,0 m. Częściowo

zostanie uzupełniony krawężnik oraz wymienione obrzeża. To zadanie zostało dofinansowane (około 64 %) w ramach działania Lokalnej Grupy Działania Leśny Krąg „Rozwój ogólnodostępnej i niekomercyjnej infrastruktury turystycznej lub rekreacyjnej lub kulturalnej”.

Drugi etap dotyczy przebudowy ciągu pieszo – rowerowego ul. Prusa (długość 100 m). To zadanie w całości zostało sfinansowane z budżetu gminy Janów Lubelski. Na zamieszczonych fotografiach stan prac oceniają: Krzysztof Kołtyś Burmistrz Janowa Lubelskiego, Czesław Krzysztoń - Zastępca Burmistrza, Tomasz Kaproń - Radny Rady Miejskiej, Grażyna Kuśmierczyk - Radna Rady Miejskiej, Justyna Kuśmierczyk - Inspektor ds. drogownictwa UM.

Dodajmy, iż przyszłości planowana jest dalsza budowa ścieżki pieszo – rowerowej w ciągu ulicy Świerdzowej w kierunku ZOOM – u NATURY.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

Operacja pn. Modernizacja dróg gminnych w Janowie Lubelskim ul. Prusa, ul. Wałowa, ul. Świerdzowa polegająca na przebudowie ciągów pieszo – rowerowych. Etap I – przebudowa ciągu pieszo – rower-



owego ul. Wałowej i ul. Prusa w Janowie Lubelskim mającą na celu rozwój ogólnodostępnej i niekomercyjnej infrastruktury turystycznej lub rekreacyjnej poprzez modernizację dróg gminnych ul. Wałowej i ul. Prusa w Janowie Lubelskim w zakresie przebudowy ciągu pieszo – rowerowego ul. Wałowej i ul. Prusa na długości 303 m. współfinansowana jest ze środków Unii Europejskiej w ramach działania „Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014- 2020



## Nowoczesny i już aktywny plac zabaw na Osiedlu Wschód

Zachęcamy do ćwiczeń, jak również do aktywności na nowoczesnym i już aktywnym placu zabaw na Osiedlu Wschód. Minionej jesieni zostały zamontowane nowoczesne urządzenia do ćwiczeń „Street workout”.

Prosimy o uszanowanie placu zabaw i używaniu zgodnie z przeznaczeniem i wiekiem. Jest to miejsce z którego wszyscy korzystamy, więc warto dbać o wspólne dobro.

Teren jest monitorowany, a w przyszłości zostanie oświetlony.

Przypomnijmy, że place zabaw, jak również siłownie na świeżym powietrzu cieszą się zainteresowaniem wśród naszych mieszkańców. Janowski samorząd ma na uwadze, aby na każdym osiedlu zostały zamontowane „takie urządzenia”.

Przypomnijmy, że na terenie Janowa Lubelskiego funkcjonuje plac zabaw na ul. Wiejskiej, ul. Szarotkowej, ul. Targowej, ul. Piaskowej, ul. Bukowej, ul. Skorupki, Przy rogu ul. Prusa i ulicy Bema, na terenie Parku

Misztalec oraz w Zofiance Górnej (obok remizy). Ponadto funkcjonują siłownie m.in. na ul. Piaskowej, ul. Bukowej, ul. Szarotkowej, w Parku Misztalec, w Parku ZOOM NATURY, w Zofiance Górnej (obok remizy), w Momotach Górnych (obok szkoły podstawowej), w Łątku Ordynackim (obok szkoły).

*Dorota Kozdra*



## Budowa budynku remizy OSP w Ujściu wraz z obiektami towarzyszącymi – etap V

W przyszłym roku gmina zamierza kontynuować prace związane z budową budynku remizy OSP w Ujściu wraz z obiektami towarzyszącymi – etap V (końcowy). Zadanie będzie dotyczyło wykonania schodów wejściowych, wjazdu do garażu. W pomieszczeniach na parterze zostaną wykonane takie prace, jak: (łazienka – roboty wykończeniowe) oraz montaż stolarki drzwiowej wewnętrznej, w tym drzwi p.poż. Ponadto zostanie wykonana instalacja elektryczna na parterze oraz wykonanie części zakresu instalacji c.o.

Przypomnijmy, że I etap budowy budynku remizy OSP w Ujściu został zakończony pod koniec grudnia 2014 (wykonanie fundamentów budynku). Natomiast pod koniec grudnia 2015 roku zakończył się etap II – wykonano ściany konstrukcyjne. W 2017 roku został zakończony etap – III (roboty żelbetowe, strop, ściany, kominy, dach stolarka). W 2018 roku trwały prace związane z etapem IV, a prace dotyczyły wykonania podłoża pod posadzki, montażu stolarki okiennej, drzwiowej oraz bramy garażowej. Wykonano również m.in. prace wykończeniowe pomieszczenia garażu, pomieszczenia gospodarczego i pomieszczenia OSP oraz łazienki dla osób niepełnosprawnych, przyłącze wodociągowe i kanalizacji sanitarnej.

Termin realizacji tj. zakończenie prac - etap V- sierpień 2021. Przetarg został ogłoszony w listopadzie br.

*Dorota Kozdra*



## Asfaltowe połączenie Łątku Ordynackiego z Kalennym



Przebudowa (modernizacja) drogi gminnej dojazdowej do gruntów rolnych w Łątku Ordynackim w zakresie nawierzchni bitumicznej dł. 440 mb (szerokość jezdni 3,5 m.) – to prace, które zostały wykonane we wrześniu br. W ramach prowadzonych prac zostały również uzupełnione pobocza.

Zmodernizowana droga przyczyni się z pewnością do bezpośredniego dojazdu drogą asfaltową do Łątku Ordynackiego (kierunek Kalenne – gmina Modliborzyce do granicy Lasów Państwowych). W ten sposób droga została również połączona z drogą krajową 19.

Firmą wyłonioną w drodze przetargu było Przedsiębiorstwo Drogowe Sp. z o.o. ze Staszowa.

Odbiór zadania miał miejsce we wrześniu. W odbiorze uczestniczyła Bożena Czajkowska – Sekretarz Gminy, Justyna Kuśmierczyk – Inspektor ds. drogownictwa UM, Ryszard Sirko – Inspektor Nadzoru oraz przedstawiciel wykonawcy.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

## Nowe nazwy ulic



Mamy ulice gen. S. Maczka, ul. E. Rydza – Śmigłego, ul. Ojca – Jana, ul. Dr. J. Sowiakowskiego, ul. W. Sowy „Visa”, ale również ul. Płk. T. Lechnickiego, ul. A. Fredry, ul. T. Kościuszki, ul. Gen. W. Sikorskiego, ul. R. Traugutta, ul. M. Kopernika, ul. W. Reymonta, ul. M. Reja, ul. B. Prusa, ul. J. Korczaka, ul. Ks. I. Skorupki, ul. Ks. S. Wyszyńskiego, ul. J. Słowackiego, ul. A. Mickiewicza, ul. J. Piłsudskiego, ul. H. Kołłątaja, ul. J. Kilińskiego, ul. H. Sienkiewicza, ul. J. Kochanowskiego, ul. M. Konopnickiej, ul. Jana Pawła II.

Do znanych osobistości „dołączył” Ignacy Paderewski i Mjr. H. Dobrzański. Na listopadowej sesji podjęto uchwałę w sprawie nadania nowych nazw ulic położonych na terenie Janowa Lubelskiego. Mowa o ulicy Ignacego Paderewskiego (obręb ewidencyjny Janów Lubelski Czwarty) i ul. Mjr. H. Dobrzańskiego (boczna ul. Beliny -

Prażmowskiego).

Ignacy Jan Paderewski - znany pianista, kompozytor, działacz społeczny i mąż stanu, który jako premier i minister spraw zagranicznych podpisał w imieniu Polski traktat wersalski. Urodził się 6 listopada 1860 roku (18 listopada według kalendarza juliańskiego) w Kuryłówce na Podolu, w ówczesnym zaborze rosyjskim. Zmarł w 1941 roku.

Henryk Dobrzański – major Wojska Polskiego, jeden z legendarnych żołnierzy walczących w kampanii wrześniowej, organizujący następnie Oddział Wydzielony Wojska Polskiego na terenie okupowanego kraju. Używał pseudonimu „Hubal”. Urodził się 22 czerwca 1897 roku w Jaśle. Zmarł w 1940 roku.

*Dorota Kozdra*

# Budżet Gminy Janów Lubelski 2021 Projekt

## Dochody 82 mln 573 tys. zł

W tym dochody Majątkowe 14 mln 603 tys. zł  
- dotacje z Unii Europejskiej – 9 308 095,49 zł  
- dotacje Budżetu Państwa – 2 198 006,11 zł  
- wpłaty mieszkańców do projektu pn. „Energia odnawialna w Gminie Janów Lubelski” (montaż instalacji fotowoltaicznych i solarnych) – 1 837 285,00 zł

## Wydatki 86 mln 843 tys. zł

W tym Wydatki Majątkowe (inwestycyjne) 20 mln 907 tys. zł  
- dotacje z Unii Europejskiej i Budżetu Państwa – 13 mln 343 tys. zł  
- środki własne Gminy Janów Lubelski – 7 mln 564 tys.

## Rewitalizacja społeczno – gospodarcza Janowa Lubelskiego – 7 339 528,63 zł

Dofinansowanie Unii Europejskiej – 5 418 963,00 zł  
Dofinansowanie z Budżetu Państwa – 597 659,11 zł  
Wkład własny gminy Janów Lubelski – 1 322 906,52 zł

## Energia odnawialna w gminie Janów Lubelski (fotowoltaika i solary) – 2 859 160,00 zł

- dofinansowanie z Unii Europejskiej – 1 221 875,00 zł  
Energooszczędne oświetlenie LED na terenie gminy Janów Lubelski 2 493 825,00 zł  
Dofinansowanie z Unii Europejskiej – 1 723 374,99 zł  
Wkład własny Gminy Janów Lubelski – 770 450,01 zł

## Turystyka – 1 432 903,70 zł

Projekt pn. Zoom Natury i Kultury (etap II) – dofinansowanie z Unii Europejskiej – 943 882,50 zł

## Gospodarka komunalna i ochrona środowiska

- kompleksowa modernizacja stadionu miejskiego (dokumentacja techniczna) – 45 000,00 zł  
- zagospodarowanie terenu Ruda (plac zabaw, siłownia) wraz z projektem dokumentacji technicznej – 22 095,58 zł  
- zagospodarowanie terenu przy ul. Jana Pawła II – skwer przy kościele (projekt techniczny) 15 000,00 zł  
- Skate Park (projekt budowlany) – 15 000,00 zł  
- place zabaw i urządzenie siłowni – 80 000,00 zł  
- Dom Nauczyciela (podjazd dla niepełnosprawnych) – 50 000,00 zł oraz zagospodarowanie otoczenia – projekt budowlany 5 000,00 zł

## Gospodarka mieszkaniowa – 707 485,15 zł

Scalania  
- ul. Sienkiewicza – 20 000,00 zł  
- ul. Wierzbowa – 230 000,00 zł  
- ul. Modrzewiowa – 50 000,00 zł  
Os. Przyborowie, Os. Zaolszynie – 50 000,00 zł

## Regulacja gruntów – 26 000,00 zł

Strefa Ekonomiczna – zakup działki w Strefie Ekonomicznej Borownica (od SKR) – 313 940,00 zł  
- zakup terenów na plac zabaw dla dzieci (Momoty Dolne) – 17 545,15 zł

## Inwestycje budowlane

- modernizacja budynku po byłym gimnazjum przy Zespole Szkolno – Przedszkolnym w Janowie Lubelskim – 350 000,00 zł  
- Budowa remizy w Ujściu – 222 308,53 zł  
- Ocieplenie dachu budynku świetlicy wiejskiej w Łątku Ordynackim – 10 000,00 zł

## Pomoc dla Powiatu Janowskiego – 1 581 839,951 zł

- przebudowa drogi powiatowej ul. Bohaterów Porytowego Wzgórza w lokalizacji od km 0 + 43 do km 2+ 053 (etap I) – pomoc finansowa 1 543 629,51 zł  
- Hala Sportowa przy Zespole Szkół w Janowie Lubelskim – pomoc finansowa – 38 210,00 zł



Nowy wizerunek zyskał budynek po byłym gimnazjum przy ulicy Ogrodowej. Przypomnijmy, że w budynku trwały prace termomodernizacyjne i rewitalizacyjne.

Prace rewitalizacyjne dotyczyły przebudowy i rozbudowy budynku pod potrzeby przedszkola i szkoły podstawowej. Na parterze budynku została umiejscowiona szkoła podstawowa, a na pierwszym piętrze mieści się przedszkole przeniesione z ulicy Świerdzowej. W budynku zostały przebudowane sale zajęciowe, łazienki, pomieszczenia gospodarcze wraz z rozdzielnią posiłków do obsługi sal przedszkolnych oraz pomieszczenia pomocnicze na potrzeby prowadzenia indywidualnych zajęć. Na parterze budynku znajduje się również zaplecze socjalno – sanitarne dla pracowników oraz pomieszczenia administracyjne. Ponadto została przebudowana piwnica na zespół szatniowy. W piwnicy została umieszczona nowa kotłownia gazowa do podgrzewania wody, która jest synchronizowana z instalacją solarną. Budynek zyskał klatkę schodową z windą, a układ komunikacyjny został dostosowany do wymagań p.poż. Przebudowana została instalacja: wodociągowa, kanalizacyjna, hydrantowa i elektryczna.

Przed budynkiem znajduje się parking z dwoma wjazdami/wyjazdami z ulicy Ogrodowej. Dla najmłodszych został wybudowany nowy plac zabaw z elementami małej architektury.

Dodajmy, że budynek Publicznej Szkoły Podstawowej przy ulicy Skorupki i budynek po byłym gimnazjum przy ulicy Ogrodowej od 1 września 2020 roku jest Zespołem Szkolno – Przedszkolnym w Janowie Lubelskim.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

## Rewitalizacja budynku po byłym gimnazjum



## Zakończono prace termomodernizacji 7 budynków

W tym roku zakończyły się prace dotyczące termomodernizacji 7 budynków użyteczności publicznej na terenie gminy Janów Lubelski. Przypomnijmy, prace prowadzone były w budynku: Ośrodka Pomocy Społecznej, Domu Nauczyciela oraz Publicznej Szkole Podstawowej w Janowie Lubelskim, w budynku po Publicznym Gimnazjum w Janowie Lubelskim, w Publicznej Szkole Podstawowej w Białej Drugiej, w Publicznej Szkole Podstawowej w Łążku Ordynackim i Publicznej Szkole Podstawowej w Momotach Górnych. W tym roku prace trwały w Domu Nauczyciela, budynku byłego gimnazjum i Publicznej Szkole Podstawowej w Janowie Lubelskim. Całkowita wartość projektu: 10 956 857,67 zł. w tym gmina uzyskała dofinansowanie: 6 559 416,28 zł (85 % wydatków kwalifikowanych), wkład własny gminy: 4 397 441,39 zł.

Prace, które wykonano w budynku OPS dotyczyły: wymiany stolarki okiennej i drzwiowej, docieplenia ścian zewnętrznych i stropu poddasza, wymiany orywnowania i instalacji odgromowej, wykonania opaski z kostki brukowej, wymiany źródeł światła na energooszczędne typu LED, wymiany instalacji zimnej i ciepłej wody użytkowej, wymiany instalacji centralnego ogrzewania, przebudowy przyłącza gazu

wraz z wykonaniem kotłowni gazowej, montażu instalacji solarnej. W Domu Nauczyciela wymieniona została stolarka okienna i drzwiowa oraz bram, ocieplono ściany zewnętrzne, ocieplono stropodach wraz z wykonaniem pokrycia dachowego, orywnowaniem i wymianą instalacji odgromowej, wykonano opaskę z kostki brukowej, wymieniono źródła światła na energooszczędne typu LED, wymieniono instalacje centralnego ogrzewania, wykonano instalacje ciepłej wody użytkowej, zamontowano instalacje solarną.

W Publicznej Szkole Podstawowej w Janowie Lubelskim i w budynku po byłym gimnazjum (obecnie Zespół Szkolno – Przedszkolny) została wymieniona stolarka okienna – drzwiowa, docieplono ściany zewnętrzne, docieplono stropodach wraz z wykonaniem pokrycia dachowego, orywnowaniem i wymianą instalacji odgromowej, wykonano opaskę z kostki brukowej, wymieniono źródła światła na energooszczędne typu LED, wymieniono instalacje centralnego ogrzewania, wykonano kotłownię gazową dla potrzeb c.w.u., zamontowano instalacje solarną. W Publicznej Szkole Podstawowej w Białej Drugiej była to: wymiana stolarki okiennej i drzwiowej, docieplenie ścian zewnętrznych, docieplenie stropu poddasza wraz z wykonaniem pokrycia

dachowego, orywnowaniem i wymianą instalacji odgromowej, wykonanie opaski z kostki brukowej, wymiana źródeł światła na energooszczędne typu LED, wymiana instalacji centralnego ogrzewania, montaż instalacji solarnej.

W Publicznej Szkole Podstawowej w Momotach Górnych wymieniono stolarkę okienną i drzwiową, docieplono ściany zewnętrzne oraz strop, wykonano opaskę z kostki brukowej, wymieniono źródła światła na energooszczędne typu LED, zamontowano instalacje solarną. Podobny zakres prac dotyczył Publicznej Szkoły Podstawowej w Łążku Ordynackim. Była to wymiana stolarki okiennej i drzwiowej, docieplenie ścian zewnętrznych, docieplenie dachu wraz z wykonaniem pokrycia dachowego, orywnowaniem i wymianą instalacji odgromowej, wykonanie opaski z kostki brukowej, wymiana źródeł światła na energooszczędne typu LED, wymiana instalacji centralnego ogrzewania i instalacji ciepłej wody użytkowej, wykonanie kotłowni na ekogroszek, montaż instalacji solarnej.

Dodajmy, że prace związane z termomodernizacją 7 budynków użyteczności publicznej trwały od 2018 roku, tzn. iż zadanie zostało rozpisane na 2 lata.

Dorota Kozdra





## II etap Programu Kolej +. Budowa linii kolejowej Szastarka – Janów Lubelski – Biłgoraj

Wszystkie pięć projektów zgłoszonych przez Województwo Lubelskie zakwalifikowało się do II etapu Programu Kolej+. Wśród nich budowa linii kolejowej Szastarka – Janów Lubelski – Biłgoraj wraz z poprawą dostępności transportu kolejowego w Kraśniku.

Przypomnijmy, że realizację Programu Kolej + zaplanowano do 2028 roku.

Projekty, które przeszły do drugiego etapu mają 12 miesięcy na przedłożenie studium wykonalności, studium planistycznego przebiegu linii kolejowej. Pod koniec 2021 roku uzyskamy informację, czy dany odcinek kolei uzyska dofinansowanie w wysokości 85 %. Przypomnijmy, że pozostałe 15 % będą finansować samorządy. Udziałowcami inwestycji będzie Rząd, Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego oraz jednostki samorządu terytorialnego, przez które pobiegnie linia kolejowa.

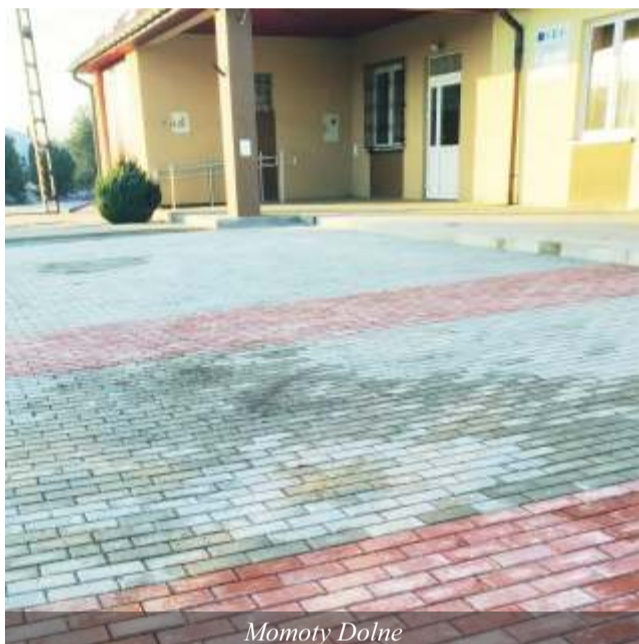
Koszt opracowania koncepcji szacowany jest na ok. 400

tys. zł. Województwo lubelskie zobowiązało się pokryć połowę kosztów opracowania, a pozostałą część sfinansują PKP Polskie Linie Kolejowe S.A., które zajmą się też m.in. przeprowadzeniem przetargu na wybór wykonawcy koncepcji oraz będą sprawowały nadzór nad jej przygotowaniem. Powstanie koncepcji umożliwi opracowanie studium wykonalności, które określi szczegółowy zakres prac. Realizację robót budowlanych w ramach Lubelskiej Kolei Aglomeracyjnej zaplanowano w nowej perspektywie finansowej na lata 2021-2027.

Kolej ma przebiegać przez trzy powiaty: janowski, kraśnicki i biłgorajski, czyli przez Kraśnik, Szastarkę, Modliborzyce, Janów Lubelski, Dzwolę i Biłgoraj. Łącznie zostałyby wybudowane 56 km torów (odcinek Szastarka – Biłgoraj).

*Dorota Kozdra*

## Zadania zrealizowane ze środków funduszu sołectkiego



*Momoty Dolne*

Realizowane zadania w ostatnim czasie ze środków funduszu sołectkiego to montaż oświetlenia w kierunku drogi S19 w miejscowości Łążek Garncarski (koszt 3 tys. zł.). Wyłożenie kostką brukową placu wokół świetlicy wiejskiej w Momotach Dolnych (koszt około 16 tys. zł.) oraz wykonanie wiaty zadaszeniowej przy parkingu obok cmentarza w Momotach Górnych (koszt 10 tys. zł.).

Przypomnijmy, że fundusz sołectki jest formą budżetu partycypacyjnego na obszarach wiejskich. Są to środki finansowe wyodrębnione w budżecie gminy, które dostępne są wyłącznie dla sołectw i przeznaczone są na przedsięwzięcia poprawiające warunki i jakość życia mieszkańców wsi. Warunkiem przyznania środków sołectwu jest złożenie do organu wykonawczego gminy przez sołectwo odpowiedniego wniosku. Wniosek uchwała zebranie wiejskie z inicjatywy sołtysa, rady sołectkiej bądź grupy minimum 15 pełnoletnich mieszkańców sołectwa. We wniosku wskazane są przedsięwzięcia przewidziane do zrealizowania na obszarze sołectwa w ramach przyznanych mu środków.

*Tekst: Dorota Kozdra  
Foto: Justyna Kuśmierczyk*



*Momoty Górne*

## Partnerstwo 4 gmin - Zielona Brama Roztocza

Gmina Janów Lubelski, wspólnie z Gminami Modliborzyce i Dzwola, zawiązała partnerstwo pn. Zielona Brama Roztocza, w ramach pilotażu Projektu Centrum Wsparcia Doradczego (CWD). Obecnie jesteśmy w trakcie włączenia do Partnerstwa Godziszowa, czekamy na potwierdzenie Ministerstwa Funduszy i Polityki Regionalnej.

W całej Polsce powstało 38 takich partnerstw, z udziałem 333 gmin i 33 powiatów. Poza samorządami, podmiotami uczestniczącymi w Projekcie są: Ministerstwo Funduszy i Polityki Regionalnej oraz Urzędy Marszałkowskie. Celem Projektu i Partnerstwa samorządów jest opracowanie strategii terytorialnej (poprzedzonej diagnozą i

konsultacjami z różnymi grupami społecznymi), wypracowanie pakietu kluczowych dla rozwoju obszarów



projektów oraz przygotowanie wybranych projektów do pozyskania środków w nowej perspektywie finansowej UE 2021-2027. Podczas realizacji Projektu Partnerstwa mogą liczyć na wsparcie doradce Związku Miast Polskich.

Projekt potrwa do marca 2022 roku i mamy nadzieję, że pomoże nam poprawić kompetencje w zarządzaniu strategicznym oraz zainicjuje kompleksowe i partnerskie projekty zmierzające do rozwoju naszych trzech gmin.

*Katarzyna Dzadz*

## Podatek rolny w 2021 roku na tym samym poziomie od 2012 roku. Opłaty za odpady komunalne bez zmian!

Wśród podjętych uchwał na listopadowej sesji Rady Miejskiej była uchwała w sprawie obniżenia średniej ceny skupu żyta przyjmowanej do obliczenia podatku rolnego na rok podatkowy 2021. Kwota 35, 00 zł za 1 dt będzie podstawą do naliczenia podatku rolnego na przyszły rok. Oznacza to, że kwota ta pozostaje na niezmiennym poziomie od 2012 roku i nie będą się wiązały z tym podwyżki podatku rolnego na 2021 rok. Ponadto bez zmian pozostaje na 2021 rok podatek od nieruchomości i podatek od środków transportowych. Burmistrz Krzysztof Kołtyś zaznacza, że „ze względu na panujący kryzys związany z pandemią,

trudną sytuacją firm i mieszkańców, nie przewiduje podwyżek żadnych podatków i opłat”. Mowa również o opłatach za odpady komunalne, które w 2021 roku będą także na tym samym poziomie co w 2020 roku.

Dodajmy, że uchwały Rady Miejskiej, które określają wysokość podatków i opłat lokalnych stanowią akty prawa miejscowego i są publikowane w Dzienniku Urzędowym Województwa Lubelskiego.

*Dorota Kozdra*



**OBWIESZCZENIE BURMISTRZA JANOWA LUBELSKIEGO****o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego -****„STARE CENTRUM” – ETAP 1**

Na podstawie art. 17 pkt. 9 i 11, w związku z art. od 8a do 8d, ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 293, z późn. zm.) zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu **zmiany Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „STARE CENTRUM” – ETAP 1**, sporządzanego na podstawie Uchwały Nr VIII/71/19 Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim z dnia 18 czerwca 2019 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „STARE CENTRUM” – ETAP 1.

Wyłożenie projektu zmiany planu miejscowego wraz z prognozą oddziaływania na środowisko odbędzie się w dniach **od 04.01.2021r. do 03.02.2021r.**, w siedzibie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, **sala nr 1**, przy ul. Jana Zamoyskiego 59, od poniedziałku do piątku, w godz. **od 8.00 do 15.00**, a także przez jego udostępnienie w **Biuletynie Informacji Publicznej** na stronie podmiotowej Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim.

**Dyskusja publiczna** nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie planu zostanie przeprowadzona w dniu **28.01.2021r.** o godz. **10:00**:

- w sali widowiskowej **Janowskiego Ośrodka Kultury** w Janowie Lubelskim przy ul. Jana Pawła II 3,
- i jednocześnie, ze względu na sytuację epidemiczną, za pomocą **środków porozumiewania się na odległość** (on-line).

W trakcie dyskusji publicznej **on-line** możliwe będzie zabieranie głosu, zadawanie pytań i składanie uwag przez jednoczesną transmisję obrazu i dźwięku oraz zadawanie pytań i składanie uwag w formie zapisu tekstowego. Udział w dyskusji **on-line** będzie możliwy za pośrednictwem własnego komputera z dostępem do Internetu i z zainstalowaną odpowiednią aplikacją. Osoby chcące wziąć udział w dyskusji **on-line** proszone są o wcześniejszy kontakt, w godzinach pracy Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, w celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępu **on-line** do udziału w dyskusji.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść **uwagi**.

Zgodnie z art. 39 ust. 1 pkt. 2, 3 i 4, art. 46 pkt. 1 oraz art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 283, z późn. zm.), zwanej dalej ustawą, wymieniony wyżej projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego podlega strategicznej ocenie oddziaływania na środowisko, w tym z zapewnieniem możliwości udziału społeczeństwa – w okresie wyłożenia do publicznego wglądu. **Uwagi i wnioski** w postępowaniu w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko - stosownie do przepisu art. 54 ust. 3 ustawy - należy wносить na zasadach określonych w art. 18 ust. 2 i ust. 3 przywołanej na wstępie ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

**Uwagi i wnioski** należy składać do Burmistrza Janowa Lubelskiego w nieprzekraczalnym terminie **do dnia 19.02.2021 r.** Wnoszący uwagi lub wnioski podaje swoje imię i nazwisko albo nazwę oraz adres zamieszkania albo siedziby a także oznaczenie nieruchomości, której uwaga lub wniosek dotyczy. **Uwagi i wnioski** mogą być wnoszone:

- w formie papierowej i składane w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim, ul. Jana Zamoyskiego 59, lub doręczane na adres: Urząd Miejski w Janowie Lubelskim, ul. Jana Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski,
- w formie elektronicznej, w tym za pomocą środków komunikacji elektronicznej, w szczególności poczty elektronicznej na adres: **sekretariat@janowlubelski.pl**, a także za pomocą platformy ePUAP, tj. **elektronicznej skrzynki podawczej** w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 346, z późn. zm.),
- ustnie do protokołu w Urzędzie Miejskim, ul. Jana Zamoyskiego 59.

Organem właściwym do rozpatrzenia uwag i wniosków jest Burmistrz Janowa Lubelskiego.

**Burmistrz Janowa Lubelskiego**  
**Krzysztof Kołtyś**

**Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych**

W związku z realizacją wymogów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, informujemy o zasadach przetwarzania danych osobowych oraz o przysługujących z tym związanych prawach:

- Administratorem danych osobowych przetwarzanych w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim jest Burmistrz Janowa Lubelskiego, ul. Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski.
- Szczegółowe informacje o przetwarzaniu danych osobowych udostępniono w Biuletynie Informacji Publicznej pod adresem internetowym: <https://umjanowlubelski.bip.lubelskie.pl>, w zakładce RODO, na stronie internetowej oraz na tablicach ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miejskiego, ul. Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski.

Informujemy również, iż w związku z przetwarzaniem danych osobowych, uzyskanych w toku prowadzenia postępowań dotyczących sporządzania aktów planistycznych, o których mowa w ustawie z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r. poz. 293, z późn. zm.), prawo, o którym mowa w art. 15 ust. 1 lit. g RODO, tj. prawo dostępu do informacji o źródle pozyskania danych, przysługuje, jeżeli nie wpływa na ochronę praw i wolności osoby, od której dane te pozyskano.

**Fundusz Dróg Samorządowych**

Gmina Janów Lubelski złożyła wniosek w ramach rządowego programu Funduszu Dróg Samorządowych na realizację następujących zadań w 2021 roku: przebudowę dróg na Osiedlu Sachalin. Mowa o ulicy Poziomkowej, ulicy Borówkowej, ulicy Jagodowej (m.in. wymiana nawierzchni, chodników, odwodnienie).

Mówiąc o planowanych zadaniach w 2021 roku na terenie Janowa Lubelskiego, wspomnieć należy, że Starostwo Powiatowe złożyło wniosek na przebudowę drogi powiatowej - ul. Bohaterów Porytowego Wzgórza (przeszło 2 km).

Ponadto w ramach Rządowego Funduszu Inicjatyw Lokalnych, Starostwo Powiatowe otrzymało środki na przebudowę drogi powiatowej ul. Stokowej na długości 0,411 km, w tym wykonanie: poszerzenia jezdni do 5,5 m, nowej nawierzchni asfaltowej, chodnika, oznakowania, odwodnienia, pełnienie nadzoru inwestorskiego.

Dorota Kozdra

**Centrum Handlowo-Usługowe przy ul. Jana Zamoyskiego**

Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janów Lubelski „Centrum Handlowo-Usługowe przy ul. Jana Zamoyskiego” to jedna z piętnastu uchwał podjętych podczas listopadowej sesji Rady Miejskiej. Wyjaśnijmy, że „Centrum Handlowo – Usługowe przy ul. J. Zamoyskiego” jest to obszar za Rejonem Energetycznym, wyczyszczony plac przez inwestora. Planistyczne rozwiązania: komunikacyjna funkcja zostaje zachowana, plan łączy ul. Zamoyskiego poprzez ul. Modrzewiową i przedłużenie tej ulicy aż do ulicy Wojska Polskiego. Na tym terenie inwestor zapowiedział, że będzie

zrealizowany przystanek komunikacji na cztery miejsca postojowe, z wiatą, z toaletą publiczną. Zachowana będzie komunikacja pieszo – rowerowa, ponadto pas 10 m zieleni izolacyjnej (zieleń wysoka). Parametry urbanistyczne zachowują obowiązek zabudowy budynkiem pojedynczym nie większym niż 2 000 tys. m<sup>2</sup>. Powstanie zespół zabudowy. Pierwsza planowana byłaby zabudowa budynkiem znanej sieci spożywczej, pozostałe pod inne sklepy.

Dorota Kozdra

**Współpraca z organizacjami pozarządowymi**

Podczas listopadowej sesji Rada Miejska podjęła uchwałę w sprawie przyjęcia programu współpracy Gminy Janów Lubelski z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na 2021 rok.

Celem nadrzędnym Programu jest włączenie organizacji pozarządowych w proces rozwoju społeczno – kulturalnego gminy, jak również budowanie partnerstwa między samorządem a sektorem pozarządowym, które ma służyć lepszemu rozpoznawaniu i zaspokajaniu potrzeb lokalnej społeczności.

Prognozowane środki na dotacje udzielane organizacjom pozarządowym w 2021 r. w ramach trybów przewidzianych w ustawie stanowiąc będą kwotę 292 000,00zł oraz w ramach Gminnego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Przeciwdziałania Narkomanii kwotę 142 000,00 zł.





# Stypendyści im. Marii i Lecha Kaczyńskich. Wśród nich uczniowie z gminy Janów Lubelski

Piętnastu uczniów z Powiatu Janowskiego otrzymało stypendium im. Marii i Lecha Kaczyńskich. Wśród nich uczniowie z naszej gminy. Karolina Czajka i Artur Ruszewski z Janowa Lubelskiego oraz Paweł Pawłowski z Kiszek. Ponadto tegorocznymi stypendystami została: Alicja Tracz ze Stożeszyna, Julia Papierz z Kocudzy, Natalia Lewandowska z Kocudzy Górnej, Mikołaj Żuraw z Pasieki, Izabela Wolanin z Potoka Wielkiego, Katarzyna Krzysztoń z Godziszowa, Klaudia Adamek ze Zdziłowic, Karol Kliza ze Słupia, Łukasz Koguc z Błażka, Wojciech Zdybel z Chrzanowa, Marcin Pyzik z Potoczka i Krzysztof Twardowski z Batorza.

W tym roku nie odbyła się uroczysta Gala Stypendialna jak to miało miejsce dotychczas. Z powodu pandemii akty stypendialne wręczane były indywidualnie uczniom w poszczególnych gminach oraz w Biurze Poselskim Jerzego Bieleckiego. Akty stypendialne, jak również wnioski

przygotowała Magdalena Kamińska – asystentka z Biura Poselskiego. Do tej pory takie stypendium otrzymało około 150 uczniów z naszego powiatu.

Jerzy Bielecki – Poseł na Sejm RP, który jest głównym pomysłodawcą tej inicjatywy zaznacza, iż „stypendia to cegiełka wsparcia dla wybitnie uzdolnionych uczniów z powiatu janowskiego. To laureaci konkursów wiedzy, konkursów artystycznych, sportowych, to uczniowie, którzy są aktywni społecznie. Środki finansowe, które od tylu lat są zbierane w ramach Funduszu pomagają tym uczniom w dalszej realizacji ich marzeń i pasji. Dziękuję wszystkim, którzy włączyli się przez te lata w dzieło „żywego pomnika” Marii i Lecha Kaczyńskich”.

Przypomnijmy, że Fundusz Stypendialny im. Marii i Lecha Kaczyńskich został powołany z inspiracji miejscowych samorządowców, przedstawicieli organizacji społecznych

wywodzących się ze środowisk prawniczych. Inicjatywę wspiera Artur Pizoń – Starosta Janowski, Michał Komacki – Wicestarosta, Krzysztof Kołtyś – Burmistrz Janowa Lubelskiego, Krystyna Ćwiek – Przewodnicząca Rady Miejskiej, Czesław Krzysztoń – Zastępca Burmistrza, Sławomir Dworak – Przewodniczący Rady Powiatu, Wójtowie Gmin, członkowie Zarządu Powiatowego PiS.

Dodajmy, że Karolinie Czajka i Arturowi Ruszewskiemu akty stypendialne zostały wręczone 15 grudnia przez Jerzego Bieleckiego – Posła na Sejm RP, Krzysztofa Kołtyś – Burmistrza Janowa Lubelskiego, Artura Pizonia – Starostę Janowskiego, Czesława Krzysztonia – Zastępcę Burmistrza oraz Krystynę Ćwiek – Przewodniczącą Rady Miejskiej.

Gratulujemy tegorocznym stypendystom i życzymy dalszych sukcesów i osiągnięć.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



Od lewej: Czesław Krzysztoń, Krystyna Ćwiek, Krzysztof Kołtyś, Karolina Czajka, Artur Pizoń, Jerzy Bielecki



Od lewej: Krystyna Ćwiek, Krzysztof Kołtyś, Artur Ruszewski, Jerzy Bielecki, Czesław Krzysztoń

## 1 500 zł na zakup komputera dla dziecka z rodziny rolniczej

Do 30 grudnia 2020 r. można składać wnioski o przyznanie pomocy na dofinansowanie kosztów zakupu komputera stacjonarnego lub przenośnego (laptopa) wraz z niezbędnym oprogramowaniem oraz myszą, klawiaturą i ładowarką - informuje Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa.

Wysokość pomocy wynosi 1500 zł na rodzinę. Pomoc będzie przysługiwała rodzinie:

- w skład której wchodzi co najmniej dwoje dzieci w wieku do 18 lat, uczących się w szkole podstawowej lub ponadpodstawowej w roku szkolnym 2020/2021;
- w której co najmniej jedno z rodziców/opiekunów prowadzi gospodarstwo rolne w rozumieniu przepisów o podatku rolnym;
- w której co najmniej jednemu z rodziców/opiekunów został nadany numer identyfikacyjny w trybie przepisów o krajowym systemie ewidencji producentów, ewidencji gospodarstw

rolnych oraz ewidencji wniosków o przyznanie płatności; - w której łączny dochód uzyskany przez rodziców/opiekunów w 2019 r., podzielony na rodziców/opiekunów i dzieci w wieku do 18 lat nie przekracza w przeliczeniu na osobę 1 200 zł miesięcznie; - która nie otrzymała w ostatnich trzech latach poprzedzających dzień złożenia przedmiotowego wniosku, komputera stacjonarnego lub przenośnego będącego laptopem zakupionego ze środków publicznych lub środków organizacji pozarządowych lub zwrotu kosztów, lub dofinansowania zakupu tych rzeczy.

Jak podaje ARiMR, wsparcie będzie przyznawane jednemu z rodziców lub opiekunów na jego wniosek o przyznanie pomocy złożony do biura powiatowego Agencji właściwego ze względu na miejsce zamieszkania rodzica lub opiekuna. Wsparcie można otrzymać jedynie na sprzęt komputerowy zakupiony w terminie od 10 grudnia 2020 r. do 31 marca 2021 r.



Rodzic lub opiekun musi dostarczyć fakturę potwierdzającą dokonanie zakupu takiego sprzętu do 15 kwietnia 2021 r., do biura powiatowego Agencji, którego kierownik wydał decyzję o przyznaniu pomocy.

Źródło: <https://www.portalsamorzadowy.pl/prawo-i-finanse/1500-zl-na-zakup-komputera-dla-dziecka-z-rodziny-rolniczej,239089.html>

## Zapaśnicy Olimpu Janów Lubelski u Marszałka woj. Lubelskiego Jarosława Stawiarskiego



W dn. 27.11.2020r. zapaśnicy JLKS Olimp Janów Lubelski zaproszeni przez Marszałka woj. Lubelskiego Jarosława Stawiarskiego uczestniczyli w spotkaniu w Urzędzie Marszałkowskim w Lublinie.

Pan Stawiarski pogratulował naszym zawodnikom zdobycia medali w Finałach XXVI Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży Lubelskie 2020 zapasy styl klasyczny 14-16.09.2020r. w Janowie Lubelskim.

Medaliści:

Wach Jakub - I m. złoty medal kat. wag. 45kg

Pyć Jakub - II m. srebrny medal kat. wag. 80kg

Łukasik Damian - III m. brązowy medal kat. wag. 110kg

Nasi zawodnicy otrzymali od Marszałka Jarosława Stawiarskiego nagrody i życzenia dalszych sukcesów sportowych na arenie krajowej i międzynarodowej.

*Tadeusz Kuśmierczyk*

## Błogostawionych Świąt Bożego Narodzenia!



Niech nadchodzące Świąta Bożego Narodzenia  
upłyną w atmosferze rodzinnego ciepła i wytchnienia  
od trudnych spraw codziennych, a Nowy Rok przyniesie spokój,  
spełnienie planów i marzeń

Jerzy Bielecki  
*Jerzy Bielecki*  
Poseł na Sejm RP

## Nie bądźmy obojętni na los drugiego człowieka !! List nadesłany do redakcji Gazety Janowskiej

W listopadzie do redakcji Gazety Janowskiej wpłynął list od mieszkańca Janowa Lubelskiego dotyczący pewnego wydarzenia, które jest związane z brakiem okazania pomocy drugiej osobie. Warto tą informację przypomnieć.

Czytając tą wiadomość nasuwa się wiele myśli dotyczących naszego zachowania. Wydarzenie miało miejsce we wtorek 10 listopada przy ulicy Bocznej Okopowej.

Opisane wydarzenie zostało zarejestrowane przez monitoring.

Czytamy: *Przed godziną 7-mą rano zauważyłem jadący na sygnale ambulans z ul. Lubelskiej skręcający w Okopową, a następnie w Okopową Boczną. Zatrzymał się w połowie tej uliczki, gdzie po prawej stronie na poboczu leżał człowiek.*

Mieszkaniec odczytuje później zapis kamery monitoringu: *Po prawej stronie na trawie ledwie widać ciemny punkt oświetlany reflektorami przejeżdżających samochodów. Pomiędzy godziną 5:30 a 6:00 przejeżdża 18 samochodów osobowych. Nikt nie zauważa leżącej postaci. Od 6:00 do 6:30 przejeżdża 24 samochody i jeden rowerzysta. O 6-tej zaczyna powoli się rozwidniać a o 6:15 jest już widno. O 6:24 jeden przejeżdżający z samochodów zatrzymuje się, cofa i kierowca wychodzi z samochodu, ogląda osobę i odjeżdża. Dopiero*

*o 6:30 idzie pieszy, zatrzymuje się przy tej osobie i zaczyna zatrzymywać przejeżdżające samochody. Widać jak macha ręką. Przejeżdża 26 samochodów osobowych i dwóch rowerzystów. Nikt nie reaguje. Dopiero o 6:44 według czasu monitoringu, przyjeżdża ambulans i zabiera osobę do środka. Nie odjeżdża. O 7:07 przyjeżdża patrol policji i ambulans odjeżdża.*



Adresat nadesłanej wiadomości zastanawia się kim była dana osoba. Czytamy w przesłanej informacji: *Nie wiem kim była dana osoba, jakiej płci, ale chyba był to mężczyzna i nie wiem jak długo tam leżał. Coś musiało się stać, zasłabnięcie lub inne okoliczności. Nie wiadomo z jakiej przyczyny leżał człowiek na poboczu i dlaczego nie było reakcji ze strony tylu przejeżdżających samochodów?.*

Po przeczytaniu tej informacji rodzi się wiele pytań na temat naszego zachowania, które zadajemy wraz z adresatem tej wiadomości. Czy jesteśmy aż tak obojętni na los innych ludzi? Dlaczego nie było nawet najmniejszego zainteresowania przez tak długi okres czasu?

Co Państwo myślicie na temat takiej sytuacji? Na brak reakcji dla osoby, która potrzebuje naszej pomocy? Tym bardziej teraz gdy nocna temperatura jest nie wiele większa od zera stopni.. a gdyby była temperatura minusowa. Każda minuta jest wtedy bardzo cenna.

Dziękujemy adresatowi tego listu za przekazanie tej informacji i apelujemy nie bądźmy obojętni na los drugiego człowieka !!

Opracowanie: Dorota Kozdra

## Apel o pomoc dla osób bezdomnych, starszych, samotnych, niepełnosprawnych oraz wymagających pomocy ze względu na swoją trudną sytuację życiową!

Okres zimowy to najtrudniejsze miesiące dla osób bezdomnych, starszych, samotnych, niepełnosprawnych oraz wymagających pomocy ze względu na swoją trudną sytuację życiową, dla wszystkich którzy w tym okresie wymagają wsparcia i pomocy ze strony służb społecznych.

Nie bądźmy obojętni na los drugiego człowieka! Każdą informację o osobach starszych, samotnych, bezdomnych, niepełnosprawnych oraz wymagających pomocy ze względu na swoją trudną sytuację życiową, których nie znamy, a wydaje nam się, że potrzebują pomocy prześlemy odpowiednim służbom

Mieszkańcy Gminy Janów Lubelski mogą informować o miejscach pobytu tych osób i konieczności udzielenia im pomocy:

Ośrodek Pomocy Społecznej  
Ul. Bohaterów Porytowego Wzgórza 23  
23-3100 Janów Lubelski  
w godz. pracy poniedziałek – piątek 7.30 – 15.30 pod numerem telefonu 15 872 46 76

W sytuacjach zagrożenia należy dzwonić o pomoc na numery alarmowe:

997 – policja (w szczególności w godzinach wieczornych i nocnych)

998 – straż pożarna

999 – pogotowie ratunkowe

112 – służby ratownicze

987 – telefon interwencyjny działający w Lubelskim Urzędzie Wojewódzkim

Urząd Miejski  
w Janowie Lubelskim

Przypominamy o działającym w Lubelskim Urzędzie Wojewódzkim telefonie interwencyjnym 987, na który można zgłaszać informacje o zagrożeniu życia i zdrowia mieszkańców Lubelszczyzny, jak również można uzyskać informacje o adresach placówek udzielających pomocy osobom bezdomnym. Dane placówek noclegowych zamieszczone są na stronie internetowej Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego: [www.lublin.uw.gov.pl](http://www.lublin.uw.gov.pl) w zakładce Urząd – Wydziały – Wydział Polityki Społecznej – Wsparcie osób bezdomnych – Rejestr placówek w których gminy zapewniają miejsca noclegowe

## Nie bądźmy obojętni

Kiedy na dworze panują niskie temperatury wiele osób narażonych jest na utratę życia lub zdrowia na skutek wychłodzenia organizmu. Problem ten dotyka przede wszystkim osoby bezdomne, samotne, w podeszłym wieku. Ale nie tylko. Zagrożenie takie dotyczy także osób będących pod wpływem alkoholu. Widząc osobę potrzebującą pomocy nie bądźmy obojętni i pomóżmy jej.

Policjanci systematycznie kontrolują miejsca, w których mogą przebywać takie osoby. Udzielają potrzebującym informacji, w jakich placówkach mogą znaleźć schronienie i bezpiecznie przetrwać zimę. Naszym wspólnym obowiązkiem jest dbałość o życie i zdrowie drugiego człowieka, dlatego każdy śpiący na ławce, osłabiony czy nietrzeźwy człowiek to sygnał działania dla mundurowych. Niestety policjanci nie mogą dotrzeć wszędzie.

Apelujemy do Państwa nie bądźmy obojętni. Zwróćmy uwagę na osoby bezdomne, samotne, bezradne czy nietrzeźwe. Informujmy o każdej zauważonej osobie leżącej lub siedzącej na ziemi, ławkach, przystankach, bądź przebywającej w altankach ogrodowych, czy pomieszczeniach opuszczonych i nieogrzewanych, która mogłaby być narażona na wyziębienie. Zgłoszenia można przekazywać pod numerem telefonu 112. Nasze zainteresowanie, być może przyczyni się do tego, że uratujemy komuś życie. Sami również starajmy się okazać czyste serce i wyciągnąć pomocną dłoń w kierunku tych, którzy tej pomocy potrzebują. Nie przechodźmy obok takich osób obojętnie.

Pamiętajmy jeden telefon może uratować czyjeś życie.

KPP w Janowie Lubelskim

## Parkowanie – wymaga kultury. Nieprawidłowe parkowanie zaś wywołuje konsekwencje prawne

W naszym powiecie a zwłaszcza w Janowie Lubelskim zmurą jest nieprawidłowe parkowanie. Wiemy doskonale, że miejsc parkingowych jest bardzo mało a aut z każdym rokiem przybywa. Dobrego kierowcę poznaje się przede wszystkim po tym jak parkuje. A sposób jaki parkujemy świadczy o nas jako kierowców. Pamiętajmy zatem o „kulturze na drodze”. Kulturalny kierowca, jak już wiemy, nie myśli tylko i wyłącznie o sobie, a więc parkuje tylko tam, gdzie mu wolno. Parkowanie to obowiązkowy element każdej, nawet najkrótszej przejażdżki autem. Pamiętajmy, że nie jesteśmy na drodze sami, a zaparkować chcą wszyscy. Parkując nie zastawiamy nikomu drogi, wjazdu czy wyjazdu bądź bezpiecznego przejścia chociażby przez przejście dla pieszych. Jeżeli nie ma miejsca to nie wciskajmy się na siłę bo wiemy, że samochód nie jest z gumy i wszędzie się nie zmieści. A nieprawidłowo zaparkowany samochód stwarza zagrożenie dla innych uczestników ruchu drogowego i użytkowników dróg. Miejmy świadomość, że nieprawidłowe parkowanie wiąże się również z konsekwencjami prawnymi.

### Nieprawidłowe parkowanie – konsekwencje prawne.

Ustawa Prawo o ruchu drogowym określa miejsca i sytuacje, w których zatrzymanie i postój pojazdu jest dozwolony. Zgodnie z art. 2 pkt 31 tej ustawy pojazdem nazywamy środek transportu przeznaczony do poruszania się po drodze oraz maszynę lub urządzenie do tego przystosowane (samochód, motor). Według art. 46 ustawy zatrzymanie i postój pojazdu jest możliwy w miejscach i warunkach, w których jest on widoczny dla innych kierujących i nie powoduje zagrożenia bezpieczeństwa ruchu drogowego. Kierujący pojazdem, w sytuacji, gdy chce się zatrzymać na jezdni, musi zrobić to jak najbliżej krawędzi (krawężnika) i równoległe do niej. Na



drodze poza obszarem zabudowanym powinien zatrzymać się poza jezdnią. Zgodnie z art. 47 dopuszczalny jest również postój kołami jednego boku lub przedniej osi pojazdu samochodowego o dopuszczalnej masie całkowitej nieprzekraczającej 2,5 t, pod warunkiem że:

- na danym odcinku jezdni nie obowiązuje zakaz zatrzymania lub postoju,
- szerokość chodnika pozostawionego dla pieszych jest taka, że nie utrudni im ruchu i jest nie mniejsza niż 1,5 m.,
- pojazd umieszczony przednią osią na chodniku nie tamuje ruchu pojazdów na jezdni.

Należy pamiętać, że w większości tego typu przypadków będziemy mieli do czynienia z popełnieniem wykroczenia. Do wykroczeń tego typu można zastosować kilka przepisów.

• Art. 97. Uczestnik ruchu lub inna osoba znajdująca się na drodze publicznej, w strefie zamieszkania lub strefie ruchu,

a także właściciel lub posiadacz pojazdu, który wykracza przeciwko innym przepisom ustawy z dnia 20 czerwca 1997r. – Prawo o ruchu drogowym lub przepisom wydanym na jej podstawie, podlega karze grzywny do 3000 złotych albo karze nagany.

• Art. 84. Kto wbrew obowiązkowi nie oznacza w sposób odpowiadający wymaganiom i łatwo dostrzegalny, zarówno w dzień, jak i w porze nocnej, jakiegokolwiek przeszkody w ruchu drogowym, urządzenia lub przedmiotu znajdujących się na drodze lub też miejsca prowadzonych robót, jeżeli to może zagrozić bezpieczeństwu ruchu albo utrudnić ruch na drodze, podlega karze aresztu albo grzywny.

• Art. 90. Kto tamuje lub utrudnia ruch na drodze publicznej, w strefie zamieszkania lub strefie ruchu, podlega karze grzywny albo karze nagany

W pewnych wypadkach może zdarzyć się, że nieprawidłowe zaparkowanie samochodu może przyczynić się do popełnienia przestępstwa. Może tak się stać np. w sytuacji, w której czyn określony w art. 84 kw spowoduje katastrofę albo jej bezpośrednie niebezpieczeństwo lub spowoduje nieumyślnie wypadek drogowy.

Wtedy też sprawca tegoż czynu będzie ponosił odpowiedzialność, o której mowa w art. 173, 174 lub 177 Ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny.

### Odpowiedzialność cywilna

Nieprawidłowe parkowanie może wywołać negatywne konsekwencje nie tylko na gruncie prawa karnego, lecz także – cywilnego. Jeżeli zatem przy parkowaniu pojazdu zostanie dokonany czyn niedozwolony (np. uszkodzenie mienia, uszkodzenie ciała lub też inna szkoda bądź krzywda), to z tego tytułu powstanie obowiązek wypłaty odszkodowania.

## Pierwsze spotkanie koordynatora oraz zespołu ds. dostępności

19 lipca 2019 r. weszła w życie nowa, przełomowa ustawa o zapewnianiu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami.

Ustawa nakłada na wszystkie podmioty publiczne obowiązek zapewnienia dostępności w aspekcie architektonicznym, cyfrowym i informacyjno-komunikacyjnym. Oznacza to, że instytucje publiczne mają dążyć do stworzenia warunków do bardziej samodzielnego i komfortowego korzystania z ich usług dla osób o specjalnych potrzebach, do których zaliczamy m.in. osoby z niepełnosprawnościami czy seniorów. Ta sama ustawa wprowadziła również obowiązek wyznaczenia koordynatora dostępności.

W Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim, zarządzeniem Burmistrza Janowa Lubelskiego został powołany Zespół roboczy ds. dostępności w składzie:

- Przewodnicząca Zespołu - Koordynator ds. dostępności - Elżbieta Iwankiewicz
- Z-ca Przewodniczącego - Magdalena Kolasa
- Członek Zespołu - Anna Flis
- Członek Zespołu - Andrzej Łukasik
- Członek Zespołu - Adam Łukasz
- Członek Zespołu - Marcin Paleń

Najważniejsze zadania zespołu to m.in. wspieranie osób ze szczególnymi potrzebami, tak by ułatwić im dostęp do usług świadczonych przez urząd, inne instytucje publiczne będące

jednostkami urzędu oraz funkcjonowanie w przestrzeni publicznej na terenie Gminy Janów Lubelski. Naszym dążeniem jest wypracowanie standardów i udogodnień, które pozwolą wszystkim mieszkańcom Gminy korzystać z naszych usług.

Koordynator ds. dostępności wraz z zespołem przygotowuje plan działania na rzecz dostępności oraz bierze udział we wdrażaniu tego planu. Plan jest obecnie przygotowywany i będzie zamieszczony w Biuletynie Informacji Publicznej do końca bieżącego roku.

Podczas spotkania zespół omówił założenia ustawy o zapewnieniu dostępności osobom ze specjalnymi potrzebami. Zapoznaliśmy się również z kompleksowym programem „Dostępność Plus” opracowanym przez Ministerstwo Funduszy i Polityki Regionalnej. Omówiliśmy różne aspekty dostępności: architektoniczną, informacyjno-komunikacyjną oraz cyfrową. Spotkanie było prezentacją tematu, ale również gorącą dyskusją na temat zapewnienia dostępności obecnie oraz pilnych potrzebach na przyszłość. Dokonałmy podziału obowiązków i w najbliższym czasie będziemy opracowywać wstępne założenia do planu działania na rzecz poprawy dostępności.

*Elżbieta Iwankiewicz – Kierownik Referatu Promocji i Rozwoju*



### Dostępność Plus



*Elżbieta Iwankiewicz - koordynator ds. dostępności*



*Członkowie zespołu, od lewej: Magdalena Kolasa, Andrzej Łukasik, Marcin Paleń, Anna Flis*



*Adam Łukasz - członek zespołu*

## Od 26 listopada 2020 r. obowiązują następujące zmiany w zakresie podwyższenia kryterium dochodowego Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020

Osoby znajdujące się w trudnej sytuacji życiowej oraz osiągające dochody nie przekraczające 220% kryterium dochodowego ustawy o pomocy społecznej, tj. **1 542,20 zł** w przypadku osoby samotnie gospodarującej oraz **1 161,60 zł** w przypadku osoby w rodzinie, mają możliwość skorzystania z pomocy żywnościowej w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020 (PO PŻ) – Podprogram 2019.

**Głównym celem programu** jest udzielenie wsparcia osobom potrzebującym poprzez cykliczne przekazywanie paczek żywnościowych oraz umożliwienie udziału w warsztatach kulinarno – żywieniowych oraz edukacyjnych dotyczących wzmocnienia samodzielności i kompetencji w zakresie prowadzenia gospodarstwa domowego.

**Warunkiem skorzystania z pomocy żywnościowej** w ramach Podprogramu 2019 jest otrzymanie skierowania z Ośrodka Pomocy Społecznej, które wydawane jest na

podstawie oświadczenia o dochodach z miesiąca poprzedzającego złożenie wniosku.

W okresie realizacji Podprogramu 2019 zaplanowano wydawanie następujących produktów żywnościowych: artykuły warzywne i owocowe (groszek z marchewką, fasola biała, koncentrat pomidorowy, buraczki, powidła śliwkowe, sok jabłkowy), artykuły skrobiowe (makaron jajeczny, makaron kukurydziany bezglutenowy, ryż, kasza gryczana, herbatniki maślane), artykuły mleczne (mleko UHT, ser), artykuły mięsne i rybne (szynka drobiowa, paszтет wieprzowy, filet z makreli), cukier biały, tłuszcze – olej rzepakowy, dania główne (gołąbki w sosie pomidorowym).

Program Operacyjny Pomoc Żywnościowa 2014-2020 (PO PŻ) jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Pomocy Najbardziej Potrzebującym (FEAD).

*Ośrodek Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim*

## Pamiętajmy o odblaskach – ratują życie!

Nie ma takiej ochrony, jaką ma kierujący czy pasażer samochodu. Nie chronią go pasy bezpieczeństwa czy poduszki powietrzne. Dlatego tak ważna staje się jego **widoczność na drodze**.

Jak wynika z analiz, po zmroku, pieszy ubrany w ciemny strój jest zauważany przez kierującego pojazdem w ostatniej chwili, kiedy nie ma praktycznie czasu na reakcję. Natomiast osoba piesza, mająca na sobie elementy odblaskowe staje się widoczna nawet z odległości 150 metrów! Kierujący pojazdem zyskuje w ten sposób czas na wykonanie dowolnego manewru: może zwolnić, wyhamować i bezpiecznie ominąć pieszego.

Policjanci po raz kolejny przypominają o zmianie przepisów, dotyczących obowiązku noszenia elementów odblaskowych przez pieszych poza terenem zabudowanym. Od 31 sierpnia 2014 r. każdy pieszy, który porusza się po zmierzchu po drodze poza obszarem zabudowanym, musi mieć odblask umieszczony w sposób widoczny dla kierujących.

W przepisach przewidziano wyjątek: pieszy może poruszać się po zmierzchu poza obszarem zabudowanym bez elementów odblaskowych, jeżeli znajduje się na drodze przeznaczonej wyłącznie dla pieszych lub na chodniku. Nowy przepis nie ma zastosowania w strefie zamieszkania – tam pieszy korzysta z całej szerokości drogi i ma pierwszeństwo przed pojazdem.

Elementami odblaskowymi mogą być przedmioty doczepiane do ubrania, opaski, kamizelki oraz smycze. Ważne jest ich umieszczenie: odblaski zaleca się umieszczać na wysokości kolan, dłoni, w okolicy środka klatki piersiowej i pleców – wówczas będziemy mieli pewność, że są dobrze widoczne dla innych uczestników ruchu drogowego.

Jednocześnie przypominamy, że rowerzyści korzystający z dróg publicznych od zmierzchu do świtu powinni mieć wyposażone rowery w sprawne oświetlenie i elementy odblaskowe.

Pamiętajmy nasze bezpieczeństwo zależy od nas samych a odblaski często ratują życie.



### DYSTRYBUCJA ŻYWNOCI

# Janów Lubelski 11 listopada 2020 roku. Pamięć jest ciągle żywa

Dzień 11 listopada w wielu miastach, miasteczkach i miejscowościach Polski - z powodu pandemii koronawirusa - był dniem zupełnie innym niż w poprzednich latach. Nie było radosnego świętowania Święta Niepodległości. Obchody ograniczyły się do uroczystej Mszy Świętej w intencji Ojczyzny oraz do złożenia kwiatów przed pomnikami.

W Janowie Lubelskim od wielu lat uroczystości zorganizowane są przez Starostwo Powiatowe. 102 rocznica odzyskania przez Polskę Niepodległości zapisze się w naszej pamięci szczególną trzcionką. Ze względu na pandemię obchody były skromne...

Podczas uroczystej Mszy Świętej odprawionej w Janowskiej Kolegiacie usłyszeliśmy o znaczeniu wolności, odwagi i poświęceniu naszych przodków dla budowania niepodległej Polski. Dzisiaj dla nas obecnych słowo Niepodległość ma inny wymiar. W jaki sposób zapamiętają nas współczesnych Ci, którzy będą żyli po nas? - pytał podczas wygłoszonej homilii ks. Tomasz Lis - proboszcz Parafii pw. Św. Jana Chrzciciela.

Dodajmy, że uroczysta Msza Święta rozpoczęła się od śpiewania Hymnu Państwowego. Pomimo braku udziału

pocztów sztandarowych pięknym akcentem patriotycznym była obecność flag narodowych w kościele. Białe - czerwone barwy towarzyszyły nam tego dnia w każdym zakątku Polski. Janów Lubelski, a szczególnie główna ul. J. Zamoyskiego zdobiona flagami to także nasza pamięć - żywa, piękna i trwała.

Barwy narodowe to kolor kwiatów złożonych przed pomnikiem Józefa Piłsudskiego i Wincentego Witosa. Kwiaty zostały złożone przez Jerzego Bieleckiego - Posła na Sejm RP, Ryszarda Majkowskiego - Radnego Województwa Lubelskiego, Jana Franię - Wiceprezesa Zarządu PGE Dystrybucja S.A. W imieniu samorządu janowskiego kwiaty składał: Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego, Czesław Krzyszoń - Zastępca Burmistrza, Henryk Jarosz - Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej. W imieniu organizatorów Starostwa Janowskiego: Artur Pizoń - Starosta, Michał Komacki - Wicestarosta, Grzegorz Krzyszoń - Sekretarz Powiatu, Sławomir Dworak - Przewodniczący Rady Powiatu. Hołd walczącym o wolną Polskę oddał także nadkom. Szymon Mroczek - Komendant Powiatowej Państwowej Policji w Janowie Lubelskim oraz st. bryg. mgr inż. Grzegorz Pazdrak



- Komendant Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Delegacja samorządu gminnego składa wieniec przed pomnikiem Józefa Piłsudskiego



Delegacja Prawa i Sprawiedliwości składa wieniec przed pomnikiem Józefa Piłsudskiego



Delegacja samorządu gminnego składa wieniec przed pomnikiem Wincentego Witosa



Delegacja Starostwa Powiatowego składa wieniec przed pomnikiem Józefa Piłsudskiego



Przedstawiciele służb mundurowych składają wieniec przed pomnikiem Józefa Piłsudskiego



## 380 lat Janowa Lubelskiego. Ocalają od zapomnienia...

Muzeum Regionalne, Janowska Kolebka, Fundacja Ziemi Janowskiej na te strony zapraszamy Państwa w związku z 380-leciem Janowa Lubelskiego.

Interesujący zbiór fotografii prezentowany przez autorów tych stron z pewnością zabierze nas w sentymentalną podróż po naszym mieście, czy okolicy. Z perspektywy dzisiejszego dnia „tamten świat” widoczny w licznych zapiskach, dokumentach stanowi dla nas współczesnych źródło wiedzy, fragment historii, którą warto przenieść z ekrana telewizora na ścianę z pokolenia na pokolenia. Ocalając w ten sposób od zapomnienia.

Być może Państwo w swoich domowych zbiorach mają interesujące fotografie - zapraszamy do przesłania. Zdjęcie zostanie zamieszczone i podpisane.

Dorota Kozdra



# Powitanie Księdza Proboszcza w Janowskim Sanktuarium

Nowy etap życia dla każdego z nas jest pełen niespodzianek. Każdy dzień przynosi nowe wyzwania, odkrywa przed nami nowe doświadczenia. Jest drogą prowadzącą do ludzi, do Boga... Jan Paweł II mówił: „Kapłaństwo jest darem i tajemnicą. Tajemnicy tej człowiek nigdy nie pojmie, nie zrozumie”.

Dla ks. Tomasza Lisa – nowego Proboszcza parafii pw. Św. Jana Chrzciciela będzie to czas nowych wyzwań i kontynuowania pracy Ks. dr Jacka Staszaka. To praca z dziećmi i młodzieżą...

Podczas Mszy Świętej dnia 20 września br. sprawowanej przez nowego Proboszcza w asyście ks. Krzysztofa Lipskiego i ks. Leszka Pachuty miał miejsce szczególnie „moment” dla historii Janowskiego Sanktuarium. Ks. Tomasz Lis wyraził szczególne podziękowania za tak miłe przywitanie, za ogromne serce otrzymane od dzieci z napisem „Dobrze, że jesteś”, za

ciepłe słowa, za tak liczną obecność – dzieci, młodzieży, dorosłych, starszych. Za piękny śpiew chóru parafialnego i scholi młodzieży oazowej na czele z s. Tomaszem Jaroszkiewiczem.

Nowego proboszcza witał Jerzy Bielecki – Poseł na Sejm RP z Janem Czaja – Kierownikiem Biura Poselskiego, Krzysztof Kołtyś – Burmistrz Janowa Lubelskiego, Czesław Krzysztoń – Zastępca Burmistrza, Krystyna Ćwiek – Przewodnicząca Rady Miejskiej, Grzegorz Krzysztoń – Sekretarz Powiatu oraz reprezentacja szkół z Dyrektorami: Wiesławą Dyjach, Teresą Biernat oraz przedstawiciele grup działających w parafii.

Podczas Mszy Ks. Tomasz Lis swoje pasterzowanie zawierzył Matce Bożej Janowskiej, Pani Łaskawej, Różańcowej, wyrażając gotowość pełnienia woli Bożej i oddania wszystkich swoich sił dla dobra parafian.

Ks. Tomasz Lis po odbyciu studiów seminaryjnych w Wyższym Seminarium Duchowym w Sandomierzu przyjął święcenia kapłańskie dnia 3 czerwca 2000 roku z rąk księdza biskupa Wacława Świerżawskiego. Jako wikariusz pracował w parafii Matki Bożej Różańcowej w Koprzywnicy. Następnie został skierowany na studia na Uniwersytet Świętego Krzyża do Rzymu. Pracował również jako prefekt ds. studiów na Międzynarodowym Wyższym Seminarium im. Jana Pawła II w Rzymie. Pracował jako kapelan Relaksacyjno – Kontemplacyjnego Centrum Terapeutycznego SPeS w Rytwianach. Dyrektor Katolickiego Domu Kultury Świętego Józefa. Od 2010 roku Rzecznik Prasowy Biskupa Sandomierskiego, Redaktor Naczelny Sandomierskiego Gościa Niedzielnego.

Ks. Tomaszowi życzymy opieki Matki Bożej, owocnej, pełnej radości i spokoju w posłudze kapłańskiej.



Msza inauguracyjna nowego proboszcza ks. Tomasza Lisa



Przedstawiciele samorządu janowskiego



Powitanie księdza proboszcza przez dzieci



S. Tomasz Jaroszkiewicz z młodzieżą

## By odnaleźć spokój ducha...- wiersze Wiesławy Grabowskiej

Idealny przykład tego, że wiek to tylko liczba – 80 letnia Wiesława Grabowska już od pięciu lat pisze wiersze. Stworzyła już nawet swój własny tomik pod tytułem „Promyk słońca”, który zawiera 15 wierszy.

Wiesława Grabowska urodziła się 7 stycznia 1940 roku, zamieszkała w Krężnicy Jarej koło Lublina. Z wykształcenia krawcowa, a pracowała jako maszynistka – jej zadaniem było przepisywanie tekstów na maszynie. Od młodych lat pracowała w gospodarstwie, obecnie jest na emeryturze. Ma problemy z chodzeniem, więc większość czasu spędza w domowym zaciszu. Jednakże we wcześniejszych latach całe dni spędzała w ogrodzie, przy plewieniu warzyw i kwiatów. To była jej pasja.

Jej przygoda z pisaniem wierszy i mówieniem wierszem zaczęła się od 20 lutego 2015 roku, kiedy ułożyła życzenia dla wnuka na jego urodziny. Teraz jest wdową piszącą wiersze.

Twórczość Pani Wiesławy charakteryzuje się prostotą i codziennością. 80 letnia poetka w swoich wierszach pisze o wartościach życia codziennego, takich jak praca czy zdrowie. Zawarte w nich przesłania są łatwe do odczytania oraz mogą dać do myślenia zarówno młodzieży, jak i dorosłym ludziom. Po tylu latach życia poetka pisze o tym, aby szanować swoje zdrowie oraz być dobrym dla bliźniego. Zauważa również, że tylko dzięki ciężkiej pracy i staraniom możemy spełnić swoje marzenia. W wierszach często panuje melancholia i zaduma.

Wiesława Grabowska pisze także sporo o przyrodzie, z pewnością jest to dla niej jedna z głównych inspiracji do tworzenia wierszy. Poniżej przedstawione zostały dwa przykładowe wiersze z wielu, nawiązujące do obecnej jesieni.

Agata Skubik

### Jesień

Jesień zmieniła barwę zieleni  
Kwiaty już schną na rabatach  
Gospodarz zbiera plony swej ziemi  
Zimą już stoi na czatach.

Liście już stroją w kolory tęczy  
By jeszcze cieszyć nam oczy  
Kwiat wrzosa jak róż naręcze  
Leśną polanę roztoczył.

Przyroda gotuje się do spoczynku  
Poranki witają nas chłodem  
W babiego lata cienkie pasemka  
Wiatr ustraja nam głowę.

Czasem grzyb jakiś wychyli się z trawy  
By uradować grzybiarza  
A późną jesienią ich wysyp  
Bardzo rzadko się zdarza.

Szkoda, że lato tak szybko odchodzi  
Zostawia za sobą tylko wspomnienia  
Chwil kiedy byliśmy jeszcze młodzi  
I wszystko było możliwe do zrobienia.

Z czasem wszystko się zmienia  
Tak jak zmieniają się pory roku  
Tracimy zdrowie, przyciąga nas ziemia  
A ból daje się odczuć na każdym kroku.

Jesień naszego życia nie jest zbyt miła  
Daje nam dużo cierpienia  
Lecz czasu swojego latanie zapominaj  
Bo warto mieć jakieś wspomnienia.

### Zaduma

Są wyznaczone miejsca na ziemi  
Gdzie wszyscy bez wyjątku pójdziemy  
Bogaty czy też biedny sierota  
Tam jedne są dla nas wszystkich wrota.

Mała lampeczka pali się na grobie  
I o tragedii przypomina tobie  
Zmarły ze snu się nigdy nie obudzi  
I nie wróci już do żywych ludzi.

Stojąc przed grobem lży ronisz obficie  
Rozważasz dlaczego tak smutne jest życie.  
Brzoza do krzyża swe gałązki tuli  
Chcąc pomóc w cierpieniu płaczącej bieduli.

Cisza cmentarza powagi dodaje  
Modlitwa w zadumie tylko nam zostaje.  
Wspomnienie człowieka, który pełen trwogi  
Odszedł w wieczności prostować swe drogi.

Ależki cmentarza krzyżami usłane  
Kryją ból rodzin i lży żalu wylane  
Modlitwy za zmarłych do Boga wznoszone  
By łaski zbawienia były uproszone.

Nic dla tych zmarłych zrobić nie możemy  
Poza modlitwą co do Nieba ślemy.  
Prosimy Cię Boże byś w swej łaskawości  
Przyjął te dusze do rajskiej wieczności.

# Ścieżki rowerowe, czyli z rowerem przez Lasy Janowskie i nie tylko

Są tacy, dla których sezon rowerowy trwa cały rok. Może to potwierdzić wiele osób z naszego miasta, dla których niestraszna jest pogoda dla rowerowych wypraw po janowskich lasach i nie tylko. Przykładem tego faktu są członkowie Bike Club Janów Lubelski, którzy już nie raz udowodnili, że dobrą imprezą można zorganizować również zimą (impreza rowerowa Biały Kruk). Oprócz członków tej grupy jest wiele innych osób, które bez względu na porę roku ruszają drózkami, ścieżkami i drogami na dwóch kółkach.

Z myślą o tych wszystkich mieszkańcach, jak również o turystach odwiedzających nasz region, rozpoczęły się prace dotyczące uzupełnienia i modyfikacji przebiegu tras rowerowych.

Spotkania odbyły się na początku października w Ośrodku Edukacji Ekologicznej Nadleśnictwa Janów Lubelski. Ze względu na pandemię i ograniczenia z tym związane w pierwszym spotkaniu uczestniczył Krzysztof Kołtyś – Burmistrz Janowa Lubelskiego, Waldemar Kuśmierczyk - Nadleśniczy Lasów Janowskich, Ryszard Majkowski - Kierownik Ośrodka Edukacji Ekologicznej, Andrzej Wediuk - Specjalista ds. Leśnych Kompleksów Promocyjnych Janowskiego Nadleśnictwa, Katarzyna Dzadz – Inspektor ds. Promocji Urzędu Miejskiego. W drugim



spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele stowarzyszeń rowerowych i turystycznych z terenu naszej gminy.

Inicjatorzy spotkania mają nadzieję, że wypracowane koncepcje tras rowerowych sprawią, że turystyka rowerowa będzie miała coraz więcej zwolenników. Podczas spotkania rozmawiano również na temat wytyczenia i oznakowania tras

Nordic Walking, których zwolenników również przybywa z roku na rok. Wspomnieć trzeba także o trasach dla pieszych, narciarstwa biegowego, czy o szlakach kajakowych.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*  
Foto: z pierwszego spotkania

## Finał konkursu fotograficznego „Kierunek lubelskie krajobrazy” – I miejsce dla Łukasza Widz z Janowa Lubelskiego

Niezwykle miło nam poinformować, że Łukasz Widz z Janowa Lubelskiego zajął I miejsce w konkursie fotograficznym „Kierunek lubelskie krajobrazy” w kategorii instagrawej.

Oprócz tradycyjnych zgłoszeń do czterech kategorii konkursowych: Poleski Park Narodowy, Rostoczański Park Narodowy, Lubelskie Parki Krajobrazowe, Lubelskie pszczoły i pasieki – z racji realizowanej przez Urząd Marszałkowski kampanii „Lubelskie – wspólnie dla pszczoł”, można też było zamieścić na Instagramie zdjęcia zrobione na terenie parków narodowych i krajobrazowych wytyczonych na terenie województwa lubelskiego, a także zdjęcia lubelskich pszczoł i pasiek. W tej odsłonie konkursu brały udział wyłącznie zdjęcia opatrzone hasztagiem #kieruneklubelskiekrajobrazy. Do takiej kategorii zgłosił swoje zdjęcia Łukasz Widz.

W konkursie mogli brać udział dorośli i dzieci, którzy profesjonalnie lub amatorsko zajmują się fotografią. Wystarczyło do 7 września br. przesłać fotografie odzwiercie-

dlające piękno lubelskiej przyrody w poszczególnych kategoriach konkursowych. Warunkiem było wykonanie fotografii w okresie wakacyjnym (od 3 lipca do 31 sierpnia br.). Każda osoba biorąca udział w konkursie mogła zgłosić maksymalnie po trzy fotografie w każdej z kategorii konkursowych.

Do konkursu zgłosiło się 191 osób, z czego 189 przesłało konkursowe prace. Do oceny komisji zakwalifikowano 677 prac, w tym: 220 w kategorii „Lubelskie parki krajobrazowe”, 190 w kategorii „Lubelskie pszczoły i pasieki”, 161 w kategorii „Poleski Park Narodowy”, 106 w kategorii „Rostoczański Park Narodowy”.

Lista laureatów oraz zwycięskie zdjęcia zostały opublikowane na stronach:

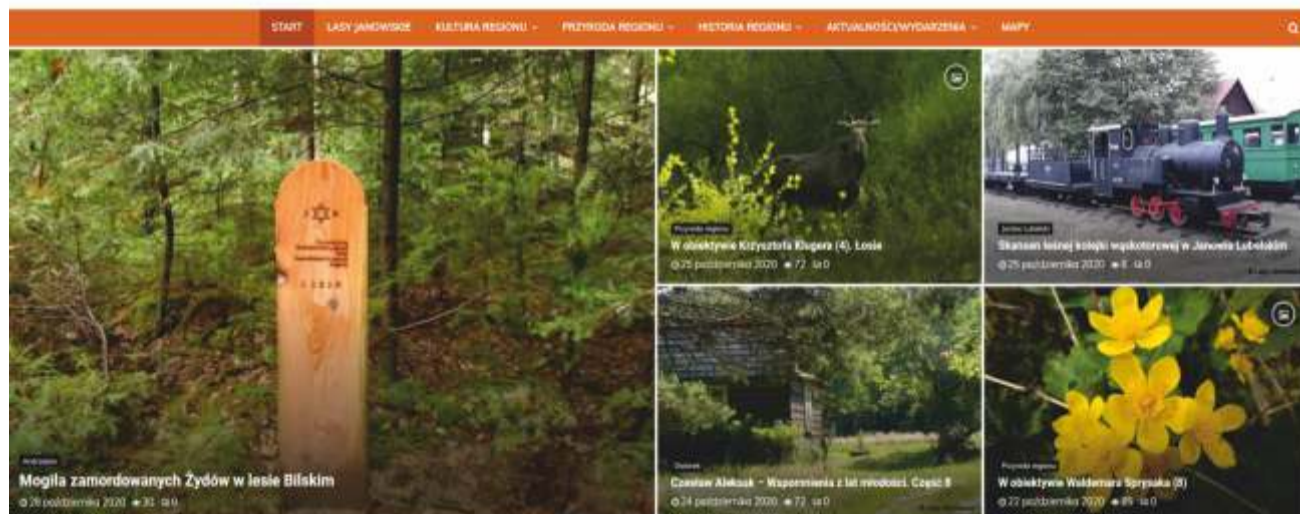
·UMWL: [www.lubelskie.pl/srodowisko](http://www.lubelskie.pl/srodowisko),

·kampanii „Lubelskie – wspólnie dla pszczoł”: [facebook.com/LubelskieWspolnieDlaPszczol](https://facebook.com/LubelskieWspolnieDlaPszczol).

*Opracowanie: Dorota Kozdra*



## Dla miłośników przyrody, kultury i historii.. dla nich strona [www.lasyjanowskieiokolice](http://www.lasyjanowskieiokolice.pl)



Lasy Janowskie, kultura regionu, przyroda regionu, historia regionu, mapy to zagadnienia tematyczne strony <http://www.lasyjanowskieiokolice.pl>. Jest to interesująca strona ponieważ oprócz wiele ciekawych informacji na temat Lasów i nie tylko Janowskich, odnajdziemy teksty dotyczące miejsc pamięci, miejscowości naszego regionu (opisanych przeszło 50 miejscowości). Wśród tematów wiodących odnajdziemy również informacje o kapliczkach i krzyżach przydrożnych, o Rezerwach Przyrody, na temat turystyki, jak również bogatą galerię fotograficzną ukazującą znane i mniej znane zakątki naszego regionu. Autorem wpisów jest Jakub Piechota. Dotychczas zostały opublikowane 134 artykuły o różnorodnej tematyce. Przykładowe z nich to m.in. [Kapliczka ze św. Janem Nepomucenem w Momotach Dolnych](#), [Grób partyzanta w Pikulach](#), [Szklarnia jedyna w Polsce ostoja konika biłgorajskiego](#), [Najstarsza kapliczka w powiecie janowskim](#), [Ziemiańka Andrzeja Kiszki w Hucie Starej](#), [Krzyże krzemieńskie](#), [Kamień pamięci Klemensa Pityńskiego w Hucie Deręgowskiej](#), [W lesie między Pękiem a Hutą Podgórną \(gm. Harasiuki\)](#) i wiele innych.

Portal ma na celu promowanie regionu, w którym położone są Lasy Janowskie i Lipskie, a także ich okolic. Okolice te to geograficznie Równina Biłgorajska, ale również i jej przyległe tereny, m. in. Rostocze Zachodnie. Autor strony Jakub Piechota zaprasza do współpracy.

Zapraszamy na stronę <http://www.lasyjanowskieiokolice.pl>

*Dorota Kozdra*

## Wypuszczono 420 sztuk bażantów



Wzorem lat ubiegłych Zarząd Koła Łowieckiego „Janowskie Bory” w Janowie Lubelskim w miesiącu wrześniu br. zasilił swoje obwody łowieckiego wypuszczonymi bażantami. Tym razem zostało wypuszczone 420 sztuk bażantów, których wartość zakupu wynosi ponad 9.000 zł i została pokryta w całości z funduszy koła. Wypuszczone bażanty pochodzą z hodowli gdzie są systematycznie karmione dlatego myśliwi z KŁ Janowskie Bory przygotowali podsypy, pod którymi wysypana została karma w celu umożliwienia klimatyzacji ptaków w łowisku. W tym samym miejscu ptaki będą karmione przez myśliwych przez całą zimę. Uważamy, że działania nasze w znacznym stopniu poprawiły stan pogłowia tego niewątpliwie królewskiego ptaka na terenie naszego powiatu gdzie gospodarzem w dużym stopniu jest KŁ Nr 42 "Janowskie Bory" w Janowie Lubelskim. Widok tego pięknego ptaka nierzadko w pobliżu zabudowań jak również przydomowych ogródkach jest niewątpliwie przyjemnością i niech zostanie on w naszym krajobrazie jak najdłużej.

*Z myśliwskim pozdrowieniem „Darz Bór”  
Prezes Koła Zenon Nieradka  
Łowczy Koła Cezary Nafalski*

## Koło Łowieckie "Janowskie Bory" wpuszcza kuropatwy



W ramach odnowienia i wzmocnienia populacji pogłowia kuropatw w obwodach łowieckich Koła Łowieckiego Nr 42 "Janowskie Bory" w Janowie Lubelskim w dniu 12 listopada br. wypuszczonych zostało 100 szt tych ptaków. Kuropatwa należy do grupy zwierzyny drobnej i od dłuższego czasu myśliwi nie wykonują polowań na te ptaki. Stan tych ptaków w ostatnich latach uległ znacznemu zredukowaniu. Przyczyny są różne chemizacja rolnictwa, wałęsające się dzikie koty i psy oraz wielka ilość drapieżników które w ostatnim czasie objęte zostały ochroną. Kuropatwy przyjechały do nas z nad morza z hodowli w Wejcherowie. W obwodach woj. lubelskiego wypuszczono ich 1.000 a docelowo wypuszczonych zostanie 3.000 szt. Koszt zakupu kuropatw poniósł Urząd Marszałkowski w Lublinie w ramach realizacji „Programu odbudowy populacji zwierzyny drobnej w województwie lubelskim w latach 2009-2020”. Polski Związek Łowiecki poprzez działając w terenie Koła Łowieckie poczyni wszelkie starania aby ptaki te zadomowiły się w naszych obwodach łowieckich gdzie mają sprzyjające warunki i objęte zostaną opieką myśliwych poprzez dokarmianie w okresie nadchodzącej zimy.

*Darz Bór  
Prezes Zenon Nieradka  
Łowczy Cezary Nafalski  
Czł. Koła Józef Wreski*

## Odkrywając Lubelskie Parki Krajobrazowe w Janowie Lubelskim

Zespół Lubelskich Parków Krajobrazowych we współpracy z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej zorganizował cykl spotkań pn. „Odkrywcy Lubelskich Parków Krajobrazowych”. Udział w tym interesującym spotkaniu wzięli również najmłodszy mieszkańcy naszego miasta.

Przygotowane gry, zabawy edukacyjne, opowieści o przyrodzie ożywionej i nieożywionej przez pracowników Parku Krajobrazowego Lasy Janowskie cieszyły się szczególnym zainteresowaniem. Spotkanie miało miejsce 24 września br. na terenie Parku Miejskiego.

Jak zaznacza Pan Marek Piech z Zespołu Lubelskich Parków Krajobrazowych Oddział Zamiejscowy w Janowie Lubelskim: „Zainteresowanie wydarzeniem przerosło nasze najśmielsze oczekiwania. Oprócz przedstawicieli starostwa, Urzędu Miasta oraz mieszkańców Janowa, odwiedziło nas mnóstwo młodzieży i dzieci. Proponowane zabawy przyrodnicze, warsztaty plastyczne, oraz gry zyskały wielu zwolenników. Szczególnie cieszyły nas uśmiechnięte i radosne (czasami ubrudzone farbami) przedszkolaki ściskające drobne nagrody za udział w konkursach. Wielu ludzi podziwiała również przepiękną wystawę fotograficzną „Oko w oko” – autorstwa Pana Andrzeja Błachy przedstawiającą piękno lasów janowskich, który odwiedził nas osobiście”.



Młodzież i dzieci wzięły udział w różnych zabawach edukacyjnych, usłyszeli opowieści dlaczego warto zwiedzić lubelskie parki krajobrazowe. Dla zainteresowanych czekały mapy, foldery, pocztówki, wystawa fotograficzna i moc... radości.

Gratulujemy pomysłu !!

*Tekst: Dorota Kozdra  
Foto: archiwum Parku Krajobrazowego  
Lasy Janowskie*

## O czym szumią janowskie wody...

Przedstawiamy projekt poświęcony wybranym wodom janowskim (Białka, Źródliśko). Projekt pod nazwą Światowe Dni Wody 2020 dotyka poważnego problemu, jakim jest zagrożenie brakiem wody, a nawet groźbą suszy. Jak podają obserwacje, w kwietniu 2020 r. nasz kraj na ponad 1/3 swojego obszaru zmagal się z suszą. Gospodarowanie wodami i ich zasobami musi się odbywać w sposób racjonalny i zrównoważony. Dlatego wraz z podmiotami: janowskim Sanepidem, Nadleśnictwem Janów Lubelski, Wodami Polskimi Oddziałem Rzeszowskim, miejscowym oddziałem PTTK-u zainteresowaliśmy się tematyką miejscowych wód.

Projekt zaplanowaliśmy na marzec (22. marca przypada Światowy Dzień Wody) i zupełnie w innej formie, niż ta, która projekt zakończyła. Pewne sytuacje, a te które zagrażają życiu i zdrowiu są najważniejsze - rozchulana pandemia koronawirusa, nie pozwoliły nam zrealizować planu w pierwszym zamyśle. Problem wody stał się dla nas tak ważny, że postanowiliśmy go

przenieść na drogę on-line. Czy podołaliśmy zadaniu? Wyczerpać tematu nie, ale próba zaapelowania i zwrócenia uwagi na ważność tematu może choć w niewielkiej formie...

Filmik zrealizowany (własnym sumptem z życzliwością członków PTTK-u janowskiego) stał się formą zastępczą planowanej wycieczki terenowej z młodzieżą nad rzekę Białką i Janowskie Stoki.

Zapraszamy zatem na wycieczkę on-line po Janowie śladem miejscowych wód.

Placówkom edukacyjnym, które przyjęły zaproszenie do projektu Ogólniakowi i Zespołowi Szkół Technicznych dziękujemy. Wyjątkowe podziękowania dla Burmistrza Janowa Lubelskiego p. Krzysztofa Kołtysia, który zgodził się objąć patronatem nasze przedsięwzięcie.

*Tekst: Anna Łopata, foto: Jarosław Lalik*



# Budowa S19 Janowa Lubelskiego.

Sytuacja związana z pandemią koronawirusa nie wstrzymała budowy drogi S19. Jak zauważmy na prezentowanych zdjęciach prace idą w szybkim tempie. Budowa S19 naszego regionu dotyczy następujących odcinków:

- Obwodnicy Janowa Lubelskiego (7 km)
- Janów Lubelski - Lasy Janowskie (8 km)
- Lasy Janowskie - Zdziary (9,3 km)

Zapraszamy Państwa do śledzenia przebiegu prac budowy drogi ekspresowej S19. Prezentujemy zdjęcia zrobione pod koniec listopada br. Zdjęcia lotnicze wykon-

ywane są co miesiąc, a dokładnie pod koniec każdego miesiąca. Kolejne zdjęcia, a zatem obecny stan prac będziemy mogli zobaczyć pod koniec grudnia 2020 roku. Więcej informacji odnośnie bieżących prac możemy odnaleźć na następujących stronach:

- <http://www.s19-janowlubelski.pl/>
- <http://s19-janowlubelski-lazek.pl/>
- <http://www.s19-krasnik-janowlubelski.pl/>
- <http://s19lasyjanowskie-nisko.pl/>

Zamieszczone zdjęcia z lotu ptaka pochodzą ze strony

<http://www.s19-janowlubelski.pl/oferta/zdjecia-lotnicze-pazdziernik-2020/>

Przebieg prac dokumentowany jest fotograficznie i filmowo. Zdjęcia wykonane zostały na odcinku tzw. janowskim od węzła Kopce przez MOP Janów Lubelski do węzła Jonaki. Warto dodać, że prawdopodobnie wiosną 2021 roku zostaną otwarte pierwsze odcinki dotyczące terenu Janowa Lubelskiego.

*Dorota Kozdra*





# Zdjęcia z lotu ptaka



W tym roku, już po raz ósmy spotkalibyśmy się na Janowskim Rynku na wspólnej Wigilii. Z uwagi na pandemię Janowska Wigilia został odwołana. Mamy nadzieję, że za rok znów się spotkamy, aby zaśpiewać wspólnie kolędy, złożyć sobie nawzajem życzenia dzieląc się opłatkiem, czy zasmakować wigilijnych potraw.

Niech klimat i czas poprzednich edycji przypomną nam zdjęcia.

Pierwsza Janowska Wigilia odbyła się w 2013 roku, a została poprowadzona przez Agnieszkę Łukasik. Druga edycja przez Agnieszkę Łukasik i Monikę Niedziałek, trzecia przez Monikę Niedziałek i Waldemara Futę, czwarta przez Annę Jaremek i Waldemara Futę, w 2017 roku Wigilię poprowadziła Anna Mazur i Waldemar Futa, w 2018 roku Robert Kamiński i Waldemar Futa, podobnie i w ubiegłym roku Robert Kamiński reprezentujący Starostwo Powiatowe i Waldemar Futa reprezentujący Urząd Miejski w Janowie Lubelskim. Od pierwszej edycji towarzyszy nam Św. Mikołaj. Nie zawsze mogliśmy liczyć na śnieg, natomiast zawsze towarzyszyła Janowskiej Wigilii szczególna atmosfera radości i optymizmu na nadchodzący kolejny rok. Każdego roku płynęły ciepłe życzenia składane przez samorządowców i Księży. Od Burmistrza Janowa Lubelskiego Krzysztofa Kołtysia, byłej Przewodniczącej Rady Miejskiej Ewy Janus i obecnej Przewodniczącej Krystyny Cwiek, od Starosty Jerzego Bieleckiego (obecnie Posła na Sejm RP), od Starosty Grzegorza Pyrzyny, czy od obecnego Starosty Artura Pizonia. Od pierwszej Janowskiej Wigilii obecny był Ks. Kan dr Jacek Beksiński – były proboszcz parafii pw. Św. Jadwigi oraz Ks. Kan dr Jacek Staszak – były proboszcz parafii pw. Św. Jana Chrzciciela. W ubiegłym roku obecny był nowy proboszcz parafii Św. Jadwigi Waldemar Farion, w tym roku towarzyszyłby nam ks. Tomasz Lis – nowy proboszcz parafii pw. Św. Jana Chrzciciela. Patrząc na archiwalne zdjęcia z 2013 r o k u i z 2014 roku zauważmy, że ówczesne przedszkolaki to dzisiaj uczniowie szkoły podstawowej, a występująca młodzież ze szkoły średniej to dzisiaj już studenci, a może i absolwenci studiów wyższych. Nad organizacją każdej Janowskiej Wigilii czuwała Bożena Czajkowska - Sekretarz Gminy.

Każda Janowska Wigilia, tak jak i Święta Bożego Narodzenia wносиła do naszego życia nadzieję i wiarę w lepsze jutro. Niech ta nadzieja towarzyszy nam również w 2021 roku.

## Janowska Wigilia – wspominamy minione lata



# Dawne kartki pocztowe z przesłaniem świątecznym

Kolorowe, a wręcz barwne widoki jakby z bajki. Każda kartka pocztowa to nie tylko moc najserdeczniejszych życzeń, ale również piękne przesłanie świąteczne. Z pewnością obecne kartki różnią się od tych dawnych, nie tylko wielkością, ale i prezentowanym wizerunkiem. Każda z nich to osobna historia zapisana duchem czasu. Na jednej z kartek widzimy ubraną choinkę i moc prezentów pod nią, na innej widok gór z kościołem w tle. Na jeszcze innej Św. Mikołaja podążającego przez las z prezentami, czy wiejski domek w środku lasu oświetlony gwiazdami. Na kartkach „króluj” śnieg w lesie, w górach, fragment ulicy, która spacerują dzieci z latarniami. Widzimy radość, uśmiech, zabawę. Sam Św. Mikołaj pokazany jest często w towarzystwie dzieci, którym przyniósł moc prezentów. Św. Mikołaj obok wizerunku choinki, Aniołów, czy lepienia Bałwana jest bardzo częstym elementem na dawnych kartkach pocztowych. „Spotkać” możemy również Świętą Rodzinę podążającą w drodze do Betlejem, czy obraz Betlejmskiej stajenki. Warto zwrócić



uwagę na „uzupełnienie” takiej kartki fragmentem staropolskiej kolędy. Należy powiedzieć także, iż dzisiaj zwykle spotyka się na współczesnych kartkach życzenia w formie „Wesołych Świąt”, „Szczęśliwego Nowego Roku”. Na dawnych kartkach możemy dostrzec takie życzenia jak „Do Siego Roku”, „Z powinszowaniem”.

Dzisiaj coraz częściej odchodzi się od wysyłania kartek świątecznych tradycyjną pocztą. Zwykle jest to forma meilowa, elektroniczna, która w natłoku innych wiadomości ma krótki czas istnienia. Sam jej wizerunek, o czym pisaliśmy jest także inny. Być może „wpisany” w obecny współczesny

czas. Dawne kartki pocztowe to nie tylko sentymentalna pamiątka, to także forma pamięci o bliskich. Toteż same życzenia pisane od serca na długo gościły w naszych myślach.

Z pewnością zmieniły się także wobrażenia o świątach. Trudno powiedzieć, czy to kwestia upływu czasu, czy nas samych. Tej nieustannej pogoni za sztucznym światem. Gdy często materialna rzecz jest ważniejsza od obecności drugiego człowieka...

Dorota Kozdra

Fot. ze zbiorów Muzeum Regionalnego w Janowie Lubelskim

## „Za anielskim głosem...” – z kolędą na ustach

Śpiewane z radości, nadzieją, słowa płynące z serca. Nieodzowny element bożonarodzeniowych zwyczajów. Kolędy... zostały rozpowszechnione przez zakony franciszkanów. Według legendy autorem pierwszej legendy był Św. Franciszek. Przypomnijmy, że nazwa „kolęda” wywodzi się od łacińskiego calendae, które oznaczało w kalendarzu juliańskim pierwszy dzień miesiąca. Przyjmuje się też, iż sam wyraz kolęda dotarł do Polski prawdopodobnie za pośrednictwem czeskim około X–XI wieku, jednakże źródłowe potwierdzenia tego faktu są znacznie późniejsze, gdyż pochodzą dopiero z końca XV stulecia. Za najstarszą polską kolędą uważa się „Zdrów bądź królu Anielski”, która pochodzi z początków XIV wieku. Jak zaznacza Barbara Nazarewicz – Dyrektor Muzeum Regionalnego: „początkowo kolędy śpiewano na melodie hymnów łacińskich – „Anioł pasterzem mówił”, w rytmie marszów, polonezów – „W żłobie leży”, „Bóg się rodzi”, polskich mazurów, a nawet tańców ludowych lub kołysanek – „Lulajże Jezuniu”. Od XVII wieku pojawiają się

w polskich kolędach wątki ludowe, natomiast w kolędach XIX – i XX wiecznych występują wątki patriotyczne.

Należy podkreślić, że jedna z najbardziej znanych polskich kolęd „W żłobie leży” została skomponowana do melodii poloneza koronacyjnego króla Władysława IV. Za „królową” polskich kolęd uważa się „Bóg się rodzi” autorstwa Franciszka Karpińskiego. Jej tekst powstał około 1780 roku, nosząc pierwotnie tytuł „Pieśń o Narodzeniu Pańskim”. Za ciekawostkę należy podać, że „Cicha noc” to austriacka kolęda, po raz pierwszy wykonana w 1818 roku, dziś znanej ponad 300 językach i dialektach, w tym także od ponad stu lat w języku polskim. Dokładnie powstała 23 grudnia tuż przez Wigilię, a słowa kolędy napisał Książdz.

Powszechność kolęd sprawia, że śpiewana jest przez wszystkich i w całej Polsce, we wszystkich regionach. Tak, podczas uroczystości kościelnych, jak również podczas rodzinnych spotkań świątecznych.

Dorota Kozdra



Pełnych ciepła, radości i spokoju Świąt Bożego Narodzenia.

Wszelkiej pomyślności, realizacji marzeń,  
zdrowia i pogody ducha w Nowym Roku 2021.

Niech nowy czas przyniesie spokój,  
nadzieję i ciepło ludzkich serc.

Życzy  
Redakcja Gazety Janowskiej

## Zebranie sprawozdawczo-wyborcze Powiatowego Szkolnego SZS „Ziemia Janowska” 2020

W niecodziennych warunkach spowodowanych pandemią koronawirusa, a mianowicie na stadionie miejskim „Janowianki”, odbyło się zebranie sprawozdawczo-wyborcze Powiatowego Szkolnego Związku Sportowego „Ziemia Janowska”. W związku z ustaniem 4-letniej kadencji oraz przejściem na emeryturę dotychczasowego prezesa Zbigniewa Czajkowskiego, zjazd ze względów na standardy sanitarne dzięki uprzejmości Dyrektora MOSiR w Janowie Lubelskim p. Krzysztofa Derusia odbył się na janowskim obiekcie sportowym. W zjeździe uczestniczyli nauczyciele- delegaci wychowania fizycznego z całego powiatu janowskiego. Po wyłonieniu nowego zarządu Zbigniew Czajkowski podziękował za dotychczasową współpracę i zaangażowanie zarządowi Powiatowego SZS

i nauczycielom wychowania fizycznego. Podziękował również Burmistrzowi Janowa Lubelskiego Krzysztofowi Kołysiowi za wieloletnie wspieranie finansowe sportu we współzawodnictwie szkół podstawowych i gimnazjów na szczeblu gminy i powiatu. Natomiast nowo wybrany prezes Henryk Pęk w podziękowaniu za wieloletnią pracę na rzecz sportu szkolnego wręczył p. Czajkowskiemu pamiątkową statuetkę. Zgodnie z regulaminem wyłoniono także dwóch delegatów na zjazd wojewódzki.

### Skład nowego Zarządu PSZS:

Pęk Henryk - prezes (PSP w Potoku Wielkim)  
Jakubiec Andrzej - wiceprezes szkół podstawowych (ZS w Janowie Lub.)  
Mędrak Jarosław - wiceprezes szkół średnich (ZST

w Janowie Lub.)

Krzysztoń Marek - sekretarz (PSP Godziszów)  
Garbacz Jarosław - skarbnik (PSP Chrzanów)

**Członkowie Zarządu:** Osiewicz Józef (ZS Kocudza), Kańkowski Jarosław (ZS Janów Lub.), Zysko Łukasz (ZS Batorz), Jaskowski Piotr (ZS Wierzchowiska), Wielgus Justyna (ZS CKR Potoczek), Nafalski Cezary (LO Janów Lub.), Szymański Radosław (ZS im. W. Witosa Janów Lub.)

### Komisja Rewizyjna:

Sadecka Marzena - przewodnicząca (ZS Janów Lub.)  
Kicińska Aagnieszka - sekretarz (ZS Janów Lub.)  
Kulpa Włodzimierz - członek (ZS Janów Lub.)

Zbigniew Czajkowski



## Moje osiągnięcia

W dniach 18-20.09.2020r. odbyły się Mistrzostwa Polski w Kickboxingu w formule low kick organizowane w Starachowicach. W zawodach brało udział ponad 380 zawodników, w tym 36 zawodniczek w mojej kategorii wiekowej. Walkę półfinałową wygrałam jednogłośnie decyzją sędziów na punkty. Z zawodów wróciłam ze srebrnym medalem zdobytym po walce z Mistrzynią Polski juniorów starszych.

Natomiast w dniach 9-11 października odbyły się Mistrzostwa Polski juniorów i seniorów w Kickboxingu w formule K1. W zawodach brało udział 190 zawodników. W mojej kategorii wiekowej startowało 15 zawodniczek. Na zakończenie sezonu 2020 zdobyłam brązowy medal.

Anna Dudek

Uczennica klasy 3E I Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza



## Zapaśnicy Olimpu rewelacją finałów XXVI Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w zapasach styl klasyczny



W dniach 14-16.09.2020 Janów Lubelski gościł finalistów XXVI OOM LUBELSKIE 2020, w zapasach stylu klasycznym startowało 160 zawodników wyłonionych z krajowych eliminacji z 50 klubów. Przyjezdnych na Olimpiadę powitał prezes JLKS OLIMP Janów Lubelski Stanisław Mazur. Oficjalnego otwarcia Olimpiady dokonał Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś. Część artystyczną Olimpiady przygotował JOK Janów Lubelski, wystąpiły Ola i Ala Tracz. Organizacja finałów XXVI OOM oceniona została bardzo dobrze przez uczestników z całego kraju.

Nagrody dla zwycięzców ufundowali PGKiM Janów Lubelski, Andrzej Pacek firma Guittard, Optyk Andrzej Golec, Martifer wiatraki, Tonny okulary.

Zawodnicy Olimpu wywalczyli 3 medale

- Wach Jakub, złoty medal kat. wag. 45 kg  
- Pyć Jakub, srebrny medal kat. wag. 80 kg  
- Łukasik Damian, brązowy medal kat. wag. 110 kg

Ponadto

- Łukasik Kacper V miejsce kat. wag. 51 kg

Olimpiada młodzieży była jednocześnie Mistrzostwami Polski Kadetów (15-17 lat)

W punktacji klubowej (pierwsza szóstka): I m. Śląsk Wrocław, II m. Olimpijczyk Radom, III m. Cartusia Kartuzy, IV m. OLIMP Janów Lubelski, V m. Orlik Wierzbica, VI m. Wschód Białystok.

W klasyfikacji Województw: I Mazowieckie, II Dolnośląskie, III Lubelskie, IV Pomorskie, V Śląskie, VI Łódzkie

Tadeusz Kuśmierczyk

# „Życ marzeniem swym.” Ala Tracz na Eurowizji Junior

„Mam serce pełne marzeń. I nigdy nie odejdą. Mam upadki, mam wzloty. Ale nie staną mi na drodze (...) Powstać i silnym być. Życ marzeniem swym” - śpiewała Ala Tracz – nasza reprezentantka na tegorocznej Eurowizji, która swym talentem i pracą pokazała, że warto mieć marzenia.

10 – letnia Ala Tracz ze Stojeszyna 29 listopada br. reprezentowała Polskę na międzynarodowym konkursie Eurowizji Junior. W tegorocznym konkursie wystąpili reprezentanci 12 krajów: Białorusi, Francji, Gruzji, Niemiec (po raz pierwszy w konkursie), Kazachstanu, Malty, Rosji, Serbii, Hiszpanii, Holandii, Ukrainy i Polski. Wśród uczestników była jedna grupa, dwóch chłopców i dziewięć dziewczynek.

Ala Tracz wystąpiła jako szósta z piosenką „I'll Be Standing”. Konkurs został otwarty przez wokalistkę z Niemiec, zakończyła go wykonawczyni z Francji. Tegoroczna Eurowizja odbyła się ponownie w Polsce, w Warszawie. Ala Tracz zdobyła w sumie 90 punktów i zajęła 9. miejsce. Konkurs wygrała reprezentantka Francji. Valentina zdobyła 200 punktów.

Głosowanie było dwuetapowe. O zwycięstwie decydowały wyniki widzów (50 %) i jury (50 %). Głosy widzów: Francja – 112 pkt., Hiszpania – 73 pkt., Kazachstan – 69 pkt., Holandia – 64 pkt., Białoruś – 57 pkt., Ukraina – 55 pkt., Serbia – 50 pkt., Malta – 49 pkt., Polska – 44 pkt., Gruzja – 42 pkt., Rosja – 40 pkt., Niemcy – 39 pkt. Natomiast

wyniki głosowania Jury: Francja – 88 pkt., Kazachstan – 83 pkt., Białoruś – 73 pkt.

Głosowanie widzów rozpoczęło się już dwa dni przed konkursem tj. w piątek o 20 godz. Na czas występów zostało wstrzymane. Zostało odblokowane gdy na scenie prezentowali się uczestnicy konkursu. Głosować można było za pośrednictwem strony.

Sam udział dla 10 – letniej Ali w konkursie Eurowizji to bardzo duże osiągnięcie. To już jest sukces!

Obserwaliśmy jej występy, jak dzielnie poradziła sobie z wystąpieniami publicznymi, z wywiadami dla mediów. Ogromne brawa dla naszej reprezentantki.

Ala Tracz swój talent rozwijała pod kierunkiem Agnieszki Wiechnik. Agnieszka tuż po zakończeniu konkursu napisała „Emocję jeszcze opadają. Alunia Ala Tracz kochana nasza Gwiazdeczko – dziękuję, że mam zaszczyt z Tobą pracować i obserwować jak pięknie rozwijasz skrzydła. Jesteś naszą dumą i iskierką, dla nas Wygrałaś!!!”

Natomiast 30 listopada na antenie Pytania na śniadanie odbyła się premiera piosenki Ali i jej siostry Oli „Święta to radości czas”.

Zapraszamy wszystkich do oglądania świątecznej piosenki Ali. Gratulujemy osiągnięć i życzymy dalszych sukcesów i rozwoju talentu!!

Dorota Kozdra



## Julka Kierepka wygrała trzeci odcinek Szansy na sukces



Miło jest usłyszeć, że kolejna osoba z naszego regionu wygrała Szansę na sukces. Ala Tracz ze Stojeszyna (gmina Modliborzyce) reprezentowała Polskę 29 listopada na Eurowizji.

Natomiast 18 października Julka Kierepka z Janowa Lubelskiego wygrała trzeci odcinek Szansy na sukces. Julka jest absolwentką janowskiego technikum, studentką Administracji i Zarządzania, a przede wszystkim utalentowaną piosenkarką, która swoje skrzydła muzyczne rozwinęła pod okiem Agnieszki Wiechnik. Przypomnijmy, że Julka swoją przygodę ze śpiewem rozpoczęła w wieku 10 lat, uczęszczała na zajęcia muzyczne do Janowskiego Ośrodka Kultury.

Sam udział w programie „Szansy...” Julka komentowała, że jest to dla niej ogromne osiągnięcie. Mówiła zaraz po wygranej: „Udział w programie „Szansa na sukces” to dla mnie ogromne osiągnięcie. Śpiewam już kilka dobrych lat i zawsze brakowało mi wiary w siebie. Program ten uświadomił mi, że naprawdę warto walczyć i nie można się poddawać. Muzyka to coś, co kocham, oderwanie się od życia codziennego, od szarej rzeczywistości. W życiu nie myślałam że znajdę tak daleko i będę mogła pokazać się przed tak szeroką publicznością. To dla mnie zaszczyt, że zaśpiewałam przed taką ikoną popu. Występ w tym programie to ogromne emocje. Kiedy usłyszałam werdykt zabrakło mi słów, a z oczu poleciały łzy” – podkreśla młoda artystka.

Podczas trzeciego odcinka Szansy na

sukces Julka Kierepka zaśpiewała piosenkę „Wariatka tańczy”. W tym odcinku uczestnicy zmierzyli się z utworami Seweryna Krajewskiego. Finalista programu został wyłoniony przez Marylę Rodowicz i Andrzeja Piasecznego.

Dzień po wygranej w Szansie na Sukces tj. 19 października odbyła się premiera singla i klipu Julki Kierepka „Zaszalej”. A o czym jest piosenka? Julka podkreśla, że „debiutancki singel jest między innymi o walce z przeciwnościami losu. Jest też o tym, aby zawsze walczyć o siebie, mimo wszystkich przeciwności losu, które występują na naszej drodze. Trzeba pamiętać, że nigdy nie wolno się poddać...”. Niech słowa Julki Kierepki będą motywacją dla innych.

Julce gratulujemy i życzymy sukcesu w Opolu!!

Dorota Kozdra



## Wywiad z Ks. Kan. Waldemarem Farionem - Proboszczem Parafii pw. Św. Jadwigi Królowej

*Życie to czas, który został nam podarowany i w którym każdy z nas staje wobec wyzwania, jakie niesie samo życie: to wyzwanie polega na znalezieniu swojego celu, przeznaczenia i na walce o nie.*

*Jan Paweł II*

Daty i miejsca – są wyznacznikiem życiowej drogi każdego z nas. Jedne są mniej ważne, inne zaś stały się wyznacznikami naszego celu. To nasze drogowskazy. To, co nas ukształtowało w dużej mierze wyrosło z naszych przeżyć. Z wątpień i nadziei, radości i smutku, z wiary. O powołaniu, kapłaństwie, o swoich „datach i miejscach” opowiada Ks. Kan. Waldemar Farion – Proboszcz Parafii pw. Św. Jadwigi Królowej

**D.K. - Co uważa Ksiądz za najpiękniejsze w kapłaństwie?**

**Ks. W. Farion** - Kapłaństwo można realizować tak naprawdę w różnych dziedzinach. Są księża, którzy pracują w seminariach, czy innych instytucjach diecezjalnych. Dla mnie jednak najważniejsze jest to, co wiąże się z duszpasterstwem. Największą radość daje mi pełnienie posługi w konfesjonale, kiedy mogę zdjąć z kogoś ciężar grzechu, bo w tym kapłan nikt nie zastąpi. Naprawdę lubię pomagać ludziom i cieszyć się, gdy mi się to udaje.

**D.K. - Jak wyglądała Księdza droga kapłańska? Proszę powiedzieć o początkach swojego powołania?**

**Ks. W. Farion** - Pierwsza myśl pojawiła się mniej więcej w klasie szóstej. Zachorowała moja ciocia, a ja się wtedy tak modliłem: „Panie Boże, spraw, żeby ona wyzdrowiała. Ja dla Ciebie zrobię wszystko. Nawet do seminarium pójdę...”. Ciocia wyzdrowiała, a myśl o kapłaństwie we mnie dojrzała. Mama była osobą praktykującą i chodziła do kościoła również w dni powszednie. Można też powiedzieć, że ona wymodliła to moje powołanie. Natomiast wzorem był dla mnie jeden z księży wikariuszy, który otrzymał zadanie budowy nowego kościoła na terenie mojej rodzinnej parafii. Jako siedemnastoletni chłopak, tuż przed maturą, przychodziłem w niedzielę na umówioną godzinę i jeździliśmy razem na plac, gdzie wtedy jeszcze niczego nie było, tylko szczerze pole. Ksiądz Janusz odprawiał tam Msze Święte, a ja mu do nich służyłem. Do dziś wspomina, że byłem tam pierwszym ministrantem. Ten sympatyczny człowiek, taki Boży kapłan, pociągnął mnie do kapłaństwa.

**D.K. - Co najbardziej Ksiądz ceni w ludziach?**

**Ks. W. Farion** - Myślę, że szczerść i prostolinijność to cechy, które ułatwiają kontakty międzyludzkie. Nie da się ich niczym zastąpić. Moim zdaniem to pewna podstawa, na której powinny budować talenty, jakie otrzymaliśmy od Pana Boga.

**D.K. - Sukcesy duszpasterskie to zdaniem Księdza..?**

**Ks. W. Farion** - Rzecz trudna do oceny, bo dotyczyć powinna przede wszystkim sfery duchowej. Przybliżanie ludziom Królestwa Bożego, bycie pasterzem według Ewangelii Jezusa, to misja, której skuteczność sięga wieczności, dlatego jej ewentualny sukces zostawiam Panu Bogu.

**D.K. - Co było dla Księdza największym do tej pory wyzwaniem?**

**Ks. W. Farion** - Ponownie temat budowania Królestwa Bożego. Jego oblicze jest zapisane w Ewangelii i do niej mamy się nade wszystko odwoływać. Wyzwania stojące przed duszpasterzem mogą być różnie formułowane w



zależności od specyfiki lokalnej, ale wszystkie stoją w służbie uświęceniu ludu Bożego. Jeśli zawieramy nasze posługiwanie Bożej opatrzności, to wszelkie trudy będziemy pokonywać z Bożą pomocą, ufając, że Pan Bóg ma najlepszy plan i On na pewno zatroszczy się skutecznie o jego realizację.

**D.K. - Czy Ksiądz miał możliwość spotkać na swej drodze kapłaństwa naszego Papieża Jana Pawła II? W jakich to było okolicznościach?**

**Ks. W. Farion** - Oczywiście najpierw uczestniczyłem w radości rodaków po wyborze Karola Wojtyły na Stolicę Piotrową, a potem brałem też udział w pielgrzymkach papieskich. Jedną z nich była w roku 1987, jeszcze przed moimi święczeniami. Papież był wtedy w Lublinie, na Osiedlu Czuby, gdzie właśnie odbywałem praktykę duszpasterską. Będąc studentami KUL – u też spotkaliśmy się papieżem, kiedy odwiedził uczelnię. Potem były inne pielgrzymki, wśród nich wizyta w Sandomierzu, 12 czerwca 1999 roku. Wpływ Ojca Świętego na życie kapłanów, w tym moje, jest nie do przecenienia.

**D.K. - Jakie ma Ksiądz swoje zainteresowania, poza duszpasterskie?**

**Ks. W. Farion** - Kiedyś to bym powiedział: kontakt z przyrodą, rower. Teraz wychodzę na spacer, krótką przejażdżkę, albo jadę na wieś, gdzie można odpocząć i poczytać coś co nie wiąże się ściśle z codziennymi obowiązkami.

**D.K. - Jak Ksiądz czuje się w Janowie Lubelskim?**

**Ks. W. Farion** - Jestem wdzięczny tym, którzy angażują się w życie parafialne, przychodzą, pytają, podpowiadają, ale jeszcze bardziej tym, którzy chętnie pomagają. Owszem, w niektórych kwestiach muszą być zatrudnieni fachowcy, specjaliści, ale obecność życzliwych osób jest mobilizująca i zawsze bardzo poprawia samopoczucie.

**D.K. - Czy Ksiądz ma swoje życiowe motto, jakąś tzw. złotą myśl, która prowadzi Księdza pod drodze kapłańskiej?**

**Ks. W. Farion** - Jednym z ważniejszych dla mnie świętych jest Maksymilian Maria Kolbe. To on powiedział, że „miłość

jest siłą twórczą”. Miłość jest zatem czymś, co zawsze buduje i czymś, co nigdy nie niszczy. Można to odnieść do różnych jej aspektów, nie tylko do tych najbardziej szczytnych. Staram się o tym jak najczęściej pamiętać.

**D.K. - Jest Ksiądz nowym Proboszczem od grudnia 2019 roku. Jako nowy Proboszcz parafii Św. Jadwigi Królowej ma Ksiądz plany na przyszłość. Czy mógłby Ksiądz uchylić rąbka tajemnicy?**

**Ks. W. Farion** - Propozycję Pasterza Diecezji, aby przejąć funkcję proboszcza Parafii pw. Św. Jadwigi Królowej w Janowie Lubelskim przyjąłem z dużym zaskoczeniem, ale i z nadzieją, że po prawie dwudziestu pięciu latach wracam do środowiska ludzi o dobrych sercach, ufających Matce Najświętszej i pragnących budować swoje życie z Bożą pomocą, na Ewangelii Jezusa Chrystusa. Kontynuując wysiłek moich poprzedników, chciałbym nade wszystko, aby nasza Wspólnota Parafialna czuła się jak rodzina, w której za łaską Bożą, wspólnie dzielimy radości i trudy. Co do szczegółów, zachowam je raczej dla węższego grona.

**D.K. - Jaka pierwsza refleksja nasuwa się Księdzu po roku czasu bycia naszym Proboszczem?**

**Ks. W. Farion** - Objęcie odpowiedzialności za Parafię w okresie przedświątecznym było dla mnie dużym wyzwaniem. Dodatkowo nie ułatwiał tego fakt, że zmiany dotyczyły również księży wikariuszy, z których doświadczenia mógłbym korzystać. Pierwszych dwanaście miesięcy w tak dużej wspólnotie, to pewien cykl, czas poznawania specyfiki Parafii, ludzkich potrzeb i duszpasterskich oczekiwań. Niezmiernie ważne są tu osobiste rozmowy i spotkania zarówno w różnych grupach, jak i z poszczególnymi osobami. Czas epidemii niestety temu nie sprzyja. Wszyscy to chyba odczuwamy.

**D.K. - Jakie zadania stoją przed Księdzem w tutejszej parafii?**

**Ks. W. Farion** - Obowiązkiem każdego duszpasterza jest troska o duchowe dobro tych, do których został posłany. Ewangelia jest niezmienna, ale zmieniają się warunki codziennego życia Parafian, w których Pan Bóg powinien mieć zawsze pierwsze miejsce. Jak powiedział papież Benedykt XVI - wierni oczekują od kapłanów tylko jednego, aby byli specjalistami od spotkania człowieka z Bogiem. Najważniejsze, więc zadania to przepowiadanie Słowa Bożego i sprawowanie sakramentów, i nie można o tym zapominać.

**D.K. - Boże Narodzenie to święta radości, oczekiwania. To czas, w którym na nowo ożywają, a może i rodzą się takie słowa jak pojednanie, zrozumienie. Czego życzyłby Ksiądz Proboszcz swoim parafianom?**

**Ks. W. Farion** - Boże Narodzenie wpisuje się w samo centrum ludzkich rozterek i tęsknot. Niech będzie więc, czasem nadziei na tak potrzebną człowiekowi harmonię z Bogiem i innymi ludźmi. Niech wszystkich „Pan błogosławi i strzeże”!

**D.K. - Czego możemy życzyć Księdzu Proboszczowi w nowym 2021 roku?**

**Ks. W. Farion** - Najkrócej, obfitości łaski Bożej i Darów Ducha Świętego w mądrym posługiwaniu dla całej Wspólnoty Parafialnej.

Dziękuję za rozmowę.

*Dorota Kozdra*

## Janów Lubelski wieczorową porą - grudzień 2020

*Fot. Paweł Blacha*



## „W drogę człowieka wpisane jest powołanie...” – wywiad z Ks. Kan. Tomaszem Lisem

Życie człowieka składa się z wielu dróg, drózek i... ścieżek. Jedne są proste, drugie kręte, jeszcze inne są drogą pod górkę, czy... z górki. Wszystkie jednak prowadzą do Boga i do ludzi. To droga wiary, siły i powołania. Trudno nam przewidzieć swoje życie, gdzie „poniesie” nas los, jakich ludzi postawi nam na swej drodze kolejny dzień. Wszystko jednak ma swój czas. Jeśli znaleźliśmy się „tu i teraz” to jest ku temu szczególny powód. Ks. Kan. Tomasz Lis jako nowy Proboszcz Parafii pw. Św. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim jest człowiekiem pełnym optymizmu, radości i wrażliwości. Los poprowadził go do Janowa Lubelskiego, do Janowskiego Sanktuarium.

**D. K. - Proszę Księdza proszę powiedzieć o początkach swojego powołania?**

**Ks. T. Lis** - Pochodzę z miejscowości Brody w województwie świętokrzyskim. Moje powołanie do kapłaństwa ukształtowało się w domu rodzinnym, w grupach duszpasterskich przy parafii oraz w odkryciu w głębi serca Bożego wezwania. Powołanie zawsze jest tajemnicą wyboru samego Chrystusa, który woła „Pójdź za Mną” i odpowiedzią człowieka, który odkrywa to wezwanie i rusza w drogę za Chrystusem. Po zdaniu matury w 1994 r. w Technikum Mechanicznym w Starachowicach wstąpiłem do sandomierskiego seminarium duchownego. Zostałem wyswięcony na kapłana w roku 2000 przez bpa Wacława Świerżawskiego. Po święceniach zostałem skierowany jako wikariusz do nowo utworzonej parafii Matki Bożej Różańcowej w Koprzywnicy, gdzie posługę proboszcza pełnił ks. Jacek Staszak. Pan Bóg tak chciał, że po 20 latach nasze kapłańskie drogi znów się spotkały. Po 3 latach posługi w tej parafii zostałem skierowany na studia specjalistyczne do Rzymu. Studiowałem komunikację społeczną i instytucjonalną oraz dziennikarstwo. Przez dwa lata w Rzymie pełniłem posługę jako przełożony (prefekt do spraw studiów) w Międzynarodowym Seminarium Duchownym im. Jana Pawła II. Było to bardzo ciekawe doświadczenie, gdyż w tym seminarium studiowali klerycy niemal z całego świata (od Wysp Samoa, przez Koreę, Filipiny, Kamerun, Kenię, Iran, po tych pochodzących z Ameryki Południowej i krajów europejskich). Dzięki temu do dziś mam przyjaciół księży w wielu krajach. To ubogaca w patrzeniu na Kościół jako powszechną wspólnotę wierzących.

**D.K. - Co uważa Ksiądz za najpiękniejsze w kapłaństwie?**

**Ks. T. Lis** - Samo kapłaństwo jest piękne, bo jest służbą Bogu i drugiemu człowiekowi. Jestem szczęśliwy w wyborze mojej drogi życiowej. Cieszę się, że każdego dnia mogę być tym, którego Bóg posyła, by głosił jego Królestwo i prowadził innych do odkrycia piękna i miłości Boga.

**D.K. - Co najbardziej Ksiądz ceni w ludziach?**

**Ks. T. Lis** - W każdym człowieku są olbrzymie pokłady dobra. Bóg stworzył nas pięknych i dobrych, tylko ułomna ludzka natura czasem sprawia, że zamazujemy Boży obraz w nas. Cenię w innych każde, nawet najmniejsze dobro, bo z tej małej iskierki można zawsze rozniecić prawdziwy ogień. Wielką rzeczą jest dla mnie umiejętność bycia pokornym. Nie jest to łatwe w dzisiejszym świecie, ale to wielka cnota.

**D. K. - Sukcesy duszpasterskie to zdaniem Księdza...?**

**Ks. T. Lis** - Trudno mówić o pracy kapłańskiej w kategoriach sukcesu. Cieszy mnie to, co mogę uczynić jako kapłan, dziennikarz, kolega, przyjaciel dla innych. Bycie dla...to sukces w tym co robimy.

**D. K. - Co było dla Księdza największym do tej pory wyzwaniem?**



**Ks. T. Lis** - Każdy dzień przynosi w życiu niespodzianki i zaskakujące zadania. Jednym z takich wyzwani było podjęcie studiów w Rzymie. Pojechałem do Wiecznego Miasta ze słabą znajomością języka włoskiego, a jak się okazało po kilku tygodniach na studiach dziennikarskich wymagano nie tylko znajomości języka mówionego, ale także znacznej biegłości w pisaniu. Pamiętam te kilka miesięcy bardzo intensywnej nauki, która przynosiła efekty.

**D.K. - Czy takie doświadczenie nauki i pracy miało wpływ na Księdza życiowe wyzwania?**

**Ks. T. Lis** - Jak już mówiłem był to niezwykle ważny dla mnie czas. Spędziłem w Rzymie 5 lat. Studia przyniosły poszerzenie wiedzy i nabycie warsztatu dziennikarskiego. Potem byłem przełożonym w seminarium międzynarodowym, co w perspektywie czasu jest wielkim bogactwem i umiejętnością patrzenia na Kościół powszechny i jego wyzwania i zadania. Niezwykle cennym doświadczeniem była moja posługa w rzymskim więzieniu. Pełniłem tam funkcję kapelana dla osadzonych Polaków.

**D.K. - Czy Ksiądz miał możliwość spotkać na swej drodze kapłaństwa naszego Papieża Jana Pawła II? W jakich to było okolicznościach?**

**Ks. T. Lis** - Świętego Jana Pawła II miałem szczęście spotkać kilkakrotnie. Pierwszym, chyba najbardziej niezapomnianym spotkaniem było to na sandomierskich Błoniach w 1999 r. Miałem to szczęście być bardzo blisko papieża Polaka bo służyłem do Mszy św. jako diakon. Czytałem podczas tej Mszy św. Ewangelię. Jeśli ktoś znajdzie tamto nagranie z TVP to będzie mi trudno rozpoznać, bo wtedy miałem dużo bujniejszą fryzurę niż teraz (uśmiech). Miałem także okazję spotkać Jana Pawła II kilka razy w Rzymie na prywatnej audyencji. Wziąłem udział w jednej z ostatnich takich audyencji przed chorobą papieża. Jako student dziennikarstwa na rzymskim Uniwersytecie Świętego Krzyża obsługiwaliśmy medialnie dni w których Kościół żegnał Wielkiego Papieża. Były to z jednej strony dni wyteżonej pracy, a z drugiej wielkiego przeżycia i doświadczenia jak cały świat żegnał papieża Polaka. Tamte dni pozostały w mojej pamięci.

**D. K. - Proszę powiedzieć o swoich zainteresowaniach?**

**Ks. T. Lis** - Hmmmm jest ich wiele. Jeśli mówimy o zainteresowaniach to praca jako dziennikarza w Gościu Niedzielnym otworzyła szeroki krąg moich zainteresowań. Naprawdę, dziennikarstwo rozwija na wiele dziedzin nauki i życia. Generalnie bardzo lubię historię. Staram się szybko poznać

przeszłość miejsca, gdzie jestem. Myślę, że mógłbym już dużo powiedzieć o historii rodziny Zamoyskich, dziejach Janowa i Białej, czy kulturze i folklorze regionu. Jest on niezwykle fascynujący i cenię ludzi, którzy dokładają starań, aby to co wypracowały pokolenia nie uległo zapomnieniu. To ważne i cenne. Poza tym, jak każdy mam swoje hobby. Wielu mieszkańców już spotkało mnie na rowerze wśród janowskich lasów, czy biegającego wokół zalewu. Bo lubię ruch i sport. Gram w piłkę nożną i bardzo dużo pływam. Szkoda, że z powodów pandemii miejscowy basen jest nieczynny. Mam nadzieję, że już niedługo będzie można z niego korzystać. Wieczorami, gdy nie piszę artykułów do Gościa Niedzielnego lubię poczytać dobrą książkę.

**D.K. - Czy Ksiądz ma swoje życiowe motto, jakąś tzw. złotą myśl, która prowadzi Księdza pod drodze kapłańskiej?**

**Ks. T. Lis** - Tak. Mottem mojego kapłaństwa są słowa z hymnu Maryi Magnificat. „Wielkie rzeczy uczynił mi Wszechmocny. Święte jest Jego imię”. Jestem kapłanem zakorzenionym w Maryi, może dlatego właśnie Ona sprawiła, że posługuję tutaj w Janowie.

**D. K. - Jako nowy Proboszcz parafii św. Jana Chrzciciela jakie ma plany na przyszłość. Czy mógłby Ksiądz uchylić rąbka tajemnicy?**

**Ks. T. Lis** - Proboszcz ma dwa naczelnne zadania w parafii: troszczyć się o zbawienie powierzonych mu wiernych i dbać o dobra materialne parafii. Myślę, że w tym kryją się całe moje plany.

**D. K. - Jakie zadania stoją przed Księdzem w tutejszej parafii?**

**Ks. T. Lis** - Nie ustawać w propagowaniu kultu Maryi, która objawiając się w tym miejscu 1645 r. powiedziała „jest wola Boża, aby się chwala Jego na tym miejscu i pamiętkę Moją odprawiała”. To było zadanie moich poprzedników proboszczów i ja z wielką powagą i odpowiedzialnością go podejmuję. A sposobów realizacji tego zadania nie brakuje. Przynoszą je wyzwania współczesnego czasu. Wiem, że wspierają mnie w tym nie tylko parafianie, ale także mieszkańcy Janowa i okolic, którzy odwiedzają to miejsce. Jestem za to bardzo wdzięczny.

**D.K. - Jak Ksiądz czuje się w Janowie Lubelskim?**

**Ks. T. Lis** - Na razie zdrowo (uśmiech), co w czasach pandemii jest niezwykle ważne. Dziękuję za wspaniałe przyjęcie przez parafian. Na każdym kroku spotykam się z wielką życzliwością ludzi. Począwszy od władz powiatu, miasta, służb, administracji i mieszkańców. Mimo noszenia maseczek widzę pełne życzliwości oczy. Największym moim bólem jest to, że po trzech miesiącach nadal nie mam możliwości poznania twarzy moich parafian i mieszkańców Janowa. To wynika z noszenia maseczek. Mam nadzieję i modłę się, by ta sytuacja się zmieniła. Proszę uwierzyć, że to niezwykle trudne być proboszczem, a nie znać swoich parafian, którzy tworzą jedną rodzinę.

**D.K. - Od 2010 roku jest Ksiądz rzecznikiem Biskupa Sandomierskiego i Redaktorem Naczelnym Gościa Niedzielnego. Pomimo pełnienia nowej funkcji Proboszcza, Ksiądz w dalszym ciągu jest blisko ludzi i wydarzeń. Co dla Księdza jest trudne w tej pracy, a co daje Księdzu satysfakcję?**

**Ks. T. Lis** - Jeśli się kocha to, co się robi, to nie widzi się w tym trudności. Trzeba dobrze organizować sobie czas, wtedy wystarcza go na wszystko. W moim codziennym grafiku nie może zabraknąć modlitwy, czasu dla innych i chwili dla siebie czyli zresetowania myśli.

**D.K. - Jako Nowy Proboszcz redaguje Ksiądz „Różę w Rodzinie”. O czym możemy przeczytać w ostatnim numerze?**

**Ks. T. Lis** - Róża w Rodzinie ma nową odsłonę. Chcę, aby w tym piśmie każdy znalazł coś dla siebie. Od młodych po seniorów. Czy się to udaje? ocenią czytelnicy.

**D.K. - Boże Narodzenie to święta radości, oczekiwania. To czas, w którym na nowo ożywają, a może i rodzą się takie słowa jak pojednanie, zrozumienie. Czego życzyłby Ksiądz Proboszcz swoim parafianom?**

**Ks. T. Lis** - Boże Narodzenie to przede wszystkim przyjście Boga do swoich. Jezus rodzący się w Betlejem, witany był najpierw przez pasterzy, dopiero potem przez królów i mędrców. Chciałbym, abyśmy wszyscy wyszli jak pasterze... z pośpiechem przywitać Pana. Dziś czasem zapominamy dlaczego świętujemy! Zwracamy uwagę na piękną choinkę, dobrze zastawiony stół, spotkanie z rodziną (w tym roku w wąskim gronie) a umyka nam sedno świąt Bożego Narodzenia. Przypomina mi to sytuację z Betlejem. Nikt z jego mieszkańców nie zauważył, że Jezus się narodził. Życzę, aby nasza świąteczna radość płynęła z tego, że Bóg rodzi się w nas.

**D.K. - Czego możemy życzyć Księdzu Proboszczowi w nowym 2021 roku?**

**Ks. T. Lis** - Bym był dobrym kapłanem. Dziękuję za rozmowę.  
**D.K. - Ja również dziękuję za rozmowę i życzę wszystkiego dobrego.**



## 30 dni dookoła Polski. Rowerowa wyprawa Andrzeja Jakubca

Andrzej Jakubiec z Janowa Lubelskiego i jego rowerowa wyprawa dookoła Polski jest wspaniałym osiągnięciem. Pan Andrzej 18 lipca br. wyruszył z Cześćnik k/ Zamościa. Metą były również dla niego okolice Hrubieszowa. Około miesiąc trwała ta rowerowa wyprawa. Do Janowa Lubelskiego wrócił w połowie sierpnia.

Jak opowiada Andrzej Jakubiec - „był to rajd z prawdziwego zdarzenia. Do którego przymierzalem się od dłuższego czasu”. Na pytanie dlaczego wybrał jazdę po Polsce? Odpowiada, że Polska to przepiękny kraj, a jej zwiedzanie z poziomu siodełka rowerowego daje możliwość spojrzenia na otoczenie z nieco innej perspektywy. Po drodze spotkał bardzo miłych, otwartych ludzi, którzy nie odmówili pomocy. „Byłem wręcz zaskakiwany bezinteresownymi gestami zupełnie przypadkowych osób. Jest to bardzo miłe, gdy ludzie pytają o zdrowie, o cel podróży, jak mi się jedzie, czy mam siłę, skąd jestem, czy dobrze mi się podróżuje”.

Sam proces przygotowania do takiej wyprawy to długa praca nad kondycją, wyposażeniem, czy wybór trasy, którą Pan Andrzej przejechał i pokonał. Dlatego też swoją trasę zaplanował z wyprzedzeniem. Wiedział, że każdy dzień może przynieść nowe niespodzianki, a takich na trasie raczej nie brakowało. Zdarzyło się tak np. z szukaniem noclegu. Po drugie ważne dla takiej rowerowej wyprawy jest dobór dróg do przejechania, a przecież często jednak możemy spotkać się i z taką sytuacją, że przyjdzie nam jechać drogą z ruchem samochodowym. Trening fizyczny przed taką wyprawą jest bardzo konieczny. Mamy na uwadze, że każdego dnia przyjdzie nam pokonać co dzień kilkadziesiąt kilometrów na rowerze. Andrzej Jakubiec opowiada, że jego trasa był odwrotna do ruchu wskazówek zegara. Nie ukrywa, że gdyby w pierwszej kolejności wybrał się na południe Polski mógłby zawrócić. Siła i wiara, a także doping najbliższych był dla niego zachętą do

dalszej rowerowej podróży. I nie zawrócił. Każdy dzień przynosił nowe doznania. Nowe miejsca, nowi spotkani ludzie, każdego dnia witał go nowy wschód słońca, który był dla naszego podróżnika motywacją do dalszej podróży po naszym kraju.

Pan Andrzej wszystkie potrzebne rzeczy miał ze sobą na rowerze. Tutaj, jak zwraca uwagę nasz rozmówca, dobór ekwipunku jest bardzo ważny. Ubrania typowo kolarskie, oddychające, nie można zapomnieć o śpiworze i namiocie, produktach żywnościowych, nie mówiąc już o bardzo dobrze przygotowanym rowerze, chociaż zdarza się i tak, że często na trasie może dojść do przypadku uszkodzenia np. dętki. Rowerowa wyprawa dookoła Polski to jest wyzwanie, którego podjęcia z pewnością nie żałuje Andrzej Jakubiec. Ta podróż była dla niego osobistą satysfakcją. Dzisiaj opowiada, że Polska z perspektyw rowerowej wyprawy to moc pięknych widoków, to niezapomniane wrażenia.

Komisja Turystyki Kolarskiej przyznała Andrzejowi Jakubcowi oznakę Duży Rajd Kolarski dookoła Polski. Pan Andrzej był 13 osobą, która w tym roku rowerem przejechała dookoła Polski. Dokładnie do 20 listopada br. w rowerową podróż dookoła naszego kraju (według danych Głównego Zarządu PTKK) wybrało się 18 osób. Każde miejsce, które na swej trasie było dla Pana Andrzeja „przystankiem” zostało odnotowane w książeczce kolarskiej ze specjalną pieczęcią. Andrzej Jakubiec jest nauczycielem wychowania fizycznego Zespołu Szkolno-Przedszkolnym w Janowie Lubelskim. Rowerowa wyprawa dookoła Polski – jak zaznacza - nie jest dla niego ostatnią wyprawą. Może będzie to wyprawa granicami województwa lubelskiego, a może będą to większe „podróże” poza granice naszego kraju.

Tekst: Dorota Kozdra

Foto: archiwum Andrzeja Jakubca



W dniu 06.12.2020r., pomimo trudnego okresu spowodowanego przez pandemię odbyła się III edycja „Moto Mikołaje” dzieciom. Od rana w wielkim napięciu wychowankowie placówki "Promyk" wyczekiwali na przyjazd zaprzyjaźnionej już od paru lat grupy motocyklistów. Grupa w strojach Mikołaja na warczących maszynach pojawiła się około 14:00. Przywiozła w prezencie uśmiech dla każdego dziecka, moc pozytywnej energii oraz dekoracje świąteczne które umiłą okres Świąt Bożego Narodzenia. Po szybkiej i sprawnej instalacji którą Mikołaje z ogromnym zaangażowaniem wykonali, nasze podwórko rozświetlił bałwan wraz z choinką i ozdobnymi sopłami. Promyczki do późnych godzin nocnych zachwyciły się iluminacją która pojawiła się za ich oknami. Oczywiście nie odbyło się bez słodkich upominków oraz smacznej ogromnej pizzy którą dzieciaki dojadły jeszcze na drugi dzień. Mikołaje również otrzymali małe upominki od swoich małych przyjaciół. Po dniu pełnym wrażeń sen z wielkim trudem zagościł na oczach wychowanków. W imieniu Pani dyrektor, wychowawców i wychowanków składam gorące podziękowania wszystkim zaangażowanym sponsorom którzy dołączyli do akcji "MOTO MIKOŁAJE 2020". Szczególne podziękowania pragnę złożyć małżeństwu: Katarzyna i Piotr Sowa oraz Małgorzata i Wiesław Gzik za pamięć, wyjątkowe zaangażowanie i patronowanie akcjom dla naszych dzieci.

Pozdrawiam i do następnego spotkania

Dagmara Ściolny

## Moto Mikołaje dzieciom





# Wywiad z Ireneuszem Zarczukiem – trenerem MKS Janowianka

• **Janowianka zakończyła zmagania w rundzie jesiennej na drugim miejscu z liczbą zdobytych 33 punktów. Satisfakcjonuje trenera taki rezultat?**

Oczywiście ambicja podpowiada, że mogłoby być lepiej... Ale za chwilę zdroworozsądkowe podejście bierze górę i bez chwili zawahania uważam, że wynik punktowy jest naprawdę satysfakcjonujący. Będzie jeszcze bardziej, gdy uda się ten wynik powtórzyć na wiosnę i uzyskać na zakończenie sezonu 66 punktów. Innym „wyznacznikiem” satysfakcji jest pamięć o wyniku punktowym i miejscu zajmowanym rok temu.

• **Co w tej rundzie wyszło nam najlepiej a jakie elementy wymagają szczególnej poprawy?**

Najbardziej w tej rundzie zadowolony jestem z postawy zespołu w meczach na własnym boisku i faktu, że udało się zbudować swego rodzaju twierdzę której nikomu nie udało się zdobyć w spotkaniach ligowych. Można tylko żałować, że nie dane było kibicom oglądać tego na żywo. A co wymaga poprawy? Praktycznie w każdym elemencie rzemiosła piłkarskiego są jeszcze rezerwy i coś do poprawy. A największe uważam w sferze mentalnej – choć i tak zauważalny jest postęp.

• **Mieliśmy świetny początek sezonu. Potem przyszedł zimny pryznic w meczu z MKS Ryki, w którym w szalonych okolicznościach przegraliśmy (4-3). Może trener wyjaśnić co właściwie wydarzyło się w tamtym spotkaniu?**

To był mecz o który mam największe pretensje ..... Do siebie. Po srodowym spotkaniu pucharowym z „Opolaninem” do którego podeszliśmy niezwykle ambitnie ewidentnie nie „doszliśmy” do siebie pod względem fizycznym co było niestety widoczne na boisku. Mimo dobrego „wejścia” w mecz i szybkiego prowadzenia 2 : 0 już do przerwy przegrywaliśmy 4 : 2. Uważam z perspektywy czasu, że drużyna nie otrzymała z ławki należytego wsparcia szczególnie w przerwie meczu i to zdecydowało - mimo ambitnej postawy do końca meczu o naszej porażce.

• **Czy są w drużynie zawodnicy, którzy zasługują na**

**pochwałę po rundzie jesiennej ?**

Myszę, że o każdym zawodniku można by powiedzieć wiele ciepłych słów i każdego z nich pochwalić ... Ale z pochwałami wstrzymam się do końca sezonu – ponieważ „ prawdziwego mężczyźnę poznaje się po tym jak kończy, a nie jak zaczyna”

• **Najlepszy mecz w naszym wykonaniu?**

Mam nadzieję, że przed nami... Jeżeli chodzi o rundę jesienną wyróżniłbym pierwszy mecz w Kocku. Nie był to mecz pozbawiony błędów ale końcowy wynik dał nam dużo pewności siebie i pozwolił się pozytywnie „nakręcić” na kolejne spotkania.

• **W którym spotkaniu według trenera mogliśmy zagrać lepiej?**

Oczywiście w dwóch spotkaniach przegranych. Bo skoro przegraliśmy to znaczy, że byliśmy piłkarsko gorsi i mogliśmy zagrać lepiej.

• **Jaką ocenę można wystawić poszczególnym formacjom ? (od 1-6)**

Na „zachęte” wszystkim wystawiam 5. Ale w terminologii szkolnej najważniejsza jest ocena końcowa czyli na zakończenie sezonu. I na taką wspólnie zaczekajmy.

• **Mieliśmy okazję obserwować różne drużyny, które rywalizowały z Janowianką w rundzie jesiennej. Które według trenera można uznać za najmocniejsze w okręgowce?**

Nie będę w tej ocenie specjalnie odkrywcy. Oczywiście najlepsze wrażenie pozostawił Motor. Ale może byłoby inaczej gdybyśmy mogli z nimi rywalizować w normalnym terminie i okolicznościach? Kto wie? Myszę, że odpowiedź otrzymamy wiosną...

• **Jakie plany na okres przygotowawczy?**

Przed wszystkim ciężka praca. Jak ktoś mądrze powiedział prawdziwy okres przygotowawczy w piłce nożnej to „krew, pot i łzy”... I mam nadzieję, że u nas tak nie będzie... Pamiętam metody treningowe które to powodowały i ich nie stosuję.

Dzisiejsze czasy dają wiele możliwości by tak to wszystko zaplanować żeby połączyć przyjemne z pożytecznym i osiągnąć zamierzony cel. A doświadczenia z poprzedniego roku i zimowego okresu przygotowawczego pozwalają patrzeć z optymizmem w przyszłość i być spokojnym o podejście i zaangażowanie zawodników. Przygotowania rozpoczniemy 15 stycznia, 30 stycznia zagramy pierwszą grę kontrolną w Łęcznej z Juniorami Starszymi którzy po rundzie jesiennej uzyskali awans do Ligi Makroregionalnej (pozostałe gry kontrolne masz). A zakończymy grą wewnętrzną z Juniorami Starszymi Janowianki.

• **Jakie cele na rundę wiosenną stawia trener sobie i drużynie?**

Cel nadrzędny – podtrzymać dobrą grę szczególnie w meczach domowych. Kolejny – by każdy z nas po skończonym meczu mógł powiedzieć, że daliśmy z siebie tyle ile mogliśmy. Oczywiście byłoby mega powtórzyć wynik punktowy z jesieni...

• **Podoba się trenerowi atmosfera panująca w klubie?**

Myszę, że można ją stawiać za wzór dla innych. Atmosferę budują przez lata ludzie którzy pracują na dobre imię tego Klubu. Nie byłoby to możliwe bez wsparcia władz miasta z Panem Burmistrzem na czele, prywatnych przedsiębiorców, byłemu i obecnemu Zarządowi Klubu, kierownika drużyny, spikera, kierowcy i masażysty w jednej osobie, zawodników i przede wszystkim oddanym kibicom. I oby tak dalej...

• **Czego trenerowi możemy życzyć na Święta i na Nowy Rok?**

Ksiądz Twardowski pisał: „śpieszmy się kochać ludzi tak szybko odchodzą...” W dzisiejszej dobie życzenia „przede wszystkim zdrowia” nabierają nowego sensu. W dobie pandemii to zdrowie staje się celem nadrzędnym. I tego „zdrowia” życzymy sobie nawzajem...

Rozmawiał Eryk Widomski

## Podsumowanie rundy jesiennej sezonu 2020/2021 w wykonaniu MKS Janowianka Janów Lubelski

Runda jesienna sezonu 2020/2021 została sfinalizowana. Szesnaście zespołów lubelskiej okręgowki rywalizowało przez ponad trzy miesiące o miano najlepszej drużyny w lidze. Chyba niewiele osób przed rozpoczęciem rundy postawiłoby jakiegokolwiek pieniądze u bukmachera, że rundę jesienną uda się rozegrać bez większych zawirowań. W sytuacji szalejącej pandemii, zmieniały się wytyczne dotyczące sytuacji epidemiologicznej, redukowano liczbę kibiców, w konsekwencji zamknięto stadiony i kilka spotkań zostało przełożonych. Na całe szczęście udało się rozegrać wszystkie spotkania i całe środowisko piłkarskie niewątpliwie odetchnęło z ulgą.

Rundę jesienną w wykonaniu MKS Janowianki trzeba uznać za bardzo udaną. Drugie miejsce na półmetku rozgrywek jest najlepszym odniesionym rezultatem w ostatnich sezonach. Drużyna w 15 spotkaniach zdobyła 33 pkt z bilansem bramek (56:21). Zespół zanotował 10 zwycięstw, 3 remisy i 2 porażki.

### Wnioski po rundzie jesiennej

#### Twierdza Janów

Janowianka szczególnie dobrze radziła sobie w roli gospodarza. Padł tylko jeden remis w meczu ze Stal Poniatowa (2-2). W pozostałych spotkaniach janowska drużyna odnosiła przekonujące zwycięstwa. Przed własną publicznością (o ile ta była obecna) wygraliśmy (6-1) z LKS Stróża, (2-0) Mazowsze Stężyca, (6-2) z Tęczą Bełżyce, (8-2) z Wisłą Puławy, (5-0) z Avia II Świdnik, (5-0) z Sokół Konopnica, (3-1) z GKS Niemce. Średnia goli 2,47 na mecz.

#### Obiecująca młodzież

Juniorzy MKS Janowianka na półmetku sezonu w ramach I Ligi Wojewódzkiej zajęli 6 pozycję w ligowej tabeli. W rundzie jesiennej drużyna zdobyła 21 pkt. W 12 rozegranych kolejkach, ani razu nie padł remis. Zanotowali 7 zwycięstw i 5 porażek. Bilans bramek 22-24.

Podopieczni Patryka Sadowskiego i Piotra Blachy w najbliższej przyszłości powinni stanowić o sile seniorskiego zespołu. Kilku młodzieżowców już w tej chwili z powodzeniem uzupełnia skład pierwszej drużyny. Warto podkreślić, że młodzież Janowianki rywalizowała z takimi drużynami jak Motor Lublin, Górnik Łęczna, Tomaszovia Tomaszów Lubelski.

#### Perspektywy

Strata do lidera wynosi 12 pkt. Trzeba przyznać, że szanse na wygranie ligi w tym sezonie są niewielkie. Rezerwy Motoru Lublin w rundzie jesiennej nie straciły nawet punktu, więc ich awans do IV ligi wydają się być przesądzone. Zwłaszcza, że druga drużyna jest regularnie wzmacniana zawodnikami z pierwszej ekipy. Mimo wszystko piłkarska przyszłość w Janowiance może napawać optymizmem. Drużyna pod skrzydłem trenera Ireneusza Zarczuka prezentuje się naprawdę



dobrze. Gra z polotem i zaangażowaniem, strzela dużo bramek i dostarcza kibicom wiele radości. Jeżeli działaczom uda się utrzymać oraz uzupełnić skład to Janowianka w przyszłości powinna walczyć o najwyższe cele. W klubie wierzą, że najlepszym uzupełnieniem obecnej kadry będzie juniorski zastęp.

#### Atmosfera

Powróciła świetna atmosfera w drużynie i wśród kibiców. Oprócz gminy pojawili się inni, nowi sponsorzy, którzy stanowią nieocenione wsparcie dla piłkarzy i działaczy. Warto zauważyć, że coraz więcej lokalnych firm dostrzega potencjał, który drzemie w sponsoringu sportowym. Bardzo cieszy coraz większe zainteresowanie tą relatywnie tanią a skuteczną formą marketingu. W rozwój Janowianki zaangażowali się: Dankop Daniel Miś (Sponsor Główny), Zakład Instalatorstwa Elektrycznego Czesław Wieleba, Siłownia The Gym Krzysztof Dyjach, Termoglass Bartłomiej Dyjach& Ryszard Dyjach, Przewierty sterowane Wojciech Piasecki, ERIGO Wojciech Dyjach, ATS Producent felg aluminiowych ze Stalowej Woli, X- Light Przemysław Kołtyś, Porównywarka Leasingowa z siedzibą przy ul. Wiejskiej 3, BOLIX Chemia Budowlana, Sklep sportowy MARATON w Stalowej Woli oraz lokale gastronomiczne CELA i FAMILJADA. Ponadto zainteresowanie wsparciem wyrażają takie znane i uznane lokalne firmy jak Janex oraz Akro-Wod. W klubie wykorzystywane są możliwości w social media, które obecnie są jednym z filarów marketingu sportowego. Różnego rodzaju konkursy oraz wydarzenia organizowane przez klub przyciągają uwagę kibiców. Zarząd klubu serdecznie zaprasza do śledzenia profilu MKS Janowianka na stronie Facebook.

#### Okres przygotowawczy

Nadchodząca przerwa będzie przede wszystkim czasem, w którym krok po kroku przechodząc wszystkie etapy okresu przygotowawczego będzie realizowana idea, doprowadzenia zawodników do wysokiej formy sportowej, aby utrzymać na

wiosnę stabilnie grający i punktujący zespół.

#### Klasyfikacja strzelecka

Yurii Perin - 14  
Łukasz Piecyk - 11  
Grzegorz Sobótka - 5  
Robert Widz - 5  
Tomasz Sadowski - 5  
Hubert Myszak - 3  
Wojciech Branewski - 3  
Dominik Kamiński - 3  
Sebastian Dąbek - 3  
Sebastian Daczka - 1  
Jakub Kałduś - 1  
Patryk Sadowski - 1.

#### Wszystkie wyniki osiągnięte przez Janowiankę w rundzie jesiennej

Płomień Trzydnik	1-7 MKS Janowianka (Puchar Polski)
Polesie Kock	0-5 MKS Janowianka
MKS Janowianka	6-1 LKS Stróża
Piaskovia Piaski	1-6 MKS Janowianka
MKS Janowianka	2-0 Mazowsze Stężyca
MKS Janowianka	2-6 Opolanin Opole Lubelski (Puchar Polski)
MKS Ruch Ryki	4-3 MKS Janowianka
MKS Janowianka	6-2 Tęcza Bełżyce
MKS Janowianka	8-2 Wisła II Puławy
MKS Janowianka	5-0 Avia II Świdnik
Orzeł Urzędów	1-1 MKS Janowianka
Orion Niedźwica	1-1 MKS Janowianka
MKS Janowianka	5-0 Sokół Konopnica
MKS Janowianka	2-2 Stal Poniatowa
MKS Janowianka	3-1 GKS Niemce
Garbarnia Kurów	1-2 MKS Janowianka
Motor II Lublin	5-1 MKS Janowianka

Eryk Widomski

## Znakomite wyniki tancerzy

W niedzielę 29 listopada odbył się Ogólnopolski Turniej Tańca Towarzyskiego oraz Okręgowy Turniej Kwalifikacyjny w Bełżycach. W imprezie rywalizowali również Nasi Tancerze, niektórzy ze znakomitymi wynikami. Michał i Iza w kat. pow. 15 E w tańcach standardowych awansowali do finału i zajęli miejsce 1 oraz uzyskali awans do wyższej klasy tanecznej D. Michał i Iza w kat. pow. 15 E w tańcach latynoamerykańskich awansowali do finału i zajęli miejsce 2 oraz uzyskali awans do wyższej klasy tanecznej D. Rafał i Hania w kat. 14-15 E awansowali do finału i zdobyli miejsce 3 oraz uzyskali awans do klasy tanecznej D w obu stylach tanecznych Kuba i Julia w kat. 14-15 F awansowali do finału i zajęli miejsce 3 oraz uzyskali awans do klasy tanecznej E. Mikołaj i Ola w tańcach standardowych w kat. pow. 15 D uplasowali się na miejscu 6, a w tańcach latynoamerykańskich w klasie tanecznej B zakończyli rywalizację na rundzie półfinałowej. Karolina w kat. 12-15 solistki F zakończyła rywalizację w półfinale zdobywając punkt PREMIUM Bartek i Agnieszka w kat. pow. 15 E w tańcach standardowych i w kat. pow. 15 C w tańcach latynoamerykańskich zakończyli rywalizację w rundzie półfinałowej. Maciej i Patrycja w kat. pow. 15 C w tańcach latynoamerykańskich zakończyli rywalizację w rundzie półfinałowej. Wszystkim Tancerzom serdecznie gratulujemy i życzymy kolejnych udanych startów. Jesteśmy z Was bardzo dumni! Tak trzymać!

Lukasz Kurzyňa



## Klubu Rotary Janów Lubelski



W dniu 29 października delegacja Klubu Rotary Janów Lubelski w składzie: Tomasz Pietras - Prezydent Klubu, Józef Dyjach, Waldemar Orzeł, Leszek Abramek, udała się z wizytą do Szkoły Podstawowej w Momotach Górnych. Celem naszej "wyprawy" było uroczyste przekazanie ufundowanych przez Członków Klubu urządzenia wielofunkcyjnego wraz z zapasem papieru A4 oraz 50 sztuk antyram A4 do prezentacji dyplomów z osiągnięć szkoły. Była to nasza odpowiedź na prośbę Pani Dyrektora Urszuli Mierzwa o wsparcie kierowanej przez nią placówki. Kserokopiarka, z której dotychczas korzystali uległa awarii, a koszt jej naprawy przewyższał cenę zakupu nowej drukarki.

Należy w tym miejscu przypomnieć, że Janowski Klub Rotary wielokrotnie już udzielał wsparcia szkole w Momotach. Wspólnie z Fundacją Sotirovicia ufundowaliśmy stację uzdatniania wody dla szkoły. Dzięki naszemu wsparciu szkoła otrzymała m.in. zestawy komputerowe oraz telewizor. W latach 90 ubiegłego wieku, we współpracy przedstawicieli służby zdrowia organizowaliśmy "białe niedziele".

Pani Urszula Mierzwa i Pan Krzysztof Rosiński zapoznali nas z wybitnymi osiągnięciami swoich uczniów. Zaimponowały nam zwłaszcza wybitne sukcesy sportowe z ostatnich lat. Prezydent Klubu zachęcił do skorzystania z naszego programu "Janowskie diamenty". Zadeklarowaliśmy także, w miarę możliwości, nasze dalsze wsparcie w przyszłości.

Prezydent RC Janów Lubelski 2020/2021  
Tomasz Pietras

### Dyżury Aptek w Janowie Lubelskim grudzień 2020 r.

Rozkład godzin pracy aptek ogólnodostępnych  
w dni powszednie - 800 - 1900  
w soboty - 800 - 1500

Termin	Adres	Telefon
7-13.12.2020	Apteka, wł. Maria Frania, Teresa Popielec Sp. J., ul. Kilińskiego 3 23-300 Janów Lubelski	15 872 19 87
14-20.12.2020	Apteka „SANA”, wł. Aniela Mucha s.c., ul. Zamoyskiego 25 23-300 Janów Lubelski	15 872 50 59
21-27.12.2020	Apteka, wł. Ewa Siedlaczek, ul. Piłsudskiego 21 23-300 Janów Lubelski	15 872 75 05
28-31.12.2020	Apteka, wł. Alicja Tomczyk, ul. Zamoyskiego 22 23-300 Janów Lubelski	15 872 02 33

### Klub Rotary w Janowie Lubelskim zaprasza uzdolnioną młodzież z powiatu janowskiego do udziału w konkursie stypendialnym pt. „Janowskie diamenty”



Czym jest Rotary International? Rotary to międzynarodowa organizacja założona w 1905 roku w Chicago przez amerykańskiego adwokata Paula Harrisa. Jest to stowarzyszenie klubów, wyznających oficjalne credo – „Służba na rzecz innych ponad własną korzyść”. Obecnie w Polsce jest około 100 klubów. Klub Rotary Janów Lubelski został zarejestrowany w 1990 roku. Nowym projektem realizowanym przez Klub są:

#### Janowskie diamenty

„Nauka to podróż, która trwa przez całe życie.  
Dla otwartych umysłów świat jest pełen pytań,  
na które warto poznać odpowiedź” (Autor nieznan)

Klub Rotary w Janowie Lubelskim zaprasza uzdolnioną młodzież z powiatu janowskiego do udziału w konkursie stypendialnym pt. „Janowskie diamenty”. Konkurs będzie przeprowadzony w trzech kategoriach: nauki humanistyczne (język polski, historia, wiedza o społeczeństwie i języki obce), nauki ścisłe (matematyka, fizyka i informatyka) oraz nauki przyrodnicze (chemia, biologia i geografia). Ufundowaliśmy dla zwycięzców z poszczególnych kategorii, jednorazowe stypendia w wysokości po 2 000 zł każde. Do konkursu serdecznie zapraszamy młodzież z wyższych klas szkół podstawowych, legitymującą się osiągnięciami w nauce, szczególnie uczestników i finalistów olimpiad przedmiotowych i innych ponadregionalnych konkursów o charakterze naukowym. Ponadto będziemy zwracać uwagę na kreatywność, pomysłowość czy twórczość młodych ludzi. Konkurs będzie rozstrzygnięty do dnia 19.06.2021 r. przez profesjonalną społeczną komisję konkursową, kierowaną przez przedstawiciela klubu RC w Janowie Lubelskim.

Celem konkursu jest promocja i pomoc uzdolnionej młodzieży aby dzięki dalszej nauce, rozwojowi intelektualnemu i kształtowaniu osobowości stała się janowskimi brylantami. Zwracamy się do dyrektorów szkół, wychowawców, nauczycieli i rodziców o propagowanie naszego konkursu i zgłaszanie kandydatów do końca maja 2021 r.

Wszystkich zainteresowanych zapraszamy do kontaktu:

· Prezydent Tomasz Pietras (tel. 505 120 042),  
· Sekretarz Antoni Florczak (tel. 602 746 166)  
lub osobiście w każdą środę o godz. 1800 w Muzeum Fotografii w Janowie Lubelskim na spotkaniu klubowe.

## „Nie dajmy zginąć poległym”

Od sierpnia Janowiacy podziwiali już nowy mural, który powstał na ścianie budynku Liceum Ogólnokształcącego i przedstawiał kpt. Józefa Majkę. 17. września 2020r. przyszedł czas na uroczyste odsłonięcie i poświęcenie tegoż muralu. Data dobrana do uroczystości - 17tego września przypominamy moment agresji ZSRR na Polskę w 1939 roku. O tym i oczywiście o zbrodni katyńskiej, której ofiarą był przedwojenny dyrektor naszej szkoły, mówiono podczas wystąpień. Całą uroczystość organizowało ILO im. Bohaterów Porytowego Wzgórza. Współorganizatorem wydarzenia został IPN Oddział w Lublinie, który sfinansował powstanie muralu. W powstanie muralu zaangażował się Andrzej Łacko - właściciel firmy remontowo- budowlanej oraz autor projektu a potem wykonawca muralu- Krzysztof Biżek. Pani Dyrektor Wiesława Dyjach przypomniała w swoim wystąpieniu inicjatora całej historii, regionalistę janowskiego Józefa Łukasiewicza. Do tego, aby uroczystość miała należytą oprawę, zaangażowała cały sztab ludzi. Trudny czas pandemii wymaga przecież wielu obostrzeń. Dlatego też cała uroczystość zaplanowana została na zewnątrz, co przy wielu zaproszonych gościach było szczególnie istotne. Niestety, pogoda splotała figla i dodała dodatkowe utrudnienia, bo chociaż uroczystość zaplanowana została o 13tej, pół godziny wcześniej zaczął wiać silny wiatr i zrobiło się naprawdę zimno. Tym bardziej docenić należy wytrwałość całej ekipy artystycznej, uczniów klasy 2a, którzy wywiązali się znakomicie z poprowadzenia i uatrakcyjnienia pięknym śpiewem i deklamacją wydarzenia. Część artystyczną przygotowały Panie: Izabela Skrzypta, Izabela Wąsek i Joanna Czaja.

Zdarzenie w sposób niezwykle sugestywny zaprezentowało klimat tamtych czasów. Przybliżyło zebranych uczniom i nauczycielom szkoły (delegacje z klas z wychowawcami), zgromadzonym samorządowcom i zaproszonym gościom fakty z życia Józefa Majki. Świetnie też ukazało następstwo pokoleń w pojmowaniu patriotyzmu. Przedwojenny dyrektor stał się ponadpokoleniowym nośnikiem wartości. Świetnie ujął to w swoim wystąpieniu ks. Tomasz Lis - proboszcz parafii św. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim.

Ważną pozycją spotkania były wystąpienia zaproszonych gości. Na początku przemawiał Pan Wicewojewoda Bolesław Gzik, podkreślając wagę pamięci o wydarzeniach sprzed lat. Następnie list Marszałka Województwa Lubelskiego Jarosława Stawiarskiego odczytał pan Józef Wieleba. W imieniu dyrektora IPN- Marcina Krzysztofika- głos zabrał pan Adrian Lesiakowski z Oddziałowego Biura Edukacyjnego IPN. Podziękował on inicjatorom całego projektu, wręczając upominki. Rozstrzygnięto również Konkurs Wiedzy o Zbrodni Katyńskiej, przeprowadzono wśród młodzieży liceum w przeddzień (16.09.2020) Nagrodzono następujących uczniów: Szymończyk Wiktoria z kl. 2bp, Startka Mateusza z kl.1a, Moskała Dominika z 2b, Garbacz Wiktoria, Kozik Marcelinę z kl.3b i Widz Jagodę z kl.3e. Nagrodzono również ucznia klasy 2a-Pawła Garbacza za przygotowanie we współpracy z IPN filmu o Józefie Majce. Upominki dla

uczniów i osób, które zorganizowały całą uroczystość ufundował NBP. W imieniu NBP głos zabrał zastępca dyrektora Pan Tomasz Czekoński, przekazując Pani Dyrektor kolekcjonerską srebrną monetę, jako wyraz uznania za inicjatywę związaną z wykonaniem muralu. Wystąpienia zakończyła wypowiedź pana wicestarosty Michała Komackiego, po czym nastąpiło odsłonięcie muralu. Odsłonięcia muralu dokonali pani dyrektor Wiesława Dyjach, pani Anna Zawirska – naczelnik Archiwum IPN Oddział w Lublinie oraz autor projektu i wykonawca muralu pan Krzysztof Biżek. Mural został poświęcony przez nowego proboszcza parafii św. Jana Chrzciciela ks. Tomasza Lisa.

Po uroczystościach przy muralu w Janowskim Ośrodku Kultury odbył się wzruszający koncert edukacyjno-patriotyczny, sponsorowany przez IPN, Norberta Smołyńskiego-muzyka, kompozytora, wokalisty. Artysta zaprezentował teksty poezji śpiewanej tematyką związane z całym wydarzeniem.

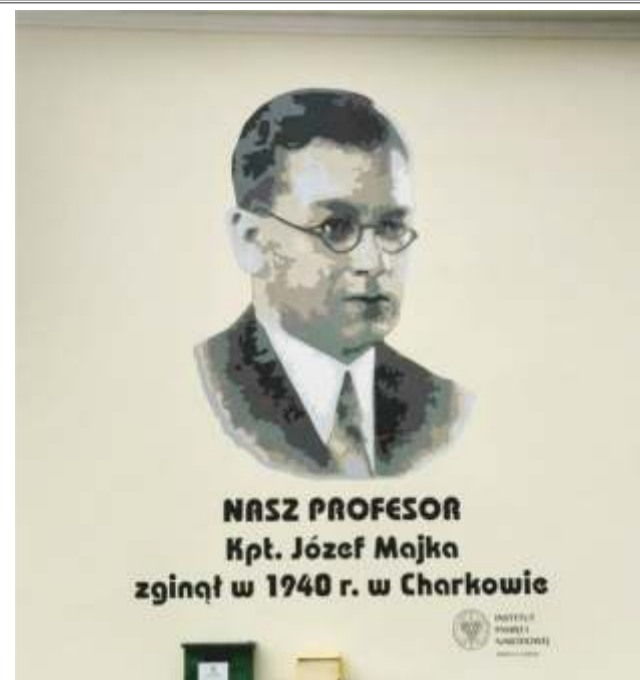
*Tekst przygotowała: Joanna Czaja*

### Życiorys Józefa Majki

Józef Majka ur. 26.05.1903 roku w Zaborowie. Jako młody gimnazjalista zgłosił się na ochotnika do Wojska Polskiego, aby wziąć udział w bitwie warszawskiej. W listopadzie 1920 roku podjął naukę w Gimnazjum im. Nowodworskiego w Krakowie. Maturę zdał w 1922 roku. W tym samym roku rozpoczął studia z filologii klasycznej na UJ. Po ukończeniu studiów rozpoczął pracę jako nauczyciel w Gimnazjum w Żorach na Śląsku. Ukończył Szkołę Podchorążych Rezerwy przy 20 pułku piechoty Ziemi Krakowskiej w Krakowie, awansował kolejno w roku 1932 do stopnia podporucznika, a w sierpniu 1939 roku do stopnia porucznika rezerwy WP. Od grudnia 1934 roku został przeniesiony do 8 pułku piechoty legionowej w Lublinie. W 1932 roku żeni się, a rok później przenosi się do Lublina, gdzie obejmuje stanowisko nauczyciela Gimnazjum Żeńskiego im. Unii Lubelskiej.

Od września 1937 roku objął posadę dyrektora Gimnazjum Towarzystwa Szkoły Średniej w Janowie Lubelskim. Tak wspomina go absolwent szkoły Bolesław Stolarz: „Dyrektor p. Majka Józef był nauczycielem łaciny i rozpoczął ją z klasą I czyli z nami. Był niedużego wzrostu, mocno zaokrąglony, o pociągłej twarzy i kruczonych włosach, czesanych na przedział. Nosił okulary, spoza których przebierał surowy wzrok sięgający trzewi. Był niezwykle elokwentny, mówił wspaniale, przy tym zwięźle niskim basowym głosem. Stanowił postrach dla zbyt rozbrykanych uczniów.”

W sierpniu 1939 roku został powołany do wojska i wyjechał do 8 pułku piechoty Legionowej w Lublinie, z którym wyruszył na wojnę jako porucznik. Po wkroczeniu 17 września 1939 roku wojsk sowieckich na jego temat nie było żadnych wiadomości. Późną jesienią 1939 roku dotarli do Janowa żołnierze, którzy znali porucznika Majkę i przekazali wiadomość, że dostał się do niewoli sowieckiej i został



przewieziony do Starobielska.

5 marca 1940 roku Stalin i Biuro Polityczne KC WKP podpisali uchwałę o rozstrzelaniu oficerów osadzonych w obozach. 3 kwietnia 1940 roku ruszyły pierwsze kolejowe transporty śmierci. Jeńców z obozu w Szepietówce przewieziono do Starobielska. W 1940 roku w Piatichatkach koło Charkowa pogrzebano ofiary zbrodni – 3739 oficerów Wojska Polskiego, jeńców wojennych z obozu w Starobielsku rozstrzelanych przez NKWD w siedzibie Obwodowego Zarządu NKWD w Charkowie, wśród nich był też kapitan Józef Majka.

*Opracowała: Izabela Skrzypta*



## Sukcesy uczniów I LO pomimo pandemii!

Uczennica I Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim została zakwalifikowana do etapu wojewódzkiego Olimpiady języka francuskiego.

Mowa o uczennicy klasy I b Emilie Zielonka, która zakwalifikowała się do II etapu XLIV Olimpiady Języka Francuskiego. Emilie przygotowywała się do olimpiady pod okiem Pana Grzegorza Mazura nauczyciela języka francuskiego i włoskiego z naszego LO.

Zawody na szczeblu wojewódzkim odbędą się w styczniu

2021 roku w Lublinie.

W listopadzie odbył się szkolny etap Olimpiady Historycznej. Do etapu okręgowego zakwalifikowali się następujący uczniowie z klas humanistycznych: Bartosz Drzazga 3 b, Dominik Kwiecień 2b oraz Dominik Moskał 2b. Nauczycielami prowadzącymi są Pani Alicja Głaz i Pani Izabela Skrzypta.

Przed nami zaplanowane na 18 grudnia zawody I etapu 67 edycji Olimpiady Chemicznej, do której przystąpi sześcioro naszych uczniów: Szymon Flis, Michał Flis,

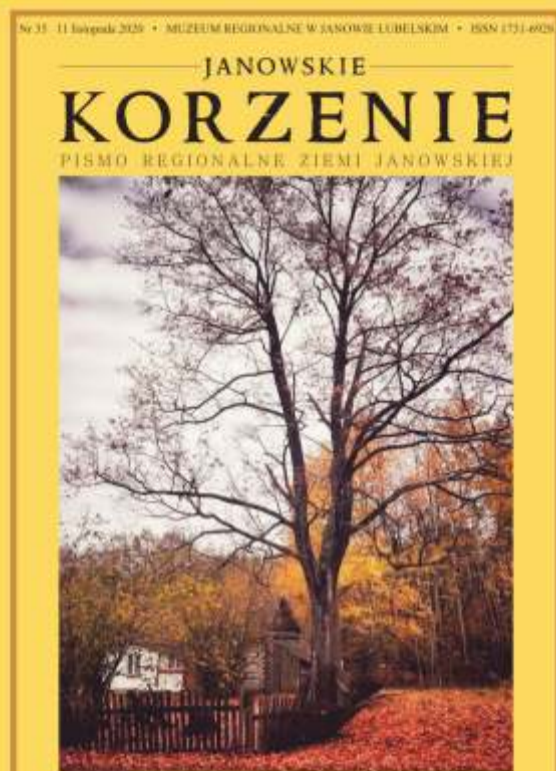
Weronika Hołownia, Mikołaj Kiszka, Jakub Moskał i Bartłomiej Tylus. Uczniowie włożyli już bardzo dużo pracy w przygotowanie do olimpiady, rozwiązując trudne zadania z etapu wstępnego. Uczniów przygotowuje nauczyciel chemii Pan Piotr Jakubiec. Dla uczniów klasy trzeciej jest to ostatnia możliwość udziału w olimpiadzie i uzyskania tytułu finalisty.

Gratulujemy naszym uczniom ich naukowych pasji i życzymy dalszych sukcesów!

*Dyrekcja I LO*

## Muzeum Regionalne – zaprasza do lektury Janowskich Korzeni

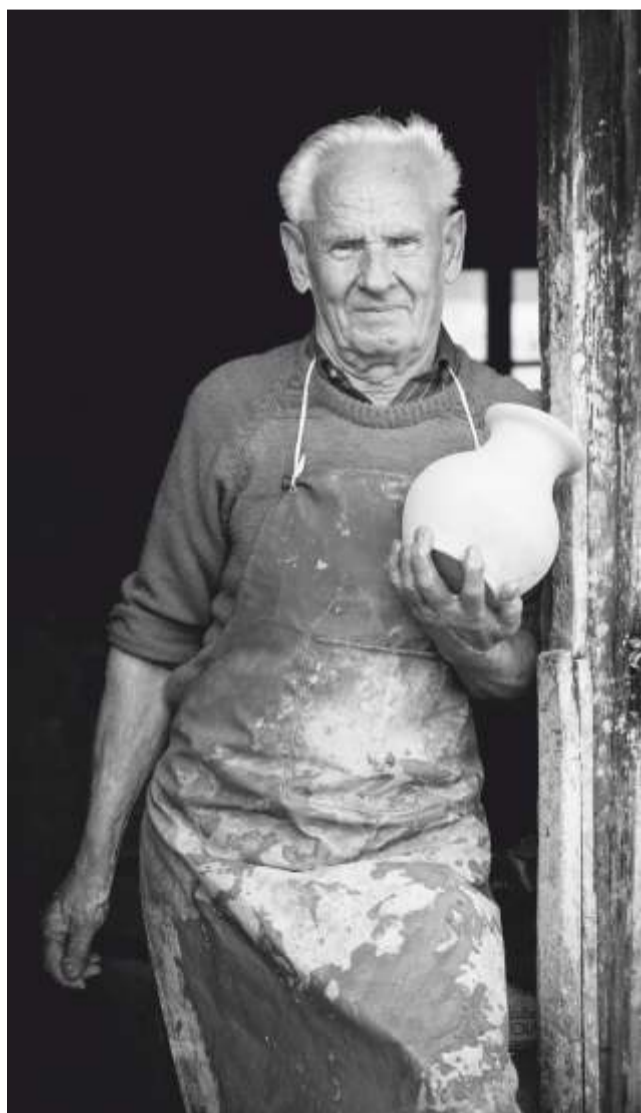
Nowy numer "Janowskich Korzeni" 2020 roku dostępny jest od 13 listopada br., a w nim przeczytamy m.in. dalszych losach Wincentego Łukaszewicza - malarza związanego z Janowem, dzieje Biblioteki Ordynacji Zamojskiej, losy budowy budynku obecnego Liceum Ogólnokształcącego i wiele innych. Zachęcamy do lektury!



## Pożegnaliśmy najstarszego łązkowskiego garncarza

Zmarł Henryk Kurzyzna – twórca ludowy z bogatym doświadczeniem. Najstarszy garncarz z Łązku. Wielokrotnie uczestnik Ogólnopolskich Spotkań Garncarskich organizowanych przez Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim. Jego pracownia to miejsce tętniące historią, która przeplatała się z pielęgnowaniem tradycji naszych przodków.

Sp. Henryk Kurzyzna miał 85 lat. Pogrzeb odbył się 1 grudnia w Janowskim Sanktuarium.



## Zmarł Edward Jarosz



Edward Jarosz z Białej - ostatni żyjący partyzant z oddziału „Ojca Jana” Franciszka Przysiężniaka. Zmarł w listopadzie br. W ubeckich więzieniach spędził 8,5 lat. Oddział „Ojca Jana” sformułowany został w 1942 r. i początkowo liczył od 50 do 80 żołnierzy. Z czasem rozwinął się w silne zgrupowanie partyzanckie, w skład którego weszło kilka pododdziałów o stosunkowo dużej samodzielności operacyjnej. Jego wkładem w walkę zbrojną z okupantem było wykonanie kilkuset akcji różnego kalibru, od akcji wychowawczych po udział w największych bitwach partyzanckich na terenie okupowanej Polski. Oddział „Ojca Jana” brał udział m.in. w największej bitwie partyzanckiej na Porytowym Wzgórzu.



„Nie umiera ten, kto pozostaje w sercach bliskich...”

Pani **Bożenie Czajkowskiej**  
Sekretarz Gminy Janów Lubelski  
wyrzy głębokiego współczucia i słowa otuchy  
z powodu śmierci  
**Ojca**  
składa  
Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Radni Rady Miejskiej  
Pracownicy Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim

„Można odejść na zawsze, by stale być blisko”

(ks. Jan Twardowski)

Wyrzy głębokiego żalu i współczucia dla  
**Bożeny Czajkowskiej**  
Sekretarz Gminy Janów Lubelski  
z powodu śmierci **Taty**  
składa Zarząd Spółki Zoom Natury wraz z pracownikami

Wszystkim, którzy dzielili z nami smutek i żal okazując wiele serca i współczucia z powodu śmierci taty śp. Czesława Olecha, oraz uczestniczyli we mszy świętej i ceremonii pogrzebowej, za okazaną pomoc, życzliwość, modlitwę, wieńce i kwiaty serdecznie "Bóg zapłać"

składa Bożena Czajkowska z Rodziną



„Wobec śmierci nigdy nie jesteśmy sami...”

Z głębokim smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci  
**Śp. Edwarda Jarosza**  
ostatniego żołnierza Oddziału Adama Kusza „Garbatego”  
Rodzinie i Bliskim wyrzy szczerego współczucia  
składa  
Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Mieszkańcy Janowa Lubelskiego



„Nie umiera ten kto trwa w pamięci żywych...”

Wyrzy szczerego współczucia i słowa otuchy  
dla  
**Krzysztofa Waldemara Kołtysia**  
z powodu śmierci **Mamy**  
składa  
Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Koleżanki i Koledzy z Urzędu Miejskiego  
w Janowie Lubelskim



„Nie odchodzi się tak nagle i zupełnie, bo rano wszystko porzucasz się czyjejś pamięci i w czyjejś duszy...”

Z głębokim smutkiem i żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci  
**Śp. Henryka Kurzyny**  
Najstarszego Garncarza z Łązku Garncarskiego  
Rodzinie, bliskim wyrzy szczerego współczucia  
składa  
Dyrektor Muzeum Regionalnego w Janowie Lubelskim  
wraz z pracownikami



„Człowiek tak długo żyje, dopóki żyje w czyjejś pamięci”

Z głębokim smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci  
**Śp. Henryka Kurzyny**  
Najstarszego łązkowskiego Garncarza  
Rodzinie, bliskim wyrzy współczucia  
składa  
Burmistrz Janowa Lubelskiego  
wraz z pracownikami Urzędu Miejskiego

# EM-HAFT

## PRACOWNIA HAFTU KOMPUTEROWEGO

695605370

<https://emhaft.pl>

emhaft.biuro@gmail.com

ul. Kard. St. Wyszyńskiego 7  
23-310 Modliborzyce

**WYHAFTUJEMY:**

**ODZIEŻ FIRMOWĄ/REKLAMOWĄ**

**TORBY/PLECAKI**

**RĘCZNIKI/POŚCIELE**

**PLAKIETKI/NASZYWKI**

**GODZINY PRACY**

**PN-PT: 8.00-16.00**

**SOBOTA: 9.00-14.00**

**Augustyn Zezuliński** - na wniosek grupy radnych Rada Miejska w dniu 13 lipca 2010 r. na XLVII sesji Rady Miejskiej nadała tytuł Zasłużony dla Gminy Janów Lubelski Augustynowi Zezulińskiemu.

Pan Augustyn Zezuliński urodził się w 1936 r. w Janowie Lubelskim. Ukończył w tym mieście szkołę podstawową a następnie podjął naukę w Technikum Rolniczym w Gumniskach koło Tarnowa. Maturę uzyskał w roku 1957. W latach 1957-1959 odbył służbę wojskową.

Pracę zawodową w ogrodnictwie rozpoczął od grudnia 1959 roku. Ogrodnictwo jako rodzinną profesję kontynuuje on w drugim pokoleniu, swoją życiową pasję realizował najpierw w wydziale rolnictwa Rady Narodowej Miasta i Gminy w Janowie Lubelskim, od 1962 roku na stanowisku Kierownika Zieleni Miejskiej w Janowie Lubelskim. W roku 1966 został przeniesiony do nowopowstałego Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej stworzył i zorganizował bardzo sprawnie działający wydział zieleni miejskiej, produkujący z dużym rozmachem kwiaty rabatowe dla miasta. Następnie od sierpnia 1979 roku pełnił funkcję konserwatora zieleni



miejskiej, dbając o Zieloną miasteczka Janów Lubelski. Pod jego ogrodniczym okiem miasto mogło szczycić się piękną utrzymaną zielenią, dzięki jego nieprzeciętnej pracowitości, energii i inwencji ulice i skwery były pełne pięknej roślinności, komponowanych klombów, do historii miasta przeszły figury kwiatnikowe słoniu, rakiety, misia, kalendarz z kwiatów ze zmienianą codziennie datą. W tych trudnych czasach, Janów Lubelski słynął z czystości i pięknej zieleni i zdobywał zasłużenie ówczesne laury „Mistrza gospodarności”.

Od czerwca 1971 roku prowadził własne gospodarstwo ogrodnicze.

Przez wszystkie lata aktywności zawodowej towarzyszyła jego działaniom społecznicza pasja. Od roku 1974 do 1990 nieprzerwanie pełnił funkcję radnego Rady Narodowej Miasta i Gminy w Janowie Lubelskim, podejmując wiele przedsięwzięć, np. zagospodarowania otoczenia cmentarza, Stoków. W dużej mierze dzięki jego staraniom na podmokłych nieużytkach został założony Park Misztalec z oczkiem wodnym, który dzisiaj zachwyca malowniczością krajobrazu, ciekawymi gatunkami drzew i krzewów i jest lubianym miejscem rekreacji.

Od 1986 roku jest radnym Rady Parafialnej w parafii Św. Jana Chrzyciela, swoim doświadczeniem i umiejętnościami wspierał wiele inicjatyw Księdza Infulata Edmunda Markiewicza. Był głównym realizatorem i projektantem nowego założenia ogrodowego na Placu Różańcowym przy sanktuarium Matki Bożej Łaskawej.

Przez całe lata stara się by ogrody przy sanktuarium były ukwiecone, dlatego corocznie ofiarowuje i wysadza tam kwiaty, które zdobią i podnoszą walory duchowego centrum Ziemi Janowskiej.

Z głębokim żalem i smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

**Śp. Augustyna Zezulińskiego**

Zasłużonego dla gminy Janów Lubelski  
Radnego Rady Narodowej Miasta i Gminy  
w latach 1974 - 1990

pogrążonej w żał Rodzinie składamy wyrazy  
głębokiego współczucia

Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Pracownicy Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim  
Radni Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim

**EKO KREDYT**

Kredyt „EKO Kredyt” przeznaczony jest na inwestycje w odnawialne źródła energii, poprawę efektywności energetycznej budynków w gospodarstwie domowym oraz inne inwestycje związane z ochroną środowiska takie jak:

- instalacja pompy ciepła,
- instalacja kolektorów słonecznych,
- instalacja systemów fotowoltaicznych,
- instalacja rekuperacji,
- docieplenia, termomodernizacja budynków,
- instalacja urządzeń do zagospodarowania deszczówki,
- wymiana eternitu (zawierającego azbest) na dach wykonany z materiału nie wpływającego negatywnie na środowisko,
- wymiana zużytych kotłów węglowych, istniejących kotłów węglowych na kotły gazowe, opalane biomasą, zasilane energią elektryczną, na piece opalane Eko-groszkiem lub innym paliwem ekologicznym,
- wymiana okien i drzwi zewnętrznych na termoizolacyjne,
- instalacja małych elektrowni wiatrowych,
- wykonania studni głębinowych,
- budowa, przebudowa, remont sieci kanalizacyjnych oraz małych oczyszczalni ścieków w tym oczyszczalni przydomowych,
- instalacja urządzeń do zagospodarowania deszczówki.

Kredytobiorca zobowiązany jest do udokumentowania wykorzystanych środków z kredytu w wysokości co najmniej 70 % wartości wykorzystanego kredytu.

Przykład reprezentatywny:

Rzeczywista Roczna Stopa Oprocentowania (RRSO) wynosi 4,44 %, całkowita kwota kredytu 20 000,00 zł, całkowita kwota do zapłaty 22 255,51 zł, oprocentowanie zmienne 3,73%, całkowity koszt kredytu 2 255,51 zł (w tym: prowizja 200 zł, opłata przygotowawcza 100 zł, odsetki 1 955,51 zł), 59 miesięcznych równych rat po 365,93 zł, ostatnia rata: 365,64 zł. Kalkulacja została dokonana na dzień 05.10.2020 r. na reprezentatywnym przykładzie.

O szczegóły pytaj tutaj



**BANK SPÓŁDZIELCZY**  
W JANOWIE LUBELSKIM

ul. Jana Zamojskiego 53A  
23-300 Janów Lubelski  
tel. 15 8720 415, fax 15 8725 234

Niniejszy materiał ma charakter wyłącznie reklamowy i informacyjny oraz nie stanowi oferty w rozumieniu Ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks Cywilny.



Zarząd Stowarzyszenia Przyjaciół Domu Pomocy Społecznej „NASZ DOM” w Janowie Lubelskim zwraca się z gorącą prośbą do

Ludzi Wielkiego Serca o przekazanie 1% podatku na rzecz naszego Stowarzyszenia. Liczy się każda złotówka! Te z pozoru drobne kwoty, ale przekazywane przez wiele osób, tworzą możliwość pełniejszej realizacji naszych zadań statutowych. Wystarczy tylko w odpowiednią rubrykę zeznania podatkowego wpisać nr KRS 0000210756 i podać nazwę Stowarzyszenie „NASZ DOM”.

Serdecznie dziękujemy Wszystkim Darczyńcom, którzy dotychczas przekazali 1% swojego podatku na rzecz Stowarzyszenia „NASZ DOM”.

Jednocześnie prosimy o dalsze wsparcie w postaci 1 % podatku.

Zarząd Stowarzyszenia „NASZ DOM”





Z głębokim smutkiem i żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

**Pani Barbary Haliniak**

Oddanego Dyrektora Publicznego Szkoły Podstawowej w Momotach Górnych w latach 1991 – 2019 nauczyciela i wychowawcę wielu pokoleń dzieci i młodzieży, naszej koleżanki i przyjaciółki  
Z największym oddaniem poświęcała się sprawom dzieci i młodzieży, pozostawiła po sobie wspomnienie osoby życzliwej i wrażliwej na problemy innych ludzi.  
Nieoczekiwana i przedwczesna śmierci zawsze jest – dla tych, którzy zostają – trudnym Pytaniem, na które nie jesteśmy przygotowani.  
Dla wielu z nas jest to bardzo bolesne doświadczenie.  
Dziś nasze współczucie okazujemy wszystkim, których ta śmierć dotknęła,  
Łącząc się w smutku, żalu i modlitwie.  
Na zawsze pozostanie w naszej pamięci.  
Rodzinie i bliskim składamy wyrazy głębokiego współczucia

Dyrektor, Grono Pedagogiczne i Pracownicy Publicznej Szkoły Podstawowej w Momotach Górnych



Wyrazy szczerzego współczucia i słowa otuchy dla **Bartłomieja Dudarewicza** z powodu śmierci Ojca składa  
Zarząd, zawodnicy i trenerzy MKS Janowianka



Z głębokim smutkiem i żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

**Pana Krzysztofa Misia**

Oddanego pracownika Publicznej Szkoły Podstawowej im. Tadeusza Kościuszki w Białej Drugiej  
W latach 1989 - 2020-12-18 naszego woźnego, który zawsze sumiennie wykonywał swoje obowiązki, którego bardzo lubili i szanowali uczniowie i pracownicy naszej szkoły.  
Nieoczekiwana i przedwczesna śmierć to zawsze dla wielu z nas bardzo bolesne doświadczenie.  
Dziś nasze współczucie okazujemy wszystkim, których ta śmierć dotknęła,  
Łącząc się w smutku, żalu i modlitwie  
Na zawsze pozostanie w naszej pamięci  
Rodzinie i bliskim składamy wyrazy głębokiego współczucia,

Dyrektor, Grono Pedagogiczne, pracownicy, Rodzice i Uczniowie Publicznej Szkoły Podstawowej W Białej Drugiej



Z głębokim smutkiem i żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

**Śp. Barbary Haliniak Dyrektora Publicznej Szkoły Podstawowej w Momotach Górnych w latach 1991 – 2019**

Wieloletniego nauczyciela i wychowawcy Na zawsze pozostanie w naszej pamięci.  
Rodzinie, bliskim wyrazy głębokiego współczucia i słowa otuchy  
Składa

Burmistrz Janowa Lubelskiego Pracownicy Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim Radni Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim



Wyrazy głębokiego współczucia i słowa otuchy dla **Jakuba Chorebały** z powodu śmierci Ojca składa

Zarząd i pracownicy PRDM Sp. z o.o. w Janowie Lubelskim



„Wobec śmierci nigdy nie jesteśmy sami..”

Z głębokim smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

**Śp. Krzysztofa Misia** Rodzinie i Bliskim słowa współczucia i otuchy składają  
Koleżdy z OSP Biała



„Człowiek odchodzi, pamięć pozostaje..”

Wyrazy szczerzego współczucia i słowa otuchy dla **Krystyny Ciupak - Sołtysa Momot Dolnych** z powodu śmierci Ojca składa  
Burmistrz Janowa Lubelskiego Pracownicy Urzędu Miejskiego Radni Rady Miejskiej Sołtysi Sołectw Gminy Janów Lubelski



„Wobec śmierci nigdy nie jesteśmy sami..”

Wyrazy szczerzego współczucia i słowa otuchy dla **Krystyny Ciupak - Sołtysa Momot Dolnych** z powodu śmierci Teścia składa  
Burmistrz Janowa Lubelskiego Pracownicy Urzędu Miejskiego Radni Rady Miejskiej Sołtysi Sołectw Gminy Janów Lubelski



OSTATNIE POŻEGNANIE SĘDZIEGO Z GŁĘBOKIM SMUTKIEM I ŻALEM PRZYJELIŚMY INFORMACJE O ŚMIERCI

**PANI MARTY ORZEŁ – SĘDZIEGO SĄDU REJONOWEGO W JANOWIE LUBELSKIM**

ZMARŁA BYŁA WIELOLETNIM SĘDZIĄ SĄDU REJONOWEGO W JANOWIE LUBELSKIM NA ZAWSZE POZOSTAJE W NASZEJ PAMIĘCI

SKŁADAMY WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓLCZUCIA

PANU **TOMASZOWIE ORŁOWI** SĘDZIEMU SĄDU REJONOWEGO W JANOWIE LUBELSKIM ORAZ RODZINI I BLISKIM

PREZES, SĘDZIOWIE I PRACOWNICY SĄDU REJONOWEGO W JANOWIE LUBELSKIM

Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci **Śp. MARTY ORZEŁ** Wieloletniego sędziego Sądu Rejonowego w Janowie Lubelskim Rodzinie i Najbliższym przekazujemy wyrazy głębokiego współczucia i słowa otuchy Sędziowie i pracownicy Sądu Okręgowego w Zamościu



„Wobec śmierci nigdy nie jesteśmy sami..”

Z głębokim smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci **Śp. Marty Orzeł Sędziego Sądu Rejonowego w Janowie Lubelskim** Mężowi, Dzieciom, Rodzinie i Bliskim przekazujemy słowa współczucia i otuchy  
Burmistrz Janowa Lubelskiego Pracownicy Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim Radni Rady Miejskiej

Z głębokim smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci naszej Koleżanki

**Stanisławy Dalewskiej**

długoletniej nauczycielki geografii, człowieka wielkiej skromności, całym sercem oddanego młodzieży

Najbliższym Zmarłej wyrazy współczucia i wsparcia w trudnych chwilach przekazują Dyrektor, Koleżanki i Koleżdy oraz cała Społeczność Uczniowska i Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porzytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim



„Człowiek odchodzi, pamięć pozostaje..”

**Zenonowi Powęzce** wieloletniemu Sołtysowi Łązka

wyrazy szczerzego współczucia i słowa otuchy z powodu śmierci Ojca

składa  
Burmistrz Janowa Lubelskiego Radni Rady Miejskiej Pracownicy Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim



„Nie umiera ten kto trwa w pamięci żywych..”

Wyrazy szczerzego współczucia i słowa otuchy dla **Sylwestra Stręciwilka** z powodu śmierci Ojca składa  
Zarząd, Trenerzy i Zawodnicy MKS Janowianka



**OFERUJEMY:**  
**OGROMNĄ PRZESTRZEŃ Z 300M<sup>2</sup> SALĄ GŁÓWNA SALKI**  
**TEMATYCZNE W TYM ZAMKNIĘTY SEKTOR DLA KOBIEC**  
**PROFESJONALNY SPRZĘT DO ĆWICZEŃ**  
**USŁUGI TRENERSKIE**  
**USŁUGI DIETETYKA KLINICZNEGO I SPORTOWEGO**

**Z KUPONEM RABATOWYM WSZYSTKIE USŁUGI 5% TANIEJ**

**ZNAJDZIESZ NAS:**  
**BOHATERÓW PORYTOWEGO WZGÓRZA 25. WJAZD PRZEZ**  
**PLAC GREINPLASTU. ZIELONY BUDYNEK, PIERWSZE DRZWI**



**ROB-MAR**  
 GRZEGRZULIŃSCY

**AUTO SERWIS** Sklep Motoryzacyjny

**Chiptuning** *Sprawdź NAS...*

**■ NAPRAWY POWYPADKOWE**  
**BEZGOTÓWKOWE NAPRAWY POWYPADKOWE**  
**Z OC I AC SPRAWCY**

- Remonty silników
- Wymiana rozrządów
- Usuwanie zerwanych świec żarowych
- Wyjmowanie zapieczonych wtrysków
- Toczenie tarcz i bębnow hamulcowych
- Naprawa rozruszników i alternatorów
- Naprawa układów zawieszenia
- Usuwanie naprawa i regeneracja filtrów cząstek stałych FAP/DPF



609 970 900  
 602 298 587

ul. Lubelska 78  
 Janów Lubelski



**JUŻ OTWARTE!**

Nowy gabinet rehabilitacji w Janowie Lubelskim przy ul. Wesolej 12.

**Oferujemy:**

- kompleksową diagnostykę i rehabilitację wg. najnowszych standardów,
  - terapię manualną wg. IFOMPT
  - masaż klasyczny, leczniczy, relaksacyjny, limfatyczny,
- zabiegi fizykoterapii: elektroterapia, ultradźwięki, laseroterapia, krioterapia,
  - trening funkcjonalny,
  - kinesiotaping

Możliwość dojazdu do domu pacjenta.

Więcej informacji i rejestracja pod nr tel. 578 004 373.

Nie masz pomysłu na świąteczny prezent? Zamów nasz voucher i zadbaj o swoich bliskich.

Zapraszamy

uFizjo  
 ul. Wesola 12  
 23-300 Janów Lubelski

tel. 578 004 373  
 email. ufizjo@gmail.com

# AKRO-WOD

## MI-MJSTER

### BUDOWLANE ABC

## HURTOWNIA

**MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**



Janów Lubelski  
ul. 3 Maja 27 A



15 87 22 357  
506 769 968

SYSTEMY DOCIEPLEŃ

STYROPIAN, WEŁNA

CHEMIA BUDOWLANA

PŁYTY KARTON-GIPS, OSB

DRZWI WEWNĘTRZNE

DEKORACJE WEWNĘTRZNE

SPRZEDAJEMY-WYKONUJEMY-DORADZAMY

**ZAPRASZAMY DO SALONU ŁAZIENEK**

Janów Lubelski, ul. Kilińskiego 43

15 87 22 355

SZCZEGÓŁY W NASZYCH SKLEPACH

